



BMW Motorrad



Kezelési útmutató

F 900 R

Jármű/kereskedő adatai

Gépjármű adatai

Modell

Jármű azonosítószáma

Színkód

Első forgalomba helyezés időpontja

Hatósági rendszám

Kereskedő adatai

Kapcsolattartó a szervizben

Úr/Úrhölgy

Telefonszám

Kereskedő címe/telefonszáma (cégbélyegző)

Üdvözlí a BMW!

Örömlünkre szolgál, hogy a BMW Motorrad járművét választotta, és köszöntjük a BMW-t vezetők táborában. Ismerkedjen meg új járművével, hogy biztonságosan vehessen vele részt a közlekedésben.

A kezelési útmutatóval kapcsolatos tudnivalók

Az új BMW elindítása előtt olvassa el ezt a kezelési útmutatót. Fontos tudnivalók birtokába juthat a jármű kezelésével kapcsolatban, amelyek segítségével teljesen kihasználhatja BMW járműve műszaki előnyeit.

Ezenkívül a jármű üzem- és közlekedésbiztonságát, valamint a lehető legjobb értékállandóságát szolgáló információkhoz juthat a jármű karbantartását illetően.

Az elvégzett karbantartási munkák igazolása feltétele a méltányossági teljesítéseknek.

Ha egy napon eladja BMW Motorrad, ne felejtse el átadni a kezelési útmutatót is, hiszen az motorkerékpárjának fontos tartozéka.

Javaslatok és kritikai észrevételek

A járművével kapcsolatos kérdésekben BMW Motorrad partnere mindenkor készségesen áll rendelkezésére.

Kívánjuk, hogy lelje örömlét BMW járművében. Kellemes és biztonságos utazást kíván Önnek a

BMW Motorrad.

01 40 1 603 395



Tartalomjegyzék

1 Általános információk

Áttekintés	7
Rövidítések és szimbólumok	8
Felszereltség	9
Műszaki adatok	9
Aktualitás	10
További információforrások	10
Tanúsítványok és üzemeltetési engedélyek	10
Adattároló	10
Intelligens segélyhívó rendszer	15
2 Áttekintés	19
Bal oldali teljes nézet	21
Jobb oldali teljes nézet	23
Az ülés alatt	24
Bal oldali kombinált kapcsoló	25

Jobb oldali kombinált kapcsoló	26
Jobb oldali kombinált kapcsoló	27
Műszeregység	28

3 Kijelzések

Ellenőrző és figyelmeztető lámpák	30
TFT kijelző Pure Ride nézetben	31
TFT kijelző a Nézet menüben	33
TFT-kijelző Sport 1 nézetben	35
TFT-kijelző Sport 2 nézetben	36
Figyelmeztető jelzések	37

4 Kezelés

Gyújtáskapcsoló és korlátozó	62
Gyújtás Keyless Ride kulccsal	63
EWS elektronikus indításgátló	66
Vészleállító kapcsoló	67
Intelligens segélyhívás	68
Világítás	70
Nappali menetfény	71
Vészvillogó	73
Irányjelző	74
Vonóerő-szabályozás (ASC/DTC)	75
Elektronikus futómű-beállítás (D-ESA)	76
Vezetési üzemmód	78
PRO üzemmód	81
Sebességtartó automatika	82
Laptimer	85
Váltásra figyelmeztető fényjelzés	87

Riasztóberendezés (DWA)	87	Fék	118	Dynamic ESA	147
Abronsnyomás ellenőrző rendszer (RDC)	91	Rugó-előfeszítés	118	Vezetési üzemmód	147
Fűtött markolatok	91	Lengéscsillapítás	119	Dinamikus fékszabályo- zás	149
Ülés	92	7 Motorozás	121	Abronsnyomás-ellenőrző (RDC)	150
5 TFT kijelző	93	Biztonsági tudnivalók	122	Váltóasszisztens	151
Általános információk	94	Rendszeres ellenőrzés	124	Adaptív kanyarvilágítás	153
Alapelv	95	Indítás	125	9 Karbantartás	155
Pure Ride nézet	101	Bejáratás	128	Általános információk	156
Általános beállítások	102	Fokozatváltás	129	Szerszámkészlet	156
Bluetooth	104	Váltásra figyelmeztető fény- jelzés	130	Szerszámkészlet	157
Járművem	107	Fékek	131	Elsőkerékállvány	157
Fedélzeti számítógép	110	Motorkerékpár leparko- lása	133	Motorolaj	158
Navigáció	110	Tankolás	133	Fékrendszer	161
Média	113	Motorkerékpár rögzítése szállításához	138	Tengelykapcsoló	165
Telefon	113	8 Műszaki részletek	141	Hűtőfolyadék	166
Szoftver verzió megjeleni- tése	114	Általános információk	142	Gumiabroncsok	167
Licenc információk megje- lenítése	114	Blokkolásgátló rendszer (ABS)	142	Felnik és gumiabron- csok	167
6 Beállítás	115	Vonóerő-szabályozás (ASC/ DTC)	144	Kerekek	168
Tükrök	116	Motorféknymaték-szabá- lyozás	146	Izzók	177
Fényszóró	116			Indítási segítség	178
Tengelykapcsoló	117			Akkumulátor	179
				Biztosítékok	183

Diagnosztika csatlakozó ...	184	Üzemanyag		Karbantartási terv	231
Lánc	185	F 900 R A2 (0K31)	214	Karbantartási igazolá-	
10 Felszerelések	189	Motorolaj	214	sok	232
Általános információk	190	Motor F 900 R (0K11)	215	Szervizigazolás	246
Konnektorok	190	Motor F 900 R A2 (0K31)..	216	14 Függelék	249
Puha csomagtartódo-		Tengelykapcsoló	217	Megfelelőségi nyilatkozat	
boz	191	Sebességváltó	218	az elektronikus indításgátló-	
Topcase doboz	192	Hátsókerékajtás	218	hoz	250
Navigációs rendszer	195	Váz	219	Tanúsítvány az elektronikus	
11 Ápolás	201	Futómű	219	indításgátlóhoz	256
Ápolószerek	202	Fékek	220	Megfelelőségi nyilatkozat a	
A gépjármű mosása	202	Kerekek és gumiabron-		Keyless Ride-hoz.....	258
Érzékeny alkatrészek tisztí-		csek	221	Tanúsítvány a Key-	
tása	203	Villamosság	222	less Ride-hoz.....	263
Fényezés ápolása	204	Riasztóberendezés	224	Megfelelőségi nyilatkozat az	
Állagmegőrzés	204	Méreték	224	abroncsnyomás-ellenőrzés-	
Motorkerékpár leállítása		Tömegadatok	225	hez	265
hosszabb időre	205	Menetteljesítmény.....	226	Tanúsítvány az	
A motorkerékpár üzembe		13 Szerviz	227	abroncsnyomás-	
helyezése	205	BMW Motorrad szerviz	228	ellenőrzéshez.....	272
12 Műszaki adatok	207	BMW Motorrad szerviztör-		Megfelelőségi nyilatkozat a	
Hibakeresési táblázat	208	ténet	228	TFT műszeregységhez....	273
Csavarkötések.....	211	BMW Motorrad Mobilitási		Tanúsítvány a TFT műsze-	
Üzemanyag		szolgáltatások	229	regységhez.....	279
F 900 R (0K11)	213	Karbantartás.....	229	Megfelelőségi nyilatkozat az	
				intelligens vészvívóhoz	282

Megfelelőségi nyilatkozat a
riasztóberendezéshez 288

15 Tárgymutató 294


Általános információk

Áttekintés	8
Rövidítések és szimbólumok	8
Felszereltség	9
Műszaki adatok	9
Aktualitás	10
További információforrások	10
Tanúsítványok és üzemeltetési engedélyek	10
Adattároló	10
Intelligens segélyhívó rendszer	15

Áttekintés


A Kezelési útmutató 2. fejezetében egy gyors áttekintést talál motorkerékpárjáról. A 13. fejezetben rögzíthető az összes végrehajtott karbantartási és javítási munka. A karbantartási munkák végrehajtásának igazolása előfeltétele a grátisz teljesítéseknek. Ha eladja BMW gépjárművét, kérjük, ne felejtse el átadni a kezelési útmutatót is, hiszen az fontos részét képezi a motorkerékpárjának.


Rövidítések és szimbólumok

 **VIGYÁZAT** Alacsony kockázatú veszély. Ezek el nem kerülése kisebb vagy mérsékelt sérüléshez vezethet.

 **FIGYELMEZTETÉS** Közepes kockázatú veszély.

Ezek el nem kerülése halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

 **VESZÉLY** Magas kockázatú veszély. Ezek el nem kerülése halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet.


 **FIGYELEM** Különleges utasítások és óvintézkedések. Ezek figyelmen kívül hagyása a jármű vagy tartozékok károsodásához vezethet, ezáltal a jótállás elvesztését vonhatja maga után.

 **ÉRTEŚÍTÉS** Különleges, a kezelési, ellenőrzési és beállítási folyamatok, valamint a jármű ápolásának hatékonyabb elvégzését segítő megjegyzések.

◀ Az egyes megjegyzések végét jelöli.


- Tevékenységleírás.

» Tevékenység eredménye.

 Hivatkozás egy további információkat tartalmazó oldalra.

◁ Adott tartozékoktól, illetve felszereltségtől függően érvényes információ végét jelöli.

 Meghúzási nyomaték.

 Műszaki adatok.

LA Ország szerinti felszereltség.

GY Extra felszereltség. A BMW Motorrad extra felszereltségeket már a gépjármű gyártása során beépítik.

U	Extra tartozékok. BMW Motorrad BMW extra tartozékok beszerzése és utólagos beszerelése BMW Motorrad Márkaszervizben lehetséges.
ABS	Blokkolásgátló rendszer.
ASC	Automatikus stabilitásvezérlés.
EWS	Elektronikus indításgátló.
D-ESA	Elektronikus futóműbeállítás.
DTC	Dinamikus vonóerő-szabályozás (extra felszerelés csak a profi üzemmódokban).
DWA	Riasztó.
RDC	Abronsnyomás-ellenőrző.

Felszereltség

BMW Motorrad vásárlásakor egyéni felszereltséggel rendelkező modellt választott. Ez a Kezelési útmutató leírja a BMW által kínált extra felszereltségeket (GY) és bizonyos utólagos kiegészítő felszereléseket (U). Felhívjuk a figyelmét arra, hogy olyan felszereltségi szintek leírása is szerepel az útmutatóban, amelyeket Ön nem kért. Az itt ábrázolt motorkerékpárhoz képest előfordulhatnak országspecifikus eltérések is. Ha motorkerékpárja itt nem ismertetett felszereltséget tartalmaz, ezek leírása külön útmutatóban található meg.

Műszaki adatok

A kezelési útmutatóban található minden méret-, tömeg- és teljesítményadat mérése a Német Szabványügyi Intézet (Deutsches Institut für Normung e.V., DIN)

szabványai szerint történt, és az azokban megadott tűréseknek felel meg.

A jelen kezelési útmutatóban feltüntetett műszaki adatok és specifikációk támpontként szolgálnak. A járműspecifikus adatok ettől eltérhetnek, pl. a kiválasztott extra felszereltségek, különböző országokba szánt modellek vagy országspecifikus mérési eljárások miatt. A részletezett értékek az engedélyezési dokumentumokban és a jármű információs táblán tekinthetők meg, illetve egy BMW Motorrad Márkaszervizben, egy másik minősített szervizpartnernél vagy szakszervizben lehet utánuk érdeklődni. A járműdokumentumokban szereplő adatok mindig elsőbbséget élveznek a jelen kezelési útmutatóban szereplő adatokkal szemben.

Aktualitás

A BMW Motorrad magas biztonsági és minőségi színvonalát a konstrukció, a felszereltség és a tartozékok folyamatos fejlesztésével biztosítja. Ebből adódóan előfordulhatnak eltérések ezen Kezelési útmutató és az Ön motorkerékpárja között. A BMW Motorrad az esetleges tévedéseket sem tudja kizárni. Ezért felhívjuk szíves figyelmét, hogy az itt közölt adatok, ábrák és leírások alapján semmilyen követelésre nem tarthat jogot.

További információforrások

BMW Motorrad márkaszerviz

A BMW Motorrad márkaszerviz mindenkor készségesen áll rendelkezésre kérdések esetén.

Internet

Járműve kezelési útmutatója, a lehetséges tartozékok kezelési és beszerelési útmutatói, valamint a BMW Motorrad általános információi, pl. műszaki adatok, a **bmw-motorrad.com/manuals** címen állnak rendelkezésre.

Tanúsítványok és üzemeltetési engedélyek

A jármű tanúsítványai és a lehetséges tartozékok hivatalos üzemeltetési engedélyei a **www.bmw-motorrad.com/certification** címen állnak rendelkezésre.

Adattároló

Általános információk

A járműbe elektronikus vezérlőkészülékek vannak beépítve. Az elektronikus vezérlőkészülékek azokat az adatokat dolgozzák fel,

amelyeket Ön pl. a járműérzékelőkről fogad, maga hoz létre, vagy mással kicserél. Bizonyos vezérlőkészülékek a jármű biztonságos működéséhez szükségesek, illetve menet közben nyújtanak segítséget, pl. a járműasszisztencia-rendszerek. Ezenkívül komfort- és Infotainment funkciókat is biztosítanak.

A tárolt vagy kicserélt adatokra vonatkozó információk a jármű gyártójától szerezhetők be, például egy külön prospektusban.

Személyes vonatkozások

Minden járművet egyértelmű járműazonosító szám jelöl. Országtól függően a járműazonosító szám, a rendszám és a megfelelő hatóságok információi alapján a jármű tulajdonosa meghatározható. Ezenkívül további lehetőségek is adódnak a járműben gyűjtött adatok alapján a vezető vagy a járműtulajdonos szemé-

lyének megállapítására, például a használt ConnectedDrive Account segítségével.

Adatvédelmi jogok

A járműhasználók a hatályos adatvédelmi jogszabályok értelmében bizonyos jogokkal rendelkeznek a járműgyártóval vagy a vállalattal szemben, akik a személyes adatok összegyűjtését és feldolgozását végzik.

A járműhasználóknak ingyenes és széles körű tájékoztatáshoz való joguk van azokkal a partnerekkel szemben, amelyek a járműhasználók személyes adatait tárolják. Ezek a partnerek a következők lehetnek:

- járműgyártók
- minősített szervizpartnerek
- szakszervezetek
- szolgáltatók

A járműhasználók tájékoztatást kérhetnek arról, mely személyes

adatok tárolására került sor, milyen célra lettek felhasználva az adatok és honnan származnak. Az adott információ megszerzéséhez a tulajdonos engedélyére vagy használati igazolásra van szükség.

A tájékoztatáshoz való jog magában foglal bizonyos információkat, így azokat az adatokat is, amelyek más vállalatok vagy partnerek birtokába jutottak.

A járműgyártó weboldala tartalmazza a mindenkor alkalmazandó adatvédelmi nyilatkozatokat. Ezek az adatvédelmi nyilatkozatok magukban foglalják az adatok törlésére vagy helyesbítésére vonatkozó információkat. A járműgyártó az interneten a saját és adatvédelmi megbízottjának kapcsolattartási adatait is rendelkezésre bocsátja.

A járműtulajdonosnak egy BMW Motorrad márkaszervizben, egy másik minősített szervizpart-

nernél vagy szakszervizben adott esetben, díjfizetés ellenében joga van a járműben tárolt adatok kiolvasását igényelni.

A járműadatok kiolvasása a jármű fedélzeti diagnosztikájának (OBD) jogszabályban előírt csatlakozójátán keresztül történik.

Az adatok közzétételének jogszabályban foglalt követelményei

A járműgyártó a hatályos jogszabályok keretében köteles a nála tárolt adatokat a hatóságok rendelkezésére bocsátani. Az adatok szükséges mértékben való rendelkezésre bocsátására egyedi esetekben kerül sor, pl. büntény tisztázásánál.

Az állami szervek a hatályos jogszabályok keretében, egyedi esetekben jogosultak a járműadatok kiolvasására.

Üzemi adatok a járműben

A jármű üzemeltetése érdekében a vezérlőkészülékek adatokat dolgoznak fel.

Ide tartoznak pl.:

- a jármű állapotüzenetei és egyedi komponensei, pl. kerék fordulatszáma, sebessége, mozgáskésleltetés
- környezeti állapotok, pl. hőmérséklet

A feldolgozandó adatok feldolgozására kizárólag magában a járműben kerül sor. Rendszerint felületes adatokról van szó. Az adatok az üzemidőn túl nem tárolhatók.

Az elektronikus alkatrészek – pl. vezérlőkészülékek – műszaki információk tárolására szolgáló komponenseket tartalmaznak. A járműállapotra, alkatrész-igénybevételre, eseményekre vagy hibákra vonatkozó információk

időleges vagy tartós tárolására van lehetőség.

Ezek az információk általában az alkatrész, modul, rendszer vagy környezet állapotának dokumentálására hivatottak, pl.:

- rendszerkomponensek üzemiállapotai, pl. folyadékszintek, abroncsnyomás
- a fontos rendszerkomponensek – pl. világítás és fékek – hibás működése és meghibásodása
- a jármű viselkedése különleges közlekedési helyzetekben, pl. menetstabilizáló rendszerek alkalmazása
- a járművet károsító eseményekkel kapcsolatos információk

Az adatok a vezérlőkészülékek funkcióinak biztosításához szükségesek. Ezenkívül a hibás működés felismerésére és elhárítására, továbbá a járműfunkciók

járműgyártó általi optimalizálására szolgálnak.

Az adatok nagy része felületes adat, feldolgozásuk magában a járműben történik. Az adatoknak csak elenyésző részét tárolja a rendszer eseti alapon esemény- vagy hibatárolóban.

Szolgáltatások (pl. javítások, szervizfolyamatok, garanciális esetek és minőségbiztosítási intézkedések) igénybevétele esetén ezek a műszaki információk a járműazonosító számmal együtt olvashatók ki a járműből.

Az információk kiolvasását egy BMW Motorrad márkaszerviz, egy másik minősített szervizpartner vagy szakszerviz végezheti. A kiolvasáshoz a jármű fedélzeti diagnosztikájának (OBD) jogszámbélyegben előírt csatlakozóját használatos.

Az adatokat a szervizhálózat mindenkorai partnerei gyűjtik össze, dolgozzák fel és használják. Az

adatok dokumentálják a jármű műszaki állapotait, segítenek a hiba megtalálásában, a garanciális kötelezettségek betartásában és a minőség javításában.

Ezenkívül a gyártóra a termék-felelősségi jogszabályok termékellenőrzési kötelezettséget írnak elő. Az adott kötelezettségek teljesítéséhez a járműgyártónak szüksége van a jármű műszaki adataira. A járműadatok az ügyfél szavatossági és jótállási igényeinek vizsgálatára is használhatók. A jármű hiba- és eseménytárolói javítási és szervizmunkálatok keretében egy BMW Motorrad márkaszervizben, egy másik minősített szervizpartnernél vagy szakszervizben visszaállíthatók.

Adatbevitel és -átvitel a járműben

Általános információk

Felszereltségtől függően a jármű komfortbeállításai és személyre

szabott megoldásai tárolhatók, illetőleg mindenkor módosíthatók vagy visszaállíthatók.

Ide tartoznak pl.:

- a szélvédő pozíciójának beállítási
- futómű-beállítások

Az adatok szükség esetén betárolhatók a jármű szórakoztató és kommunikációs rendszerébe, pl. okostelefon segítségével.

Ide tartoznak a mindenkori felszereltségtől függően:

- multimédiás adatok, pl. lejátszandó zene
- címkönyvadatok kommunikációs rendszerrel vagy beépített navigációs rendszerrel való használatra
- megadott navigációs célok
- internetes szolgáltatások keretében használandó adatok. Ezek az adatok lokálisan, a járműben, illetve a járművel összekötött készüléken (pl.

okostelefon, USB-meghajtó, MP3-lejátszó) található. Ha az adatok tárolása a járműben történik, akkor ezek az adatok bármikor törölhetők.

Az adatok külső személyek részére történő továbbítása kizárólag egyéni kívánság alapján történik online szolgáltatások használatára keretében. Ez a szolgáltatások használata során a kiválasztott beállításoktól függ.

Végfelhasználói mobilkészülékek használata

Felszereltségtől függően a járművel összekapcsolt végfelhasználói mobilkészülékek (pl. okostelefonok) a jármű kezelőelemeinek segítségével vezérelhetők.

A végfelhasználói mobilkészülékeknél a képet és a hangot multimédiás rendszer szolgáltatja. A végfelhasználói mobilkészülékekre egyúttal bizonyos információk át is vihetők. Az alkalmazás típusától függően ide tartoznak pl.

a pozícióadatokat és további általános járműinformációkat. Ezáltal lehetővé válik a kiválasztott alkalmazások – pl. navigáció vagy zenelejátszás – optimális használata.

A további adatfeldolgozás típusát a mindenkor használt alkalmazás szolgáltatója határozza meg. A lehetséges beállítások körét a mindenkori alkalmazás és a végfelhasználói mobilkészülék operációs rendszere szabja meg.

Szolgáltatások

Általános információk

Ha a jármű rendelkezik rádiókapcsolattal, az lehetővé teszi a jármű és további rendszerek közötti adatcserét. A rádiókapcsolatot a jármű saját adó- és vevőegysége vagy a személyesen alkalmazott végfelhasználói mobilkészülékek (pl. okostelefon) biztosítják. Az említett rádiókapcsolaton keresztül ún. on-

line funkciók használatára nyílik lehetőség. Ide tartoznak a járműgyártó vagy egyéb szolgáltatók által elérhetővé tett online szolgáltatások és alkalmazások.

A járműgyártó szolgáltatásai

A járműgyártó online szolgáltatásai kapcsán a megfelelő hely mindenkori funkcióinak jellemzésére kell gondolni, pl. kezelési útmutató, a gyártó weboldala. Itt az adatvédelmi jogokkal kapcsolatos releváns információk is megtalálhatók. Az online szolgáltatások nyújtása személyes adatok használatával párosul. Az adatcsere biztonságos kapcsolaton, pl. a járműgyártó adott célra kialakított IT rendszerein keresztül történik. A szolgáltatásnyújtásból kiinduló vizsgálat, a személyes adatok feldolgozása és használata kizárólag jogszabály által előírt engedélyen, szerződéses megállapodáson vagy beleegyezésen alapul. A teljes adatkapcsolat aktiválására,

ill. inaktíválására is lehetőség van. Kivételt képeznek ez alól a törvény által kötelezően előírt funkciók.

Egyéb szolgáltatók által nyújtott szolgáltatások

Az egyéb szolgáltatók által nyújtott online szolgáltatások használata során ezek a szolgáltatások a mindenkori szolgáltató felelősségi körébe tartoznak, és az adatvédelmi és használati feltételek vonatkoznak rájuk. A folyamat során kicserélt tartalomra a járműgyártó nincs befolyással. A személyes adatok összegyűjtésének és használatának típusára, terjedelmére és céljára vonatkozó információkról harmadik fél szolgáltatásainak keretében a mindenkori szolgáltatónál lehet tudomást szerezni.

Intelligens segélyhívó rendszer

– intelligens segélyhívással^{GY}

Alapelv

Az intelligens segélyhívó rendszer manuális vagy automatikus segélyhívásokat tesz lehetővé, pl. ha baleset történik.

A segélyhívásokat a járműgyártó által megbízott segélyhívó központok fogadják.

Az intelligens segélyhívó rendszer és funkcióinak üzemeltetésével kapcsolatos információ tekintetében lásd "Intelligens segélyhívás".

Jogi alapok

A személyes adatok intelligens segélyhívó rendszeren keresztül történő feldolgozása megfelel az alábbi előírásoknak:

- Személyes adatok védelme: az Európai Parlament és a Tanács 95/46/EK irányelve.
- Személyes adatok védelme: az Európai Parlament és a Tanács 2002/58/EK irányelve.

Az intelligens segélyhívó rendszer aktiválásának és működésének jogi alapját az adott működés kapcsán megkötött ConnectedRide szerződés, valamint az Európai Parlament és a Tanács megfelelő törvényei, rendeletei és irányelvei képezik.

A vonatkozó rendeletek és irányelvek a természetes személyek védelmének szabályozására szolgálnak a személyes adatok feldolgozása során.

A személyes adatok intelligens segélyhívó rendszeren keresztül történő feldolgozása megfelel a személyes adatok védelméről szóló európai irányelveknek.

Az intelligens segélyhívó rendszer csak a járműtulajdonos jóváhagyásával dolgoz fel személyes adatokat.

Az intelligens segélyhívó rendszer és a további előnyöket biztosító egyéb szolgáltatások a személyes adatokat kizárólag az adatfeldolgozással érintett személyek (pl. járműtulajdonos) kifejezett beleegyezésével dolgozhatják fel.

SIM kártya

Az intelligens segélyhívó rendszer a járműbe épített SIM kártyával, mobilhálózattal építették ki. A SIM kártya a gyors kapcsolat megteremtése érdekében tartósan be van jelentkezve a mobilhálózatra. Az adatokat a rendszer vészhelyzet esetén továbbítja a járműgyártónak.

Minőségjavítás

A segélyhívás során átvitt adatokat a járműgyártó a termék és szolgáltatás minőségének javítására is felhasználja.

Pozíciómeghatározás

A jármű pozíciója a mobilcellákon keresztül kizárólag a mobilhálózat szolgáltatója határozhatja meg. A járműazonosító szám és a beépített SIM kártyához tartozó telefonszám összekapcsolása a hálózatüzemeltető számára nem lehetséges. A járműazonosító szám és a beépített SIM kártyához tartozó telefonszám közötti kapcsolatot kizárólag a járműgyártó tudja megteremteni.

A segélyhívások naplódadatai

A segélyhívások naplódadatai a jármű memóriájában tárolhatók. A rendszer a régebbi naplódokumentumokat rendszeresen törli. A naplódokumentumok többek között arra vonatkozóan

tárolnak információkat, hogy mikor és hol lett küldve segélyhívás. A naplódokumentumok kivételes esetben a jármű memóriájából is kiolvashatók. A naplódokumentumok kiolvasása rendszerint bírósági határozattal és csak akkor lehetséges, ha a megfelelő készülékek közvetlenül csatlakoztatva vannak a járműhöz.

Automatikus segélyhívás

A rendszer úgy lett tervezve, hogy egy hasonló súlyú, a jármű érzékelői által észlelt baleset bekövetkezése esetén automatikusan segélyhívást vált ki.

Küldött információk

Segélyhívás esetén a rendszer az intelligens segélyhívó rendszeren keresztül ugyanazokat az információkat továbbítja a megbízott segélyhívó központokba, amelyeket az előírt eCall segélyhívó rendszer a mentést koordináló nyilvános központba.

Ezenkívül az intelligens segélyhívó rendszeren keresztül a következő kiegészítő információk jutnak el a járműgyártó által megbízott segélyhívó központba és adott esetben a mentést koordináló nyilvános központba:

- balesettel kapcsolatos információk, pl. a járműérzékelők által felismert ütközési irány a mentőszemélyzet beavatkozási tervének megkönnyítésére.
- kapcsolattartási adatok, pl. a beépített SIM kártyákhoz tartozó telefonszám és a vezető telefonszáma, ha rendelkezésre áll, szükség esetén a balesetben részes személyekkel való gyors kapcsolatfelvétel érdekében.

Adattárolás

A kiváltott segélyhívás adatainak tárolása a járműben történik. Az adatok segélyhívási információkat

hordoznak, pl. a segélyhívás helye és ideje.

A segélyhívásról készült hangfelvételeket a segélyhívó központ tárolja.

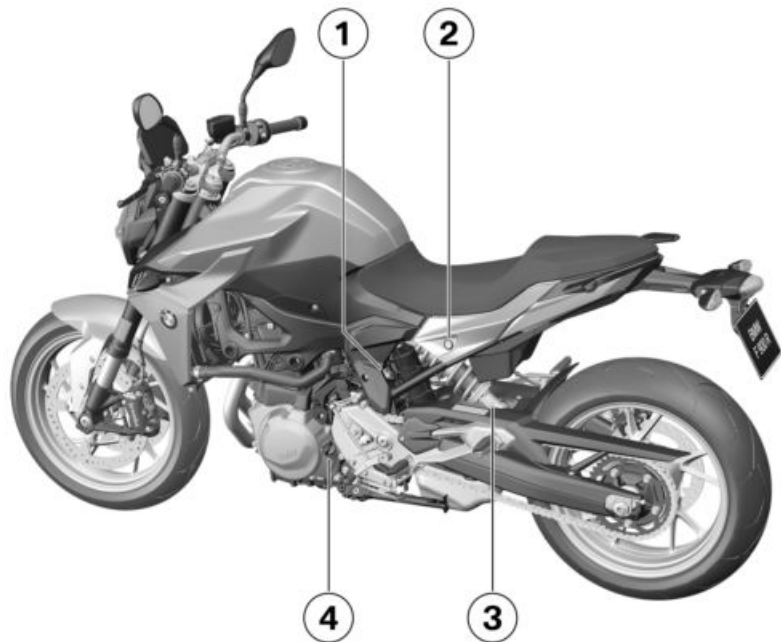
Az ügyfél hangfelvételeit a rendszer 24 órán keresztül tárolja, ha a segélyhívás részleteinek elemzése indokolt. Ezután a rendszer törli a hangfelvételeket. A segélyhívó központ munkatársai által készített hangfelvételeket a rendszer minőségbiztosítási célokra 24 órán keresztül tárolja.

Tájékoztatás a személyes adatokkal kapcsolatban

Az intelligens segélyhívás keretében feldolgozott adatok kizárólag segélyhívással kapcsolatban dolgozhatók fel. A járműgyártó jogszabályi kötelezettsége okán tájékoztatást ad az általa feldolgozott és adott esetben még tárolt adatokról.

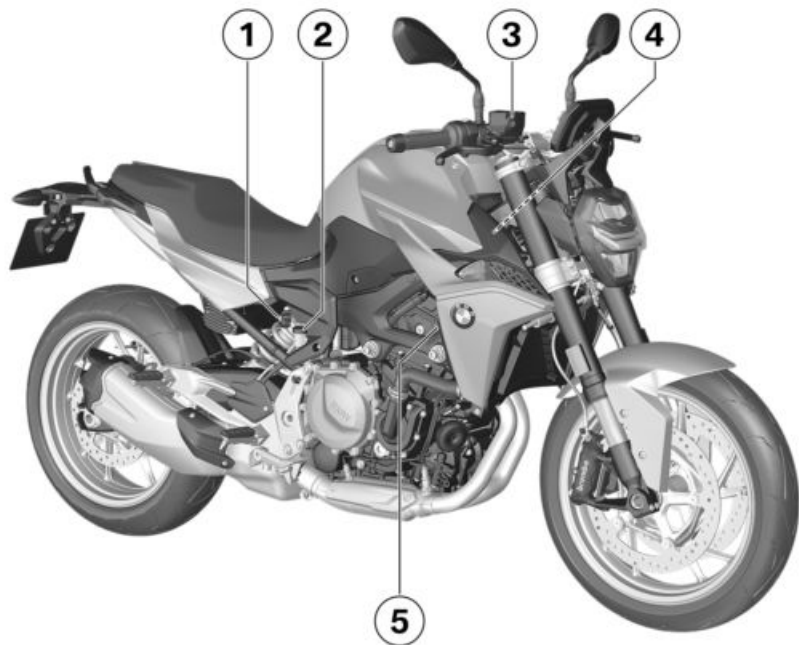
Áttekintés

Bal oldali teljes nézet	21
Jobb oldali teljes nézet	23
Az ülés alatt.....	24
Bal oldali kombinált kapcsoló	25
Jobb oldali kombinált kapcsoló	26
Jobb oldali kombinált kapcsoló	27
Műszeregység	28



Bal oldali teljes nézet

- 1 Csatlakozóaljzat (☞ 190)
- 2 Ülészár (☞ 92)
- 3 Lengéscsillapítás beállítása (☞ 119)
- 4 Olajbetöltő-nyílás és olajszintmérő pálca (☞ 158)

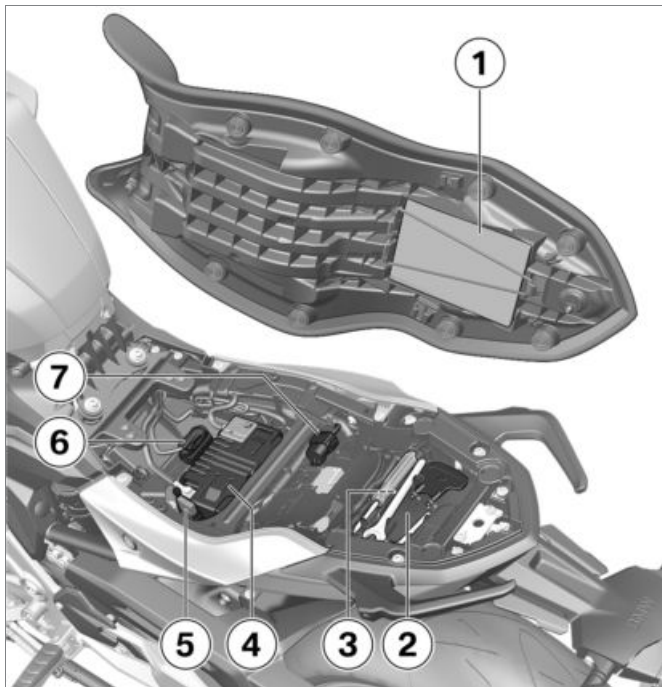


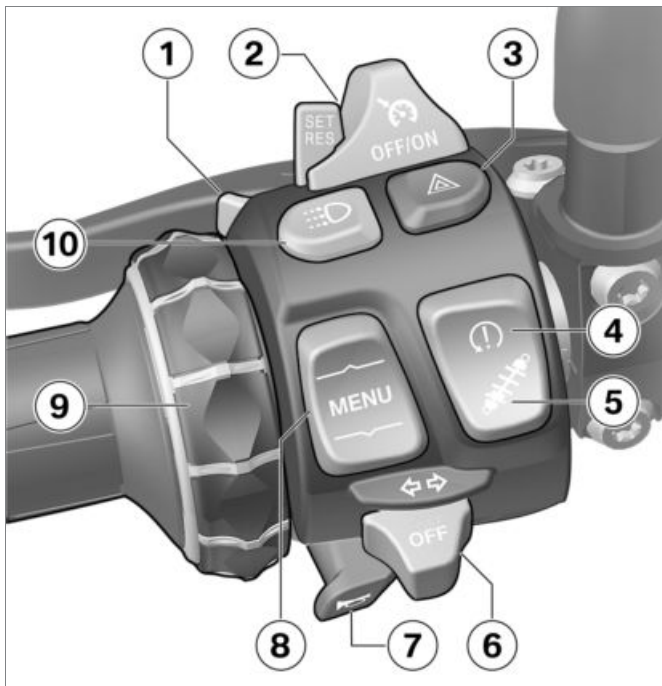
Jobb oldali teljes nézet

- 1 Rugó-előfeszítés beállítása
( 118)
- 2 Hátsó fékfolyadéktartály
( 164)
- 3 Első fékfolyadéktartály
( 163)
- 4 Jármű azonosítószáma, típustábla (a kormánygyon)
- 5 Hűtőfolyadékszint kijelzője (az oldalburkolat mögött)
( 166)

Az ülés alatt

- 1 Kezelési útmutató (☞ 8)
Elsősegélykészlet (a kezelési útmutató alatt)
- 2 Szerszámkészlet (☞ 156)
- 3 A kódolócsatlakozó csatlakozója
– Pro üzemmódokkal^{GY}
Kódolócsatlakozó beszerelése (☞ 80).
- 4 Akkumulátor (☞ 179)
- 5 Főbiztosíték cseréje (☞ 183).
- 6 Diagnosztika csatlakozó (☞ 184)
- 7 Biztosítékok cseréje (☞ 183).





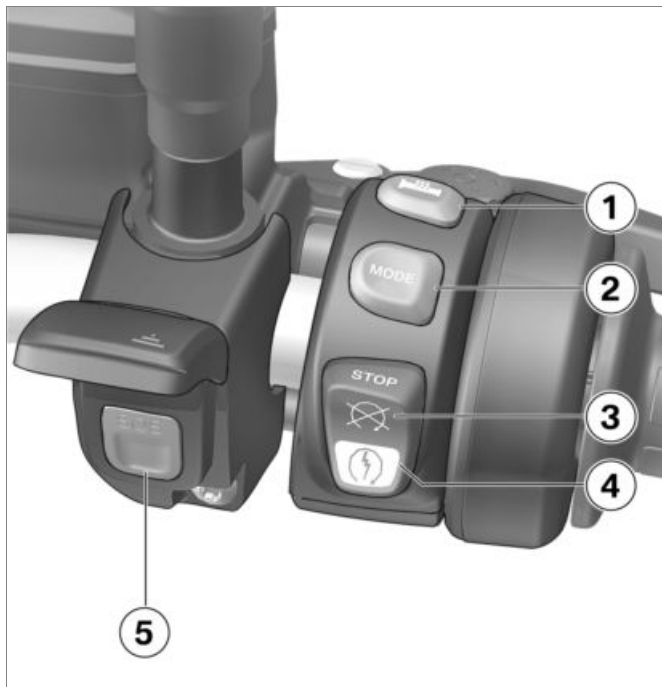
Bal oldali kombinált kapcsoló

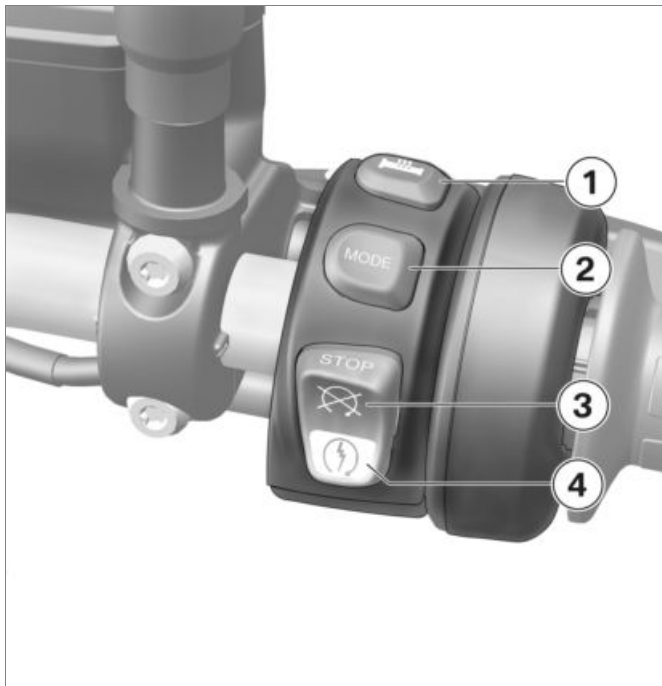
- 1 Távolsági fényszóró és fénykürt (☛ 70)
- 2 – sebességtartó automatikával^{GY}
Sebességtartó automatika (☛ 83).
- 3 Vészvillogó (☛ 73)
- 4 ASC/DTC (☛ 75)
- 5 – ezzel: Dynamic ESA^{GY}
Lengéscsillapítási módok (☛ 76)
- 6 Irányjelző (☛ 74)
- 7 Kürt
- 8 MENU billentyű (☛ 95)
- 9 Multi-Controller
Kezelőelemek (☛ 95)
- 10 – nappali menetfény^{GY}
Manuális nappali menetfény (☛ 72).

Jobb oldali kombinált kapcsoló

– intelligens segélyhívással^{GY}

- 1 – markolatfűtéssel^{GY}
Működtesse a markolatfűtést (☛ 91).
- 2 Vezetési üzemmód (☛ 79)
- 3 Vészleállító kapcsoló (☛ 67)
- 4 Indítógomb (☛ 125)
SOS gomb
Intelligens segélyhívás (☛ 68)





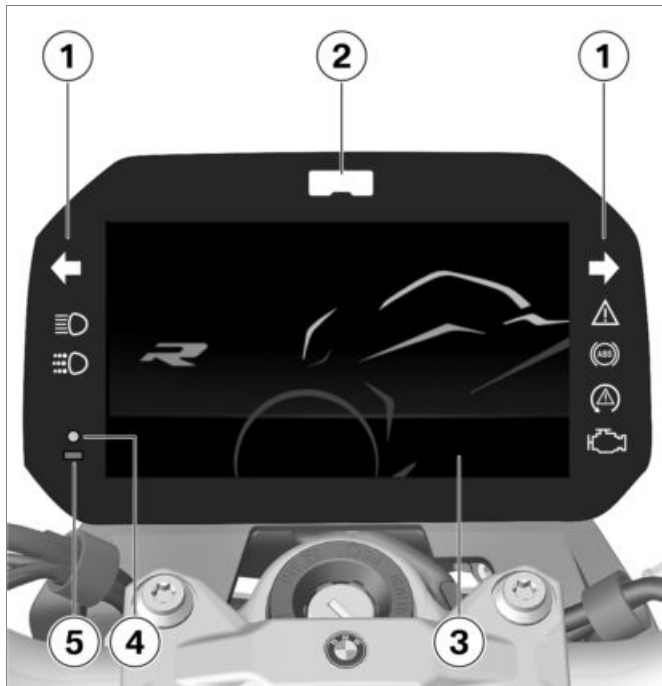
Jobb oldali kombinált kapcsoló

– intelligens segélyhívás nélkül^{GY}

- 1 – markolatfűtéssel^{GY}
Működtesse a markolatfűtést (➡ 91).
- 2 Vezetési üzemmód
(➡ 79)
- 3 Vészleállító kapcsoló
(➡ 67)
- 4 Indítógomb (➡ 125)

Műszeregység

- 1 Ellenőrző és figyelmeztető lámpák (☞ 30)
- 2 Váltásra figyelmeztető fényjelzés
- 3 TFT kijelző (☞ 31)
(☞ 33)
- 4 Riasztóberendezés (DWA) LED-je
– riasztóberendezéssel (DWA)^{GY}
Riasztási hangjelzés (☞ 89)
– ezzel: Keyless Ride^{GY}
Távírányítós kulcs visszajelzőfénye
Gyújtás Keyless Ride kulccsal (☞ 64).
- 5 Fotocella (műszeregység-megvilágítás fényerejének beállításához)

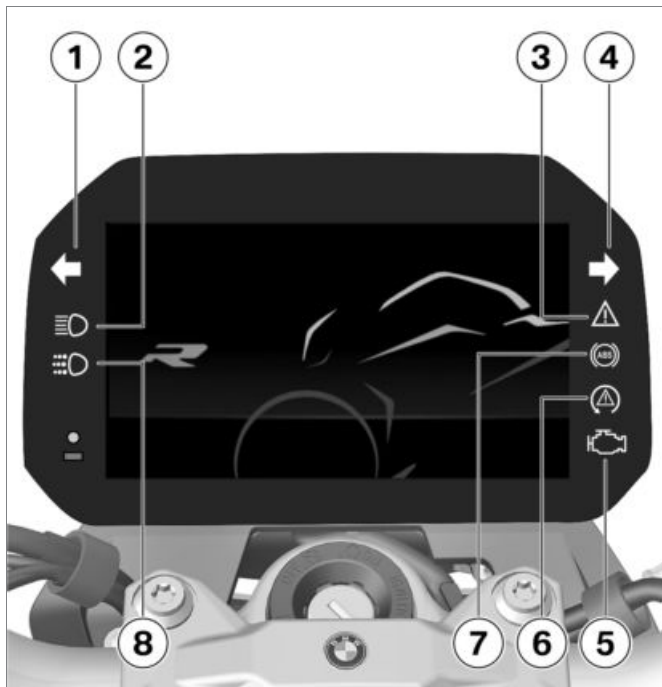


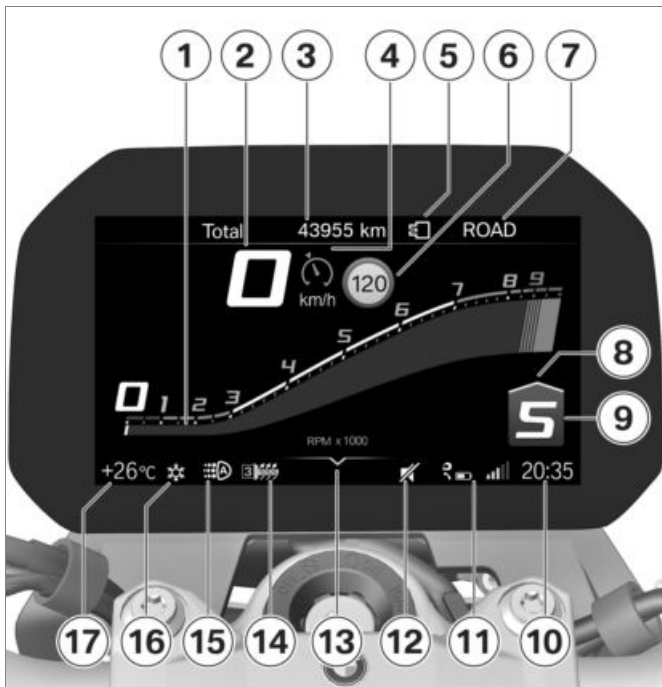
Kijelzések

Ellenőrző és figyelmeztető lámpák	30
TFT kijelző Pure Ride nézetben	31
TFT kijelző a Nézet menüben.....	33
TFT-kijelző Sport 1 nézetben.....	35
TFT-kijelző Sport 2 nézetben.....	36
Figyelmeztető jelzések	37

Ellenőrző és figyelmeztető lámpák

- 1 Bal oldali irányjelző
Irányjelzők használata (→ 74).
- 2 Távolsági fényszórók (→ 70)
- 3 Általános figyelmeztető lámpa (→ 37)
- 4 Jobb oldali irányjelző
- 5 - EU-piaci exporttal^{LA}
Kibocsátásra figyelmeztető fény
Kibocsátási figyelmeztetés (→ 50)
- 6 ASC/DTC (→ 56)
- 7 ABS (→ 56)
- 8 – nappali menetfényel^{GY}
Manuális nappali menetfény (→ 72).

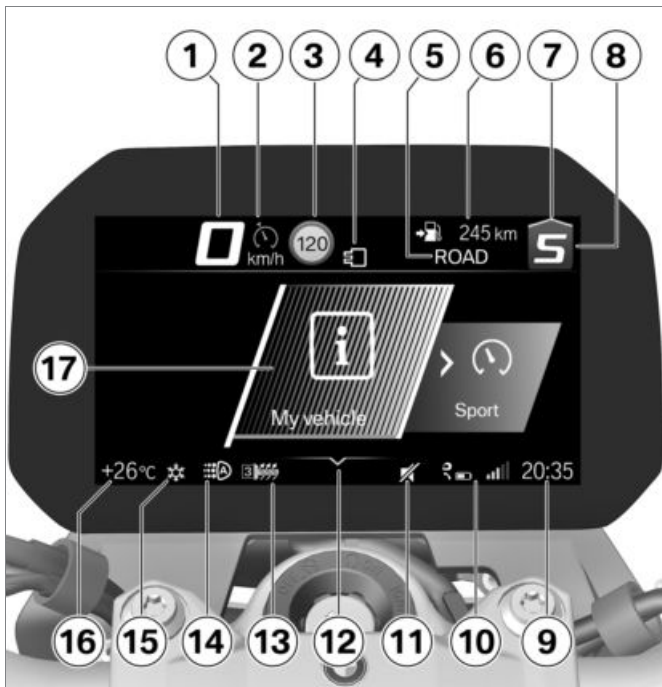




TFT kijelző Pure Ride nézetben

- 1 Fordulatszám-mérő (☛ 101)
- 2 Sebességkijelző
- 3 Vezetői információk állapot-sor (☛ 100)
- 4 – sebességtartó automatikával^{GY}
Sebességtartó automatika (☛ 83).
- 5 Kódoló csatlakozó – Pro üzemmódokkal^{GY}
Kódolócsatlakozó beszerelése (☛ 80).
- 6 Speed Limit információ (☛ 101)
- 7 Vezetési üzemmód (☛ 78)
- 8 Felváltási javaslat (☛ 102)
- 9 Sebességfokozat-kijelző, semleges állásban „N” (üresjárat) feliratot jelez ki.
- 10 Óra (☛ 103)
- 11 Kapcsolat állapot (☛ 105)

- 12** Némítás (▣▣▣▶ 102)
- 13** Kezelő segéd
- 14** Markolathűtés-fokozatok (▣▣▣▶ 91)
- 15** Automatikus nappali mennetfény (▣▣▶ 73)
- 16** Külső hőmérséklet-figyelmeztetés (▣▣▶ 46)
- 17** Külső hőmérséklet



TFT kijelző a Nézet menüben

- 1 Sebességkijelző
- 2 – sebességtartó automatikával^{GY}
Sebességtartó automatika (➡ 83).
- 3 Speed Limit információ (➡ 101)
- 4 Kódoló csatlakozó – Pro üzemmódokkal^{GY}
Kódolócsatlakozó beszerelése (➡ 80).
- 5 Vezetési üzemmód (➡ 78)
- 6 Vezetői információk állapot-sor (➡ 100)
- 7 Felváltási javaslat (➡ 102)
- 8 Sebességfokozat-kijelző, semleges állásban „N” (üresjárat) feliratot jelez ki.
- 9 Óra
- 10 Kapcsolat állapot
- 11 Némítás (➡ 102)

- 12** Kezelő segéd
- 13** Markolatfűtés-fokozatok (☐☐☐➔ 91)
- 14** Automatikus nappali menetfény (☐☐☐➔ 73)
- 15** Külső hőmérséklet-figyelmeztetés (☐☐☐➔ 46)
- 16** Külső hőmérséklet
- 17** Menü megjelenítési területe



TFT-kijelző Sport 1 nézetben

– Pro üzemmódokkal^{GY}

- 1 Maximális mértékű DTC-nyomatékcsökkenés
- 2 Aktuális DTC-nyomatékcsökkenés
- 3 Fordulatszám mérő
- 4 Maximális fékezés késleltetés
- 5 Aktuális fékezés késleltetés
- 6 Aktuális dőlés
- 7 Maximális dőlés
- 8 Fordulatszám mérő mértékegysége: 1000 fordulat/perc

TFT-kijelző Sport 2 nézetben

– Pro üzemmóddokkal^{GY}

- 1 Maximális mértékű DTC-nyomatékcsökkenés
- 2 Aktuális DTC-nyomatékcsökkenés
- 3 Fordulatszám-mérő
- 4 Az utolsó kör idő referenciájától való eltérése, ill. az aktuális kör idő referenciájától való eltérése
- 5 Referenciaidő: az aktuális mentett körök vagy a valaha mentett kör leggyorsabbja
- 6 Aktuális kör idő
Időmérés elindítása (||| → 85).
- 7 Fordulatszám-mérő mértékegysége: 1000 fordulat/perc
- 8 Kezelő segéd



Figyelmeztető jelzések Megjelenítés

A figyelmeztetéseket a megfelelő figyelmeztető lámpák jelzik.

A figyelmeztetéseket az általános figyelmeztető lámpa jelzi a párbeszédrel együtt a TFT kijelzőn.

A figyelmeztetés sürgösségétől függően az általános figyelmeztető lámpa sárga vagy piros fénnel világít.



Az általános figyelmeztetőfény a legfontosabb figyelmeztetésnek megfelelően jelenik meg.

Az összes lehetséges figyelmeztetés áttekintését a következő oldalakon találja.



Check-Control kijelző

A képernyőn megjelenő üzenetek különböző módon vannak ábrázolva, prioritás szerint különböző színek és jelek használatával:

- Zöld CHECK OK **1**: Nincs üzenet, optimális értékek.
- Fehér kör kis „i”-vel **2**: Információ.
- Sárga figyelmeztető háromszög **3**: figyelmeztető üzenet, nem optimális érték.
- Piros figyelmeztető háromszög **3**: figyelmeztető üzenet, kritikus érték



Érték kijelző

A szimbólumok **4** különböző módon vannak ábrázolva, értékelés szerint különböző színek használatával. A numerikus értékek **8** és az egységek **7** helyett szövegek **6** is megjelennek:

A szimbólum színe

- Zöld: (OK) Aktuális érték optimális.
- Kék: (Cold!) Aktuális hőmérséklet túl alacsony.
- Sárga: (Low! / High!) Aktuális érték túl alacsony vagy túl magas.

- Piros: (Hot! / High!) Aktuális hőmérséklet vagy érték túl magas.
- Fehér: (---) Nincs érvényes érték. Az érték helyett **5** csíkok jelennek meg.



ÉRTESÍTÉS

Az egyes értékek értékelés részben csak az út bizonyos időtartamától és bizonyos sebességtől lehetséges. Ha egy mérési érték a nem teljesült mérési feltételek miatt még nem teljesülhet, helykitöltőként csíkok vannak ábrázolva. Amíg nincs érvényes mérési érték, nem történik meg az értékelés sem színes szimbólum formájában. ◀



Check-Control párbeszéd

Az üzenetek kiadása az **1** jelű Check-Control párbeszédben történik.












- Ha több azonos prioritású Check-Control üzenet van, az üzenetek addig váltakoznak a fellépés sorrendjében, míg azok nem kerülnek nyugtázásra.
- Ha a **2** szimbólum aktívan jelenik meg, a többfunkciós vezérlő balra billentésével nyugtázható.
- A Check-Control üzenetek kiegészítő fülként dinamikusan hozzáadódnak a menüben *My vehicle* lévő oldalakhoz

(☰➔ 97). Amíg fennáll a hiba, az üzenet ismételten megnyitható.

Figyelmeztető jelzések áttekintése

Ellenőrző és figyelmeztető lámpák













Értelmezésük

		Megjelenik a jégkristály szimbólum.	Külső hőmérséklet-figyelmeztetés (→ 46)	
	Sárga fényel világít az általános figyelmeztető lámpa.		Remote key not in range.	Távírányítós kulcs a vételi körzetén kívül van (→ 46)
	Sárga fényel világít az általános figyelmeztető lámpa.		Remote key battery at 50%.	Távírányítós kulcs elemének cseréje (→ 47)
			Remote key battery weak.	
	Sárga fényel világít az általános figyelmeztető lámpa.		sárgán jelenik meg.	Túl alacsony a fedélzeti elektromos rendszer feszültsége (→ 47)
			Vehicle voltage low.	
	Piros fényel világít az általános figyelmeztető lámpa.		pirosan jelenik meg.	A fedélzeti elektromos rendszer feszültsége kritikus (→ 47)

Ellenőrző és figyelmeztető lámpák

Kijelzőszöveg













Értelmezésük

		Vehicle voltage critical!	A fedélzeti elektromos rendszer feszültsége kritikus (→ 47)	
	Sárga fénnel világít az általános figyelmeztető lámpa.		Jelzi a meghibásodott izzót.	Izzóhiba (→ 48)
	Sárgán villog az általános figyelmeztető lámpa.		Jelzi a meghibásodott izzót.	
		Alarm system batt. capacity weak.	Riasztóberendezés akkumulátorának töltöttsége alacsony (→ 49)	
	Sárga fénnel világít az általános figyelmeztető lámpa.		Alarm system battery empty.	Riasztóberendezés (DWA) akkumulátora lemerült (→ 49)
	Piros fénnel világít az általános figyelmeztető lámpa.		Coolant temperature too high!	Hűtőfolyadék-hőmérséklet túl magas (→ 50)
	A kibocsátásra figyelmeztető fény világít.		Engine!	Kibocsátási figyelmeztetés (→ 50)




Ellenőrző és figyelmeztető lámpák

Kijelzőszöveg










Értelmezésük

	Sárga fénnel világít az általános figyelmeztető lámpa.		No communication with engine control.	Motorvezérlés meghibásodott (☛ 51)
	Sárga fénnel világít az általános figyelmeztető lámpa.		Fault in the engine control.	A motor vészüzem módban működik (☛ 51)
	Sárgán villog az általános figyelmeztető lámpa.		Serious fault in the engine control!	Súlyos hiba a motorvezérlésben (☛ 51)
	Sárga fénnel világít az általános figyelmeztető lámpa.		sárgán jelenik meg.	Az abroncsnyomás a megengedett tűréshatáron belül van (☛ 52)
			Tyre pressure does not match setpoint	
	Piros fénnel villog az általános figyelmeztető lámpa.		pirosan jelenik meg.	Az abroncsnyomás a megengedett tűréshatáron kívül van (☛ 52)
			Tyre pressure does not match setpoint	

Ellenőrző és figyelmeztető lámpák

	Kijelzőszöveg	Értelmezésük	
	 Tyre press. control. Loss of pressure.	Az abroncsnyomás a megengedett tűréshatáron kívül van (→ 52)	
	 "----"	Adattovábbítási zavar (→ 53)	
	Sárga fénnel világít az általános figyelmeztető lámpa.	 "----"	Az érzékelő hibás vagy rendszerhiba történt (→ 54)
	Sárga fénnel világít az általános figyelmeztető lámpa.	 RDC sensor battery weak.	Gyenge az abroncsnyomás-érzékelő akkumulátora (→ 54)
	 Drop sensor fault.	A bukásérzékelő meghibásodott (→ 55)	
	 Emergency call failure.	Segélyhívás funkció korlátozottan elérhető (→ 55)	
	 Side stand monitoring fault.	Oldaltámasz-felügyelet meghibásodott (→ 55)	












Ellenőrző és figyelmeztető lámpák

	Kijelzőszöveg	Értelmezésük	
	Az ABS ellenőrző és figyelmeztető lámpa villog.	ABS-ön diagnosztika nem fejeződött be (→ 55)	
	Az ABS ellenőrző és figyelmeztető lámpa világít.	 Limited ABS availability!	ABS hiba (→ 55)
	Az ABS ellenőrző és figyelmeztető lámpa világít.	 ABS failure!	ABS meghibásodott (→ 56)
	Az ABS ellenőrző és figyelmeztető lámpa világít.	 ABS Pro failure!	ABS Pro meghibásodott (→ 56)
	Az ASC/DTC ellenőrző és figyelmeztető lámpa gyorsan villog.		ASC/DTC-beavatkozás (→ 56)
	Az ASC/DTC ellenőrző és figyelmeztető lámpa lassan villog.		Az ASC/DTC-ön diagnosztika nem fejeződött be (→ 57)

Ellenőrző és figyelmeztető lámpák

Kijelzőszöveg

Értelmezésük

	Az ASC/DTC ellenőrző és figyelmeztető lámpa világít.	 Off!	ASC/DTC kikapcsolva (☛ 57)
		 Traction control deactivated.	
	Az ASC/DTC ellenőrző és figyelmeztető lámpa világít.	 Traction control limited!	Az ASC/DTC korlátozottan elérhető (☛ 57)
	Az ASC/DTC ellenőrző és figyelmeztető lámpa világít.	 Traction control failure!	ASC/DTC hiba (☛ 58)
	Sárga fényel világít az általános figyelmeztető lámpa.	 Spring strut adjustment faulty!	D-ESA-hiba (☛ 58)
		 Tartalék üzemanyag elérve. Álljon meg a következő benzinkútnál	Tartalék üzemanyag használatban (☛ 59)
		 A sebességfokozat-kijelző villog.	Fokozat nincs betanítva (☛ 59)

Ellenőrző és figyelmeztető lámpák

Értelmezésük

	A bal irányjelző ellenőrző lámpája zölden villog.		A vészvillogó bekapcsolt ( 60)
	A jobb irányjelző ellenőrző lámpája zölden villog.		
			fehéren jelenik meg. Szerviz esedékes ( 60)
			Service due!
	Sárga fényvel világít az általános figyelmeztető lámpa.		sárgán jelenik meg. A szervizidőpont elmúlt ( 60)
			Service overdue!

folytatható, a motor nem kapcsol le.

- A meghibásodott távirányítós kulcsot cseréltesse ki egy BMW Motorrad márkaszervizben.

Távirányítós kulcs elemének cseréje

– ezzel: Keyless Ride^{GY}



Sárga fénnel világít az általános figyelmeztető lámpa.



Remote key battery at 50%. No functional impairment.



Remote key battery weak. Limited central locking function. Change battery.

Lehetséges ok:

- A távirányítós kulcs elemének töltöttségi szintje alacsony. A távirányítós kulcs működése

csak korlátozott ideig biztosított.

- Távirányítós kulcs elemének cseréje (►► 66).

Túl alacsony a fedélzeti elektromos rendszer feszültsége



Sárga fénnel világít az általános figyelmeztető lámpa.



sárgán jelenik meg.



Vehicle voltage low. Switch off unnecessary consumers.



FIGYELMEZTETÉS

Járműrendszerek meghibásodása

Balesetveszély

- Ne haladjon tovább.◀

Nem tölt az akkumulátor. Továbbhaladás esetén a jármű-

elektronika lemeríti az akkumulátort.



ÉRTESETÉS

A 12 V-os akkumulátor helytelen beszerelése, illetve a kapcsok felcserélése (pl. az indítássegítőnél) a generátorszabályozó biztosítékának kiégését idézheti elő.◀

Lehetséges ok:


A generátor vagy a generátor hajtása hibás, vagy a generátorszabályozó biztosítókiégett.


- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

A fedélzeti elektromos rendszer feszültsége kritikus



Piros fénnel világít az általános figyelmeztető lámpa.

 pirosan jelenik meg.

 Vehicle voltage critical! Consumers were switched off. Check battery condition.

FIGYELMEZTETÉS

Járműrendszerek meghibásodása

Balesetveszély

- Ne haladjon tovább. ◀

Nem tölt az akkumulátor. Továbbhaladás esetén a jármű-elektronika lemeríti az akkumulátort.

ÉRTEŚÍTÉS

A 12 V-os akkumulátor helytelen beszerelése, illetve a kapcsok felcserélése (pl. az indítássegítónél) a generátorszabályozó biztosítékának kiégését idézheti elő. ◀

Lehetséges ok:


A generátor vagy a generátor hajtása hibás, vagy a generátorszabályozó biztosíték kiégett.


- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.


Izzóhiba


 Sárga fénnel világít az általános figyelmeztető lámpa.

 Jelzi a meghibásodott izzót:


 High beam faulty!


 Front left turn indicator faulty!, ill. Front right turn indicator faulty!


 Low-beam headlight faulty!


 Front side light faulty!


– nappali menetfénnel^{GY}

 Daytime riding light faulty! ◀

 Tail light faulty!

 Brake light faulty!

 Rear left turn indicator faulty!, ill. Rear right turn indicator faulty!

 Number plate light faulty!

– Have it checked by a specialist workshop.

 Sárgán villog az általános figyelmeztető lámpa.



Jelzi a meghibásodott izzót:



Active headlight fault. Have it checked by a specialist workshop.



FIGYELMEZTETÉS

A közlekedés résztvevői nem veszik észre a járművet a jármű meghibásodott világítása miatt

Biztonsági kockázat

- A kiégett izzókat a lehető leggyorsabban cserélje ki. A legjobb, ha minden útra viszával pótizzókat.◀

Lehetséges ok:

Izzóhiba.

- Szemrevételezéssel keresse meg a meghibásodott izzót.
- LED-ek cseréje a távolsági fényszóróban és tompított fényszóróban (▶▶▶ 177).

- LED-ek cseréje a helyzetjelzőkben (▶▶▶ 178).
- Féklámpa és hátsó helyzetjelző LED cseréje (▶▶▶ 178).
- Izzók cseréje az első és hátsó irányjelzőkben (▶▶▶ 178).

Riasztóberendezés akkumulátorának töltöttsége alacsony

– riasztóberendezéssel (DWA)^{GY}



Alarm system batt. capacity weak. No restrictions. Make an appointment at a specialist workshop.



ÉRTESÍTÉS

Ez a hibaüzenet csak rövid időre jelenik meg a Pre-Ride-Check-hez kapcsolódóan.◀

Lehetséges ok:

A riasztóberendezés akkumulátora nincs teljesen feltöltve. A riasztó csak korlátozott ideig működik, ha le van kötve a gépjármű akkumulátora.

- Forduljon szakszervizhez, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

Riasztóberendezés (DWA) akkumulátora lemerült

– riasztóberendezéssel (DWA)^{GY}



Sárga fénnel világít az általános figyelmeztető lámpa.



Alarm system battery empty. No independent alarm. Make an appointment at a specialist workshop.



ÉRTESETÉS

Ez a hibaüzenet csak rövid időre jelenik meg a Pre-Ride-Check-hez kapcsolódóan. ◀

Lehetséges ok:

A riasztóberendezés akkumulátora lemerült. A riasztó nem működik, ha le van kötve a gépjármű akkumulátora.

- Forduljon szakszervizhez, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

Hűtőfolyadék-hőmérséklet túl magas



Piros fényvel világít az általános figyelmeztető lámpa.



Coolant temperature too high! Check coolant level. Continue driving in part. load to cool down.



FIGYELEM

Közlekedés túlmelegedett motorral

Motorkárok

- Mindenképp ügyeljen az alább ismertetett intézkedésekre. ◀

Lehetséges ok:

Túl alacsony a hűtőfolyadékszint.

- Hűtőfolyadékszint ellenőrzése (▶▶▶ 166).

Amennyiben túl alacsony a hűtőfolyadékszint:

- Hűtőfolyadék utántöltése (▶▶▶ 167).

Lehetséges ok:

A hűtőfolyadék hőmérséklete túl magas.

- Amennyiben lehetséges, a motor lehűtése érdekében csak részterheléssel haladjon.
- Dugóban állítsa le a motort, azonban hagyja bekapcsolva a

gyújtást, hogy a hűtőventilátor tovább járjon.

- Amennyiben a hűtőfolyadék hőmérséklete gyakrabban túl magas, a hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

Kibocsátási figyelmeztetés



A kibocsátásra figyelmeztető fény világít.



Engine! Have it checked by a specialist workshop.

Lehetséges ok:

A motorvezérlés a károsanyag-kibocsátásra kiható meghibásodást észlelt.

- A hibát ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

» Az út folytatása lehetséges, a károsanyag-kibocsátás értéke az előírt értékek felett van.

Motorvezérlés meghiúsodott



Sárga fénnel világít az általános figyelmeztető lámpa.



No communication with engine control. Multiple sys. affected. Ride carefully to the next specialist workshop.

A motor vészüzemmódban működik



Sárga fénnel világít az általános figyelmeztető lámpa.



Fault in the engine control. Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.



FIGYELMEZTETÉS

Szokatlan vezetési viselkedés a motor vészüzemmódban történő működtetésekor

Balesetveszély

- Kerülje az erős gyorsításokat és az előzési manővereket. ◀

Lehetséges ok:

A motorvezérlő hibát észlelt. Kivételes esetekben a motor leáll, és nem lehet újra beindítani. Különben a motor vészüzemmódban működik.

- Tovább tud haladni, de előfordulhat, hogy nem áll rendelkezésre a megszokott motorteljesítmény.
- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

Súlyos hiba a motorvezérlésben



Sárgán villog az általános figyelmeztető lámpa.



Serious fault in the engine control! Riding at mod. speed pos. Damage possible. Have checked by workshop.



FIGYELMEZTETÉS

A motor károsodása vészüzemmódban

Balesetveszély

- Lassan haladjon, kerülje az erős gyorsításokat és az előzési manővereket.
- Ha lehet, vitesse el a járművet, és szakszervizben, lehetőség szerint egy BMW Motorrad Márkaszervizzel javíttassa meg. ◀

Lehetséges ok:

A rendszer motorhibát fedezett fel, amelynek súlyos következményei lehetnek. A motor vészüzemű-módban működik.

- Lehetőleg kerülje a nagy terheléseket és a magas fordulatszám-tartományokat.
 - A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.
- » Tovább tud haladni, ez azonban nem javasolt.

Az abroncsnyomás a megengedett tűréshatáron belül van

– abroncsnyomás ellenőrző rendszerrel (RDC)^{GY}



Sárga fénnel világít az általános figyelmeztető lámpa.



sárgán jelenik meg.



Tyre pressure does not match setpoint Check tyre pressure.

Lehetséges ok:

A mért abroncsnyomás az engedélyezett tűréshatáron van.

- Korrigálja az abroncsnyomást.
 - Az abroncsnyomás beállítása előtt vegye figyelembe a hőmérséklet-kompenzációra és az abroncsnyomás kiegyenlítésére vonatkozó információkat „A technikáról részletesen” című fejezetben:
- » Hőmérséklet-kompenzáció (☛ 151)
- » Abroncsnyomás kiigazítása (☛ 151)
- » Az előírt abroncsnyomások az alábbi helyeken találhatóak:
- A kezelési útmutató hátoldala
 - Műszeregység TYRE PRESSURE-nézetben

– Ülés alatti információs tábla

Az abroncsnyomás a megengedett tűréshatáron kívül van

– abroncsnyomás ellenőrző rendszerrel (RDC)^{GY}



Piros fénnel villog az általános figyelmeztető lámpa.



pirosan jelenik meg.



Tyre pressure does not match setpoint Stop immediately! Check tyre pressure.



Tyre press. control. Loss of pressure. Stop immediately! Check tyre pressure.

FIGYELMEZTETÉS

Az abroncsnyomás a megengedett tűréshatáron kívül van.

Balesetveszély, a jármű menettulajdonságainak romlása.

- A vezetési stílus körülményekhez való igazítása. ◀

Lehetséges ok:

A mért abroncsnyomás az engedélyezett tűrésen kívül esik.

- Ellenőrizze, nem sérültek-e az abroncsok, és tovább lehet-e velük haladni.

Amennyiben az abronccsal még tovább lehet haladni:

- A következő lehetőségnél állítsa be az abroncsnyomást megfelelő értékűre.
- Az abroncsnyomás beállítása előtt vegye figyelembe a hőmérséklet-kompenzációra és az abroncsnyomás kiegyenlítésére vonatkozó

információkat „A technikáról részletesen” című fejezetben:

- » Hőmérséklet-kompenzáció (▶▶▶ 151)
- » Abroncsnyomás kiigazítása (▶▶▶ 151)
- » Az előírt abroncsnyomások az alábbi helyeken találhatóak:
 - A kezelési útmutató hátoldala
 - Műszeregység TYRE PRES-SURE nézetben
 - Ülés alatti információs tábla
- Az abroncsokat ellenőriztesse szakszervizben, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

Amennyiben nem biztos benne, hogy az abronccsal tovább lehet haladni:

- Ne haladjon tovább.
- Lépjen kapcsolatba az autóművelővel.

Adattovábbítási zavar

– abroncsnyomás ellenőrző rendszerrel (RDC)^{GY}



"----"

Lehetséges ok:

A jármű a minimális sebességet nem érte el (▶▶▶ 150).



Az RDC érzékelő nem aktív

min. 30 km/h (Csak a minimális sebesség túllépése után küld az RDC-érzékelő jelet a járműnek.)

- Nagyobb sebesség esetén figyelje az RDC-kijelzőt.



Tartós zavar csak abban az esetben lépett fel, ha az általános figyelmeztető lámpa is világít.

Ebben az esetben:

- A hibát ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb,

ha BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

Lehetséges ok:

Zavar az RDC-érzékelők rádiókapcsolatában. A közelben olyan rádiótechnikai eszközök találhatóak, amelyek megzavarják az RDC-vezérlőkészülék és az érzékelők közötti kapcsolatot.

- Nézze meg, mit mutat az RDC-kijelző, ha már tovább haladt.



Tartós zavar csak abban az esetben lépett fel, ha az általános figyelmeztető lámpa is világít.

Ebben az esetben:

- A hibát ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

Az érzékelő hibás vagy rendszerhiba történt

– abroncsnyomás ellenőrző rendszerrel (RDC)^{GY}



Sárga fénnel világít az általános figyelmeztető lámpa.



"----"

Lehetséges ok:

RDC-érzékelők nélküli kerekek lettek beépítve.

- Szereljen be helyettük RDC-érzékelőkkel ellátott kerekeket.

Lehetséges ok:

1 vagy 2 RDC-érzékelő meghibásodott, vagy rendszerhiba történt.

- A hibát ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

Gyenge az abroncsnyomás-érzékelő akkumulátora

– abroncsnyomás ellenőrző rendszerrel (RDC)^{GY}



Sárga fénnel világít az általános figyelmeztető lámpa.



RDC sensor battery weak. Function limited. Have it checked by a specialist workshop.



ÉRTESETÉS


Ez a hibaüzenet csak rövid időre jelenik meg a Pre-Ride-Check-hez kapcsolódóan. ◀

Lehetséges ok:

Az abroncsnyomás-érzékelő elemének töltöttségi szintje alacsony. Az abroncsnyomás-ellenőrzés működése már csak korlátozott ideig biztosított.

- Forduljon szakszervizhez, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

A bukásérzékelő meghibásodott

 Drop sensor faulty. Have it checked by a specialist workshop.


Lehetséges ok:

A bukásérzékelő nem működik.

- Forduljon szakszervizhez, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

Segélyhívás funkció korlátozottan elérhető

– intelligens segélyhívással^{GY}


 Emergency call failure. Make an appointment at a specialist workshop.

Lehetséges ok:

A segélyhívás automatikusan nem vagy BMW-n keresztül nem indítható.

- Vegye figyelembe az intelligens segélyhívásra vonatkozó, a (68) oldaltól található információkat.
- Forduljon szakszervizhez, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

Oldaltámasz-felügyelet meghibásodott

 Side stand monitoring faulty. Onward journey possible. Engine stop. when stationary! Have checked by workshop.

Lehetséges ok:

Az oldaltámasz-kapcsoló vagy annak kábelezése sérült.

- Forduljon szakszervizhez, a legcélszerűbb, ha egy

BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

ABS-öndiagnosztika nem fejeződött be


 Az ABS ellenőrző és figyelmeztető lámpa villog.


Lehetséges ok:

Az ABS-funkció nem áll rendelkezésre, mert az öndiagnosztika nem fejeződött be. A kerékérzékelők ellenőrzéséhez a motorke rékpárnak haladnia kell néhány métert.

- Lassan induljon el. Vegye figyelembe, hogy az öndiagnosztika befejezéséig az ABS funkció nem áll rendelkezésre.

ABS hiba

 Az ABS ellenőrző és figyelmeztető lámpa világít.

 Limited ABS availability! Onward journey possible. Ride carefully

to next specialist workshop.

Lehetséges ok:

Az ABS-vezérlő hibát észlelt. Az ABS funkció részben áll rendelkezésre.

- Tovább tud haladni. Vegye figyelembe az esetlegesen ABS-hibaüzenethez vezető különleges helyzetekkel kapcsolatos információkat (☞ 143).
- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

ABS meghibásodott



Az ABS ellenőrző és figyelmeztető lámpa világít.



ABS failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Lehetséges ok:

Az ABS-vezérlő hibát észlelt.

- Tovább tud haladni. Vegye figyelembe, hogy az ABS funkció nem áll rendelkezésre. Vegye figyelembe az esetlegesen ABS hibákhoz vezető különleges helyzetekkel kapcsolatos további információkat (☞ 143).
- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

ABS Pro meghibásodott

– Pro üzemmóddokkal^{GY}



Az ABS ellenőrző és figyelmeztető lámpa világít.



ABS Pro failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Lehetséges ok:

Az ABS Pro vezérlőkészülék hibát észlelt. Az ABS Pro funkció nem áll rendelkezésre. Az ABS funkció továbbra is korlátozottan áll rendelkezésre. Az ABS csak egyenes haladás közben végzett fékezéskor támogatott.

- Tovább tud haladni. Vegye figyelembe az esetlegesen ABS Pro-hibákhoz vezető különleges helyzetekkel kapcsolatos további információkat (☞ 143).
- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

ASC/DTC-beavatkozás



Az ASC/DTC ellenőrző és figyelmeztető lámpa gyorsan villog.

Az ASC/DTC rendszer instabilitást érzékelt a hátsó keréken,

ezért csökkenti a forgatónyomatékot. Az ellenőrző és figyelmeztető lámpa az ASC/DTC-beavatkozás időtartamánál hosszabb ideig villog. Ezáltal a vezető a kritikus menethelyzet után vizuális visszajelzést kap a beavatkozásról.

Az ASC/DTC- öndiagnosztika nem fejeződött be

 Az ASC/DTC ellenőrző és figyelmeztető lámpa lassan villog.

Lehetséges ok:



Az ASC/DTC-öndiagnosztika nem fejeződött be

Az ASC/DTC funkció nem áll rendelkezésre, mert az öndiagnosztika nem fejeződött be. (A kerékérzékelők ellenőrzéséhez a motorkerékpárnak el kell érnie a minimális sebességet: min. 5 km/h)

- Lassan induljon el. Néhány méter megtétele után az ASC/DTC ellenőrző és figyelmeztető lámpának ki kell aludnia.

Ha az ASC/DTC ellenőrző és figyelmeztető lámpa tovább villog:

- Forduljon szakszervizhez, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszervizhez fordul.

ASC/DTC kikapcsolva



Az ASC/DTC ellenőrző és figyelmeztető lámpa világít.



Off!



Traction control deactivated.

Lehetséges ok:

A vezető kikapcsolta az ASC/DTC rendszert.

- Kapcsolja be az ASC/DTC funkciót (☛ 75).

Az ASC/DTC korlátozottan elérhető



Az ASC/DTC ellenőrző és figyelmeztető lámpa világít.



Traction control limited! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Lehetséges ok:

Az ASC/DTC-vezérlő hibát észlelt.



FIGYELEM

Alkatrészek károsodása

Például az érzékelők károsodása és az ebből fakadó hibás működések

- Ne vigyen magával tárgyakat a vezető- ill. az utasülés alatt.
- Biztosítsa a szerszámkészletet.◀
- A fordulatszám-érzékelőt ne tegye tönkre.
- Vegye figyelembe, hogy az ASC/DTC funkció csak korlátozottan áll rendelkezésre.
- Tovább tud haladni. Vegye figyelembe az esetlegesen ASC/DTC hibákhoz vezető helyzetekkel kapcsolatos információkat (▶▶▶ 145).
- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszerviz-

ben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

ASC/DTC hiba



Az ASC/DTC ellenőrző és figyelmeztető lámpa világít.



Traction control failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Lehetséges ok:

Az ASC/DTC-vezérlő hibát észlelt.



FIGYELEM

Alkatrészek károsodása

Például az érzékelők károsodása és az ebből fakadó hibás működések

- Ne vigyen magával tárgyakat a vezető- ill. az utasülés alatt.
- Biztosítsa a szerszámkészletet.◀

- A fordulatszám-érzékelőt ne tegye tönkre.
- Vegye figyelembe, hogy az ASC/DTC funkció, valamint a motorféknyomaték-szabályozás nem áll rendelkezésre.
- Tovább tud haladni. Vegye figyelembe az esetlegesen ASC/DTC hibákhoz vezető helyzetekkel kapcsolatos információkat (▶▶▶ 145).
- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

D-ESA-hiba



Sárga fényvel világít az általános figyelmeztető lámpa.



Spring strut adjustment faulty! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

A vészvillogó bekapcsolt



A bal irányjelző ellenőrző lámpája zölden villog.



A jobb irányjelző ellenőrző lámpája zölden villog.

Lehetséges ok:

A vezető bekapcsolta a vészvillogót.

- Vészvillogó használata (►► 73).

Szervizkijelző



Ha a szerviz időpontja elmúlt, a dátum- és a kilométer-kijelző mellett az általános figyelmeztető lámpa is sárga fénnel világít.

Ha a szerviz időpontja elmúlt, megjelenik egy sárga színű Check-Control üzenet. Ezenkívül a szerviz, a szervizidőpont és a hátralévő távolság kijelzései a MY VEHICLE és SERVICE REQUIREMENTS menütablákon felkiáltójellel vannak kiemelve.



ÉRTESTÍTÉS

Ha a szervizkijelző a szervizelés időpontja előtt több mint egy hónappal megjelenik, akkor újra be kell állítani az aktuális dátumot. Ez akkor fordulhat elő, ha leválasztotta az akkumulátort. ◀

Szerviz esedékes



fehéren jelenik meg.

Service due! Have service performed by a specialist workshop.

Lehetséges ok:

A szervizelés a futásteljesítmény vagy a dátum alapján esedékes.

- A szervizelést egy szak-szervizben, lehetőleg egy BMW Motorrad partnernél, rendszeresen el kell végezteni.
- » Így fennmarad a jármű üzemes közlekedésbiztonsága.

- » Biztosítva van a jármű lehető legjobb értékállandósága.

A szervizidőpont elmúlt



Sárga fénnel világít az általános figyelmeztető lámpa.



sárgán jelenik meg.

Service overdue! Have service performed by a specialist workshop.

Lehetséges ok:

A szervizelés a futásteljesítmény vagy a dátum alapján régen esedékes.

- A szervizelést egy szak-szervizben, lehetőleg egy BMW Motorrad partnernél, rendszeresen el kell végezteni.
- » Így fennmarad a jármű üzemes közlekedésbiztonsága.
- » Biztosítva van a jármű lehető legjobb értékállandósága.

Kezelés

Gyújtáskapcsoló és kormányzár	62	Laptimer	85
Gyújtás Keyless Ride kulccsal.....	63	Váltásra figyelmeztető fényjelzés	87
EWS elektronikus indításgátló.....	66	Riasztóberendezés (DWA)	87
Vészleállító kapcsoló	67	Abronsnyomás ellenőrző rendszer (RDC)	91
Intelligens segélyhívás	68	Fűtött markolatok	91
Világítás.....	70	Ülés	92
Nappali menetfény	71		
Vészvillogó	73		
Irányjelző.....	74		
Vonóerő-szabályozás (ASC/ DTC)	75		
Elektronikus futómű-beállítás (D- ESA).....	76		
Vezetési üzemmód	78		
PRO üzemmód	81		
Sebességtartó automatika	82		

Gyújtáskapcsoló és kormányzár

Járműkulcs

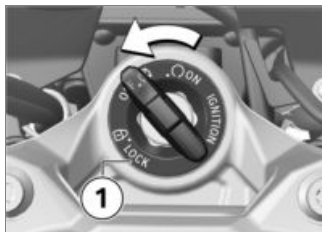
A járműhöz két kulcsot kap. A kulcs elvesztése esetén kövesse az elektronikus indításgátló (EWS) (☞ 66) útmutatóját. Ugyanaz a kulcs való a gyújtáskapcsolóhoz, a tanksapkához és az ülés zárjához.

- csomagtartódobozzal^U
- Topcase dobozzal^U

Külön kérésre megoldható, hogy a csomagtartódobozok és a Topcase doboz is nyithatók legyenek ezzel a kulccsal. Ehhez forduljon szakszervizhez, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

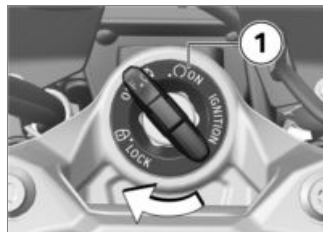
Kormányzár reteszélése

- Forgassa ütközésig balra a kormányt.



- Forgassa a kulcsot az **1** jelű pozícióba, miközben a kormányt kissé mozgatja.
 - » A gyújtás, a világítás és az összes funkció kikapcsol.
 - » A kormányzár reteszelt állapotban van.
 - » Kihúzhatja a kulcsot.

Gyújtás bekapcsolása

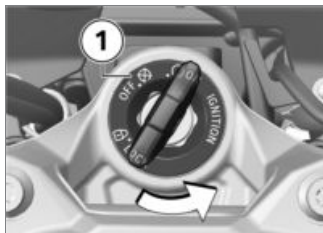


- Forgassa el a kulcsot az **1** pozícióba.
 - » A helyzetjelző világítás és az összes funkció bekapcsol.
 - » Beindíthatja a motort.
 - » Pre-Ride-Check végrehajtása. (☞ 126)
 - » ABS-ön diagnosztika folyamatban. (☞ 126)
 - » ASC-ön diagnosztika folyamatban. (☞ 127)
- Pro üzemmódokkal^{GY}
 - » DTC-ön diagnosztika folyamatban. (☞ 128)◀

Üdvözlőfény

- Kapcsolja be a gyújtást.
- » A helyzetjelző röviden felvillan.
- nappali menetfényvel^{GY}
- » A nappali menetfény röviden felvillan.◀

Gyújtás kikapcsolása



- Forgassa el a kulcsot az **1** pozícióba.
- » A világítás kikapcsol.
- » A kormányzár kioldott állapotban van.
- » Kihúzhatja a kulcsot.
- » Korlátozott ideig üzemeltethet kiegészítő készülékeket.

» Akkumulátortöltésre a fedélzeti konnektoron keresztül van lehetőség.

Gyújtás Keyless Ride kulccsal

– ezzel: Keyless Ride^{GY}

Járműkulcs

ÉRTEŚÍTÉS

A távirányítós kulcs ellenőrző lámpája addig villog, amíg keresi a távirányítós kulcsot.

Ha felismeri a távirányítós, ill. pótkulcsot, akkor kialszik a fény. Ha nem ismeri fel a távirányítós, ill. pótkulcsot, akkor rövid ideig világít.◀

Egy távirányítós kulcsot és egy pótkulcsot kap. A kulcs elvesztése esetén kövesse az elektronikus indításgátló (EWS) (▶▶ 66) útmutatóját.

A gyújtást, tanksapkát, központi zárat és riasztóberendezést a távirányítós kulcs vezérli. Az ülés zára, a tárolórekeszek, a Topcase és a csomagtartódoboz kézilég is kezelhető.

ÉRTEŚÍTÉS

A távirányítós kulcs hatótávolságán kívülről (pl. a csomagtartódobozban vagy a Topcase-ben) a jármű nem indítható.

Ha a rendszer továbbra sem érzékeli a távirányítós kulcsot, akkor kb. 1,5 perc elteltével kikapcsolja a gyújtást, hogy kímélje az akkumulátort.

Ajánljuk, hogy a távirányítós kulcsot hordja magánál (pl. kabátzsebben), és szükség esetére a pótkulcsot is tartsa magánál.◀



A Keyless Ride távirányítós kulcs hatótávolsága

– ezzel: Keyless Ride^{GY}

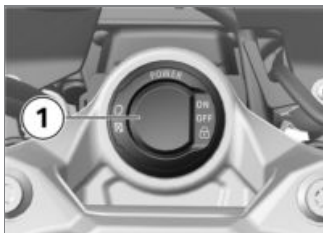


A Keyless Ride távirányítós kulcs hatótávolsága

kb. 1 m <

Kormányzár reteszelése Előfeltétel

A kormány balra ütközésig el van fordítva. A távirányítós kulcs a vételi körzetben van.

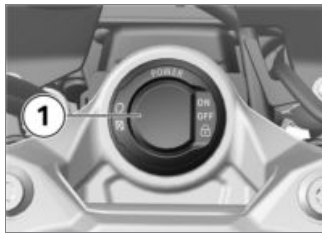


- Tartsa nyomva az **1** jelű gombot.
- » A kormányzár hallhatóan beretesz.

- » A gyújtás, a világítás és az összes funkció kikapcsol.
- A kormányzár kiretetszeléséhez nyomja meg röviden az **1** jelű gombot.

Gyújtás bekapcsolása Előfeltétel

A távirányítós kulcs a vételi körzetben van.



- A gyújtás bekapcsolása **kétféle** módon történhet.
- 1. változat:**
- Nyomja meg röviden a gombot **1**.

- » A helyzetjelző világítás és az összes funkció be van kapcsolva.
- nappali menetfényel^{GY}
- » A nappali menetfény be van kapcsolva. <
- » Pre-Ride-Check végrehajtása. (☞ 126)
- » ABS-öndiagnosztika folyamatban. (☞ 126)
- » ASC-öndiagnosztika folyamatban. (☞ 127)

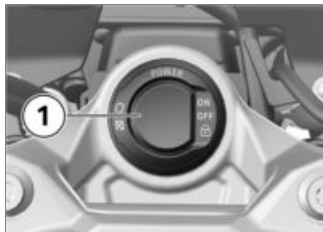
2. változat

- A kormányzár biztosítva van, tartsa nyomva az **1** jelű gombot.
- » A kormányzár kiretetszel.
- » A helyzetjelző világítás és az összes funkció bekapcsol.
- » Pre-Ride-Check végrehajtása. (☞ 126)
- » ABS-öndiagnosztika folyamatban. (☞ 126)
- » ASC-öndiagnosztika folyamatban. (☞ 127)

Gyújtás kikapcsolása

Előfeltétel

A távirányítós kulcs a vételi körzetben van.



• A gyújtás kikapcsolása **kétféle** módon történhet.

1. változat:

- Nyomja meg röviden a gombot **1**.
- » A világítás kikapcsol.
- » A kormányzár reteszelve van.

2. változat

- Forgassa ütközésig balra a kormányt.

- Tartsa nyomva az **1** jelű gombot.
- » A világítás kikapcsol.
- » A kormányzár bereteszel.

A távirányítós kulcs eleme lemerült vagy a távirányítós kulcs elveszett

- A kulcs elvesztése esetén kövesse az elektronikus indításgátló (**EWS**) útmutatóját.
- Ha menet közben esetleg elvesztené a távirányítós kulcsot, a tartalék kulccsal a jármű elindítható.
- Ha a távirányítós kulcs akkumulátora lemerült, akkor az indításra a behajtott távirányítós kulcsot a jármű ülése alatti gyűrűantennába helyezve van lehetőség.



- Ülés kiserelése (☞ 92).
- Helyezze be a tartalék kulcsot, illetve az üres, behajtott távirányítós kulcsot **1** a gyűrűantenna **2** nyílásába.



ÉRTEŚÍTÉS

A tartalék kulcsnak, illetve a lemerült, összecukott távirányítós kulcsnak **teljesen bele kell mennie** a gyűrűantenna nyílásába.◀



Időtartam, ami alatt el kell indítani a motort. Ezt követően újra ki kell nyitni.

30 s

- » Pre-Ride-Check végrehajtása.
- A kulcsot felismerte.
- Beindíthatja a motort.
- Motor beindítása (☛ 125).

Távírányítós kulcs elemének cseréje

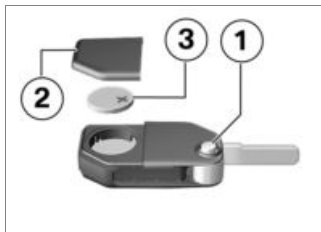
Előfeltétel

A távírányítós kulcs nem válaszol, mert az elem gyenge.



Remote key battery weak. Limited central locking function. Change battery.

- Cserélje ki az elemet.



- Nyomja meg az **1** jelű gombot.
- » A kulcstoll kinyílik.
- Nyomja fel az elemtartó fedelét **2**.
- Szerelje ki az elemet **3**.
- A lemerült elemet a törvényi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa, és ne dobja a háztartási hulladékba.



FIGYELEM

Nem megfelelő, vagy szakszerűtlenül beszerelt elemek

Alkatrészkarók

- Az előírt típusú akkumulátort használja.

- Az akkumulátor behelyezésénél ügyeljen a megfelelő polarításra.◀
- Az új elemet a pozitív pólusával felfelé helyezze be.



Akkumulátortípus

Keyless Ride távírányítós kulcshoz

CR 2032

- Helyezze vissza az elemtartó fedelét **2**.
- » A vörös LED villog a műszeregységen.
- » A távírányítós kulcs ismét használatra kész.

EWS elektronikus indításgátló

A motorkerékpár elektronikája a gyújtáskapcsolóban / távírányítású zárban található gyűrűantennán keresztül beolvassa a járműkulcs-

ban rögzített adatokat. A motorvezérlő csak akkor engedi a motort beindítani, ha a járműkulcs „jogosultságának” ellenőrzése sikeresen megtörtént.

ÉRTESÍTÉS

Ha az indításhoz használt járműkulcshoz/távírányítós kulcshoz további járműkulcs is rögzítve van, előfordulhat, hogy az elektronika ettől "megzavarodik", és nem engedélyezi a motor indítását. A másik járműkulcsot mindig a járműkulcstól/távírányítós kulcstól elkülönítve tárolja. ◀

Ha elveszít egy járműkulcsot, akkor azt a BMW Motorrad Márkaszervize segítségével letiltathatja. Ehhez a motorkerékpárhoz tartozó összes többi kulcsot magával kell vinnie.

A letiltott járműkulccsal a motor többé nem indítható be, a letiltott

járműkulcsot azonban újra lehet engedélyeztetni.

Tartalék kulcsok csak a BMW Motorrad márkaszervizein keresztül szerezhetők be. A szerviz köteles ellenőrizni a jogosultságát, mivel a járműkulcsok egy biztonsági rendszer részét képezik.

Vészleállító kapcsoló



1 Vészleállító kapcsoló

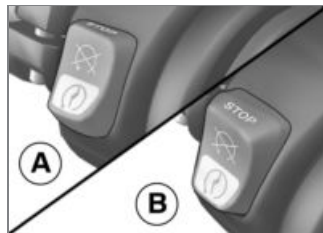
FIGYELMEZTETÉS

A vészleállító megnyomása menet közben.

Bukásveszély a blokkoló hátsó kerék miatt.

- Menet közben ne nyomja meg a vészleállító kapcsolót. ◀

A vészleállító kapcsoló segítségével a motort egyszerűen és gyorsan leállíthatja.



- A Motor kikapcsolva
- B Üzemi állapot

Intelligens segélyhívás

– intelligens segélyhívással^{GY}

Segélyhívás a BMW-n keresztül

Az SOS gombot csak vészhelyzetben nyomja meg.

Ha nem lehet segélyhívást kezdeményezni a BMW-n keresztül, akkor is megvalósítható a segélyhívás egy nyilvános szám felhívásával. Ez egyebek között az adott mobilhálózattól és a nemzeti előírásoktól függ.

A segélyhívás technikai okok miatt kedvezőtlen körülmények esetén nem biztosítható, pl. mobiltelefonos vételi lehetőség nélküli területeken.

Segélyhívás nyelve

Minden járműhöz rendeltetési piacától függően egy nyelv van hozzárendelve. Ezen a nyelven jelentkezik a BMW Call Center.



ÉRTESETÉS

A segélyhívás nyelvének átállítását csak a BMW Motorrad partner végezheti. Ez a járműhöz hozzárendelt nyelv különbözik a vezető által a többfunkciós kijelzőn kiválasztható kijelzési nyelvektől. ◀

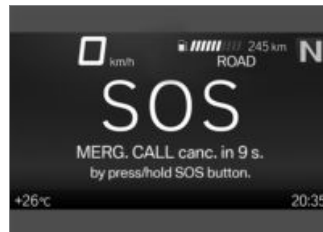
Kézi segélyhívás

Előfeltétel

Vészhelyzet következett be. A jármű áll. A gyújtás be van kapcsolva.



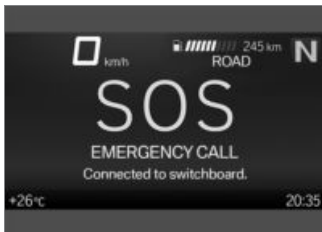
- Hajtsa fel a fedelet **1**.
- Nyomja meg röviden a **2**jelű SOS gombot.



» A segélyhívás indításáig hátralévő idő látható. Fenti idő alatt

lehetséges a segélyhívás megszakítása.

- Nyomja meg a vészleállító kapcsolót a motor leállításához.
- Vegye le a sisakot.
- » Az időautomatika leteltével beszédkapcsolat jön létre a BMW Call Center-rel.



A kapcsolat létrejött.



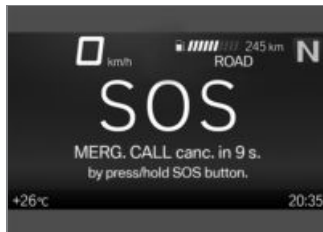
- A mikrofonnal **3** és a hangszóróval **4** közölje az információkat a mentőszolgálattal.

Automatikus segélyhívás

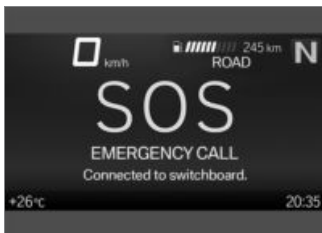
A gyújtás bekapcsolása után az intelligens segélyhívás automatikusan aktívra válik és reagál, ha bukás következik be.

Segélyhívás kisebb esésnél

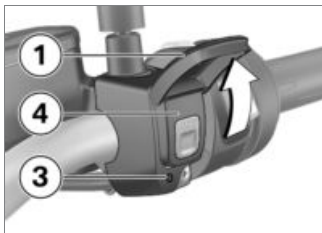
- Kiseb esés vagy ütközés észlelhető.
- » Hangjelzés hallható.



- » A segélyhívás indításáig hátralévő idő látható. Fenti idő alatt lehetséges a segélyhívás megszakítása.
- Ha lehetséges, vegye le a sisakot és állítsa le a motort.
- » Beszédkapcsolat jön létre a hívó és a BMW Call Center között.



A kapcsolat létrejött.



- Hajtsa fel a fedelet **1**.
- A mikrofonnal **3** és a hangszóróval **4** közölje az információkat a mentőszolgálattal.

Segélyhívás súlyos esésnél

- Súlyos esés vagy ütközés észlelhető.
- » A segélyhívás készletelés nélkül automatikusan megtörténik.

Világítás

Tompított fény és helyzetjelző

A helyzetjelző a gyújtás bekapcsolását követően automatikusan világítani kezd.



ÉRTEŚÍTÉS

A helyzetjelző terheli az akkumulátort. A gyújtást csak rövid időre kapcsolja be.◀

A tompított fény a következő esetekben automatikusan bekapcsol:

- A motor be lett indítva.
- Ha a jármű tolására bekapcsolt gyújtás mellett kerül sor.



ÉRTEŚÍTÉS

Kikapcsolt motornál úgy kapcsolhatja be a világítást, hogy bekapcsolt gyújtással bekapcsolja a távolsági fényszórót, vagy működteti a fénykürtöt.◀

- nappali menetfényel^{GY}
- Napközben a tompított fény helyett a nappali menetfény is használható.

Távolsági fényszóró és fénykürt

- Gyújtás bekapcsolása (☰▶ 62).



- A távolsági fényszóró bekapcsolásához nyomja előre az **1** jelű kapcsolót.
- A fénykürt működtetéséhez húzza hátra az **1** jelű kapcsolót.

Helyzetjelzők

- Kapcsolja ki a gyújtást.



- Közvetlenül a gyújtás kikapcsolása után nyomja hátra, majd tartsa úgy az **1** gombot, amíg a helyzetjelzők be nem kapcsolnak.
 - » A járművilágítás egy percig működik, majd automatikusan újra kikapcsol.
 - Ez jól használható például a jármű leállításakor a ház ajtajáig vezető út megvilágítására.

Parkolófény

- Kapcsolja ki a gyújtást (☛ 63).



- Közvetlenül a gyújtás kikapcsolása után nyomja balra, majd tartsa úgy az **1** jelű gombot, amíg a parkolófény be nem kapcsol.
- A parkolófény kikapcsolásához kapcsolja be, majd újra ki a gyújtást.

Nappali menetfény

- nappali menetfényvel^{GY}

Manuális nappali menetfény

Előfeltétel

Nappali menetfény automatika kikapcsolva.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nappali menetfény bekapcsolása sötétben.

Balesetveszély

- A nappali menetfény használatának elmulasztása sötétben. ◀

📢 ÉRTEŚÍTÉS

A szembejövők jobban észreveszik a nappali menetfényt, mint a tompított fényt. Emiatt napközben javul a jármű láthatósága. ◀

- Motor beindítása (☛ 125).
- Kapcsolja ki a Settings, Vehicle settings, Lights menüben a Auto. daytime light funkciót. (További infor-

mációk a Multi-Controller működési elvéről a "TFT-kijelző" című fejezetben található.)



- A nappali menetfény bekapcsolásához nyomja meg az **1** jelű gombot.



A nappali menetfény ellenőrző lámpája világít.

- » A tompított fény és az első helyzetjelző fény kikapcsol.
- Sötétben vagy alagutakban: A nappali menetfény kikapcsolásához, illetve a tompított fény és az első helyzetjelző fény be-

kapcsolásához nyomja le ismételtelen az **1** jelű gombot.



ÉRTEŚÍTÉS

Ha bekapcsolt nappali menetfénynél a távolsági fényszórókat bekapcsolja, a nappali menetfény kb. 2 másodperc múlva kikapcsol, és a távolsági fényszóró, a tompított fény és az első helyzetjelző bekapcsol.

Ha a távolsági fényszórót kikapcsolja, a nappali menetfény nem kapcsol be automatikusan, hanem szükség esetén manuálisan újra bekapcsolható. ◀

Automatikus nappali menetfény

FIGYELMEZTETÉS

Az automatikus nappali menetfény nem helyettesíti a fényviszonyok egyéni becslését

Balesetveszély

- Rossz fényviszonyok esetén kapcsolja ki az automatikus nappali menetfényt. ◀

ÉRTESÍTÉS

Az átkapcsolás a nappali menetfény és a tompított fény között, beleértve az első helyzetjelzőt, automatikusan is megtörténhet. ◀

- Kapcsolja be a Settings, Vehicle settings Lights menüben a Auto. daytime light funkciót.



Az automatikus nappali menetfény ellenőrző lámpája világít.

» Ha a környező fényerő egy bizonyos érték alá esik, a tompított fény automatikusan bekapcsol (pl. alagútban). Ha a környező fényerő megint elég magas, megint a nappali menetfény kapcsol be.



Ha a nappali menetfény működik, a nappali menetfény ellenőrző lámpája világít.

A fény manuális kezelése bekapcsolt automatika esetén

– Ha megnyomja a nappali menetfény gombját, a nappali menetfény kikapcsolódik, a tompított fény és az első helyzetjelzőfény pedig bekapcsolódik (pl. alagútba hajtáskor, amikor a nappali menetfény automatika a

környezeti fényerő miatt késleltetve reagál).

- Ha a nappali menetfény automatikáját ismét lenyomja, a nappali menetfény automatika újból aktívá válik, vagyis a megfelelő környezeti fényerő elérésével a nappali fény ismét bekapcsol.

Vészvillogó

Vészvillogó használata

- Kapcsolja be a gyújtást.



ÉRTESÍTÉS

A vészvillogó terheli az akkumulátort. A vészvillogót csak rövid időre kapcsolja be. ◀



ÉRTESÍTÉS

Ha az üzemi készenlét be van kapcsolva, és megnyomja az egyik irányjelzőgombot, akkor a vészvillogó helyett az irányjelző villog, amíg fel nem engedi a

gombot. Amint abbahagyja az irányjelzőgomb lenyomását, újra bekapcsol a vészvillogó funkció. ◀



- A vészvillogó bekapcsolásához nyomja meg az **1** jelű gombot.
- » Kikapcsolhatja a gyújtást.
- A vészvillogó kikapcsolásához adott esetben kapcsolja be a gyújtást és ismételten nyomja meg az **1** jelű gombot.

Irányjelző

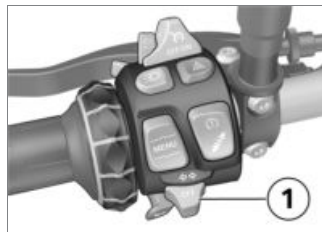
Irányjelzők használata

- Kapcsolja be a gyújtást.



- A bal oldali irányjelző bekapcsolásához nyomja balra az **1** jelű gombot.
- A jobb oldali irányjelző bekapcsolásához nyomja jobbra az **1** jelű gombot.
- Az irányjelző kikapcsolásához állítsa vissza az **1** jelű gombot a középső állásba.

Komfort irányjelző



Az **1** jelű gomb jobbra vagy balra nyomását követően az irányjelzők automatikusan kikapcsolnak a következő feltételek mellett:

- 30 km/h alatti sebesség: 50 m-es útszakasz megtétele után.
- 30 km/h és 100 km/h közötti sebesség: sebességfüggő útszakasz után vagy gyorsításnál.
- 100 km/h feletti sebesség: öt-szöri villogás után.

Az **1** jelű gomb némileg hosszadalmas jobbra vagy balra nyomását követően az irányjelzők már csak a sebességfüggő útszakasz

elérése után kapcsolnak ki automatikusan.

Vonóerő-szabályozás (ASC/DTC)

ASC/DTC funkció kikapcsolása

- Gyújtás bekapcsolása (➡ 62).

ÉRTESÍTÉS

Az ASC/DTC funkció menet közben is kikapcsolható. ◀



- Tartsa nyomva az **1** jelű gombot, amíg az ASC/DTC ellen-

őrző és figyelmeztető lámpa kijelzése meg nem változik. Az **1** jelű gomb megnyomása után azonnal megjelenik az ASC/DTC rendszerállapot (ON).

 Az ASC/DTC ellenőrző és figyelmeztető lámpa világít.

Megjelenik a lehetséges OFF! ASC rendszerállapot.

- Engedje el az **1** jelű gombot az ASC/DTC rendszerállapot átkapcsolása után.

 Az ASC/DTC ellenőrző és figyelmeztető lámpa tovább világít.

Rövid időre megjelenik az új ASC/DTC rendszerállapot (OFF!).

- » Az ASC/DTC funkció ki van kapcsolva.

ASC/DTC funkció bekapcsolása



- Tartsa nyomva az **1** jelű gombot, amíg az ASC/DTC ellenőrző és figyelmeztető lámpa kijelzése meg nem változik. Az **1** jelű gomb megnyomása után azonnal megjelenik az ASC/DTC rendszerállapot (OFF!).

 Az ASC/DTC ellenőrző és figyelmeztető lámpája kialszik, befejezetlen öndiagnosztika esetén pedig elkezd villogni.

Megjelenik a lehetséges ON ASC rendszerállapot.

- Engedje el az **1** jelű gombot az állapot átkapcsolás után.



Az ASC/DTC ellenőrző és figyelmeztető lámpa nem világít tovább, ill. tovább villog.

Rövid időre megjelenik az új ASC/DTC rendszerállapot (ON).

» Az ASC/DTC funkció be van kapcsolva.

- Ha a kódolócsatlakozó nincs behelyezve, alternatív megoldásként ki-, majd újra bekapcsolhatja a gyújtást.



Ha az ASC/DTC ellenőrző és figyelmeztető lámpa a gyújtás ki- és bekapcsolása, illetve ezt követően a következő minimális sebességet meghaladó sebességű haladás után továbbra is világít, akkor ASC/DTC hiba lépett fel.

min. 5 km/h

- A vonóerő-szabályozással (ASC/DTC) kapcsolatban további információkat a „Műszaki részletek” című fejezetben talál.
- » Hogyan működik a vonóerő-szabályozás? (►► 144)

Elektronikus futómű-beállítás (D-ESA)

– ezzel: Dynamic ESA^{GY}

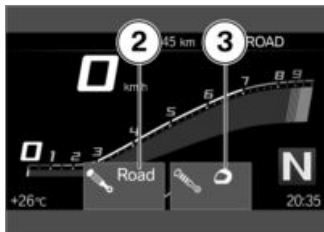
Lengéscsillapítási módok

A Dynamic ESA elektronikus futómű-beállítás segítségével kényelmesen hozzáigazíthatja a hátsó kerék lengéscsillapítását az útfelülethez. Két lengéscsillapítási beállítás és három rugó-előfeszítési fokozat áll rendelkezésre.

Futómű-beállítás megjelenítése



- Gyújtás bekapcsolása (►► 62).
- Röviden nyomja meg az **1** jelű gombot az aktuális beállítás megjelenítéséhez.



A lengéscsillapítás **2** és a rugóelőfeszítés **3** gyári beállításai megjelennek.

» A kijelzőről rövid időn belül automatikusan eltűnnek a megjelenített adatok.

Futómű beállítása

- Gyújtás bekapcsolása (☛ 62).



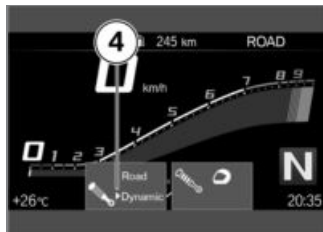
- Röviden nyomja meg az **1** jelű gombot az aktuális beállítás megjelenítéséhez.

Lengéscsillapítás beállítása:

- Nyomja meg többször röviden az **1** jelű gombot, amíg a kijelzőn a kívánt beállítás meg nem jelenik.

ÉRTESÍTÉS

A csillapítás menet közben is állítható.◀



A **4** jelű kiválasztó nyilat jelzi ki.

» A **4** jelű kiválasztó nyíl eltűnik az állapot átkapcsolása után.

Az alábbi beállítások adhatók meg:

- ROAD: lengéscsillapítás a kényelmes utcai haladáshoz
- DYNAMIC: lengéscsillapítás a dinamikus utcai haladáshoz



Rugó-előfeszítés beállítása:

- Motor beindítása (☛ 125).
- Tartsa lenyomva az **1** jelű gombot, amíg a kijelzőn a kívánt beállítás meg nem jelenik.



ÉRTESETÉS

A rugó-előfeszítés nem állítható menet közben. ◀

Az alábbi beállítások adhatók meg:



Egyszemélyes használat

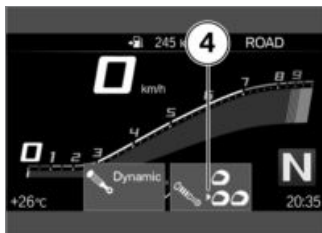


Egyszemélyes használat csomaggal



Használat utassal (és csomaggal)

Az alábbi üzenet érkezik, ha nem lehetséges beállítás: Load adjustment only avail. stopped.



A **4** jelű kiválasztó nyíl jelzi ki.

- » A **4** jelű kiválasztó nyíl eltűnik az állapot átkapcsolása után.
- Továbbhaladás előtt várja meg a beállítási folyamat végét.

» Amennyiben hosszabb ideig nem használja az **1** jelű gombot, a rendszer a megjelenített lengéscsillapítást és rugó-előfeszítést állítja be.

Vezetési üzemmód

Az üzemmódok használata

A BMW Motorrad olyan használati helyzeteket fejlesztett ki a motorkerékpárhoz, amelyek közül mindig a leginkább megfelelőt válasszhatja:

Széria

- RAIN: Haladás esőtől nedves úton.
- ROAD: Haladás száraz úton.

– Pro üzemmódokkal^{GY}

Profi üzemmódokkal

- DYNAMIC: Dinamikus haladás száraz úton.
- DYNAMIC PRO: Száraz útes-ten való dinamikus vezetés a

vezető által megadott beállítá-
sok figyelembevételével.

Mindegyik használati helyzet-
ben biztosított a motorkarak-
terisztika, az ABS-szabályozás,
az ASC/DTC-szabályozás és a
motorféknyomaték-szabályozás
tökéletes összhangja.

ÉRTESÍTÉS

A választható üzemmódokról bő-
vebb információt „A techniká-
ról részletesen” című fejezetben
olvashat. ◀

– ezzel: Dynamic ESA^{GY}

A futómű-beállításokat is hozzá
lehet igazítani a kiválasztott hely-
zethez.

Üzemmód kiválasztása

- Gyújtás bekapcsolása (▶▶▶ 62).



- Nyomja meg az **1** jelű gombot.



Az aktív üzemmód **2** háttérbe
szorul, és a rendszer megjeleníti
az első kiválasztható üzemmó-
dot **3**. A tájékoztatási segéd **4**

megjeleníti, hogy hány vezetési
mód áll rendelkezésre.



- Nyomja meg az **1** jelű gom-
bot annyiszor, míg a kijelölőnyíl
alatt meg nem jelenik a kívánt
üzemmód.

A következő üzemmódokból vá-
laszthat:

– RAIN: esőnedves úton történő
utazáshoz.

– ROAD: száraz úton történő uta-
záshoz.

– Pro üzemmódokkal^{GY}

Emellett a következő üzemmódok
is választhatók:

– DYNAMIC: dinamikus vezetéshez száraz úton.◀

– Pro üzemmódokkal^{GY}

Beépített kódolócsatlakozóval:

– DYNAMIC PRO: sportos vezetéshez száraz úton.◀

» A gépjármű álló helyzetében a kiválasztott üzemmód körülbelül 2 másodperc elteltével aktiválódik.

» Az új üzemmód menet közben történő aktiválása a következő feltételek teljesülése esetén történik meg:

- Gázkar alapjáraton.
- A fék nincs használatban.
- Elektronikus sebességtartó automatika kikapcsolva.

» Az új üzemmód aktiválása után újból az óra jelenik meg.

» A kiválasztott vezetési üzemmód a kapcsolódó motorkarakterisztika, ABS, ASC/DTC és Dynamic ESA beállításokkal a

gyújtás kikapcsolása után is érvényes marad.

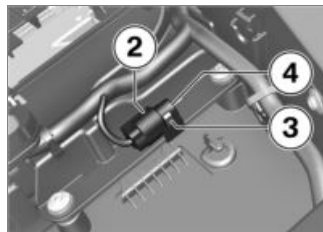
Kódolócsatlakozó beszerelése

– Pro üzemmódokkal^{GY}

- Kapcsolja ki a gyújtást (☛ 63).
- Ülés kiszerelése (☛ 92).



- Hátulról hajtsa fel a szerszámkészlet tartóját **1**, és szerelje ki.



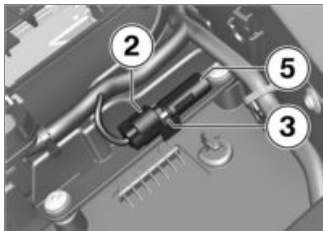
- Szerelje ki a hűvelyt **2** a tartóbilincsből **3**.

FIGYELEM

Szennyeződés és nedvesség behatolása nyitott csatlakozókba

Működési zavarok

- A kódolócsatlakozó eltávolítása után a csatlakozó fedelét vissza kell helyezni.◀
- Húzza le a vakfedelelet **4**.

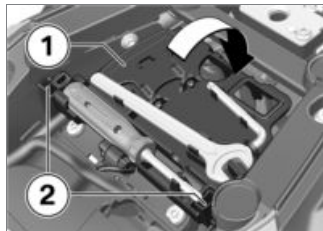


- Helyezze a kódolócsatlakozót **5** a hüvelybe **2**, és szerelje be a tartóbilincset **3**.



ÉRTESÍTÉS

A kódoló csatlakozót ill. a fedelet az ülésben tároljuk a szerszámkészlettel együtt.◀



- Helyezze a szerszámkészletet **2** a foglalatba **1**, és hajtsa le.
- Ülés beszerelése (☞ 92).
- Kapcsolja be a gyújtást.



ÉRTESÍTÉS

Beépített kódoló csatlakozó esetén a kikapcsolt biztonsági rendszerek a gyújtás be- és kikapcsolása után is kikapcsolva maradnak.◀



Megjelenik a kódoló csatlakozó jele.

- Üzem mód kiválasztása (☞ 79).

PRO üzemmód

– Pro üzemmódokkal^{GY}

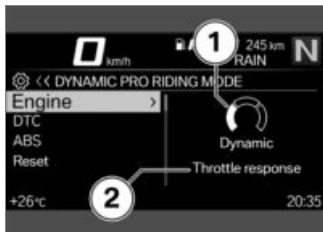
PRO vezetési üzemmód beállítása

- Kódolócsatlakozó beszerelése (☞ 80).
- Gyújtás bekapcsolása (☞ 62).
- Nyissa meg a Settings, Vehicle settings menüt.
 - » A DYNAMIC PRO riding mode beállítható.
- Válassza ki és nyugtázza a vezetési üzemmódot.

Dynamic Pro beállítása

– Pro üzemmódokkal^{GY}

- PRO vezetési üzemmód beállítása (☞ 81).



Engine rendszer kiválasztva. Az aktuális beállítás **1** diagramként, magyarázó szöveggel **2** jelenik meg.

- Válassza ki és nyugtázza a rendszert.



A lehetséges beállítások **3** és a hozzájuk tartozó magyarázatok **4** átlapozhatók.

- Állítsa be a rendszert.
- » A Engine, DTC és ABS rendszereket ugyanúgy lehet beállítani.
- Minden beállítás visszaállítható a gyári állapotra:
- Vezetési üzemmód beállításainak visszaállítása (☰➔ 82).

Vezetési üzemmód beállításainak visszaállítása

- PRO vezetési üzemmód beállítása (☰➔ 81).
- Válassza ki és nyugtázza a következőt: Reset.

» A DYNAMIC PRO riding mode-ra a következő gyári beállítások érvényesek:

- DTC: DYNAMIC PRO
- ABS: Dynamic
- Engine: Dynamic

Sebesség tartó automatika

- sebesség tartó automatikával^{GY}

Kijelző beállításkor (Speed Limit információ nem aktív)



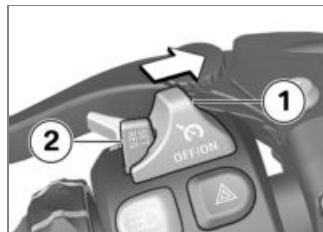
A sebességtartó automatika **1** szimbólum megjelenik a Pure Ride nézetben és a felső állapotosorban.

Kijelző beállításkor (Speed Limit információ aktív)



A sebességtartó automatika **1** szimbólum megjelenik a Pure Ride nézetben és a felső állapotosorban.

A sebességtartó automatika bekapcsolása



- Tolja jobbra az **1** jelű kapcsolót.
» A **2** jelű gomb használhatóvá válik.

Sebesség mentése



- Röviden nyomja előre az **1** jelű gombot.



A sebességszabályozó automatika beállítási tartománya

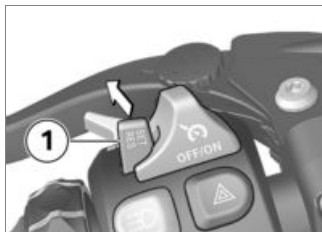
30...210 km/h



Világít a sebességtartó automatika ellenőrző lámpája.

- » A rendszer tartja és menti az aktuális sebességet.

Gyorsítás



- Röviden nyomja előre az **1** jelű gombot.
- » A beállított sebesség a gomb minden megnyomásával 1-2 km/h értékkel nő.
- Tartsa előre nyomva az **1** jelű gombot.
- » A beállított sebesség fokozatmentesen nő.
- » Amikor felengedi az **1** jelű gombot, a rendszer tartja az elért sebességet, és menti azt.

Lassítás

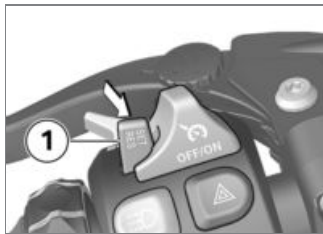


- Röviden nyomja hátra az **1** jelű gombot.
- » A beállított sebesség a gomb minden megnyomásával 1-2 km/h értékkel csökken.
- Tartsa hátrafelé nyomva az **1** jelű gombot.
- » A beállított sebesség fokozatmentesen csökken.
- » Amikor felengedi az **1** jelű gombot, a rendszer tartja az elért sebességet, és menti azt.

A sebességtartó automatika deaktiválása

- A sebességtartó automatika deaktiválásához működtesse a fékeket, a tengelykapcsolót vagy a gázmarkolatot (vegye vissza a gázt az alapállásnál nagyobb mértékben).
- » A sebességszabályozó automatika ellenőrző lámpája kialszik.

Korábbi sebesség ismételt felvétele



- Röviden nyomja hátra az **1** jelű gombot a mentett sebesség ismételt felvételéhez.

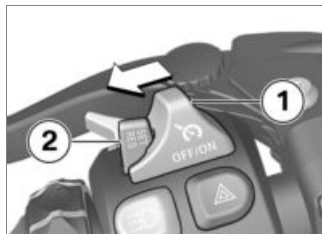
ÉRTEŚÍTÉS

A gázadás nem deaktiválja a sebességtartó automatikát. Amint elengedi a gázmarkolatot, a sebesség a beállított értékre csökken, akkor is, ha eredetileg tovább kívánt volna lassulni. ◀



Világít a sebességtartó automatika ellenőrző lámpája.

A sebességtartó automatika kikapcsolása



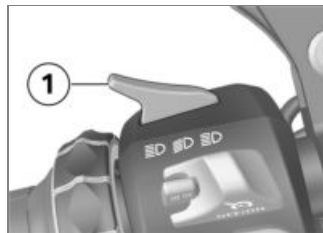
- Tolja balra az **1** jelű kapcsolót.
 - » Ezzel kikapcsolja a rendszert.
 - » Az **2** jelű gomb blokkolva van.

Laptimer

– Pro üzemmódokkal^{GY}

Időmérés elindítása

- Hívja elő a **SPORT** menüt, és váltson át a **Sport 2** kijelzésre.
- Indítsa el a motort.



- Nyomja meg az **1** jelű gombot.
 - » Az időmérés aktív.
- A rajt-/célvonalon való minden áthaladásnál nyomja meg újra a **1** jelű gombot a következő versenykör mérésének elindításához.

- » Az előző versenykör adatait a rendszer tárolja.
- » Az aktuális köridő ismét elindul (00:00:00).
- » A versenykör leállítási ideje egy beállítható `Disp. duration`-nál jelenik meg az aktuális versenykör futó idejére történő átkapcsolás előtt.
- » A mérés akkor sem szakad meg, ha közben elhagyja az azt mutató kijelző üzemmódot.

Időmérés befejezése és idők kezelése

Előfeltétel

Megjelenik a Sport 2 kijelzés.

- Nyomja a MENU billentyűt lefele.
- » Megjelenik a LAPTIMER menü.
- A `Stop recording` gombbal az aktuálisan futó mérés megszakítható.
- A `Laps` gombbal lehet előhívni az aktuális köridőket és mene-

tadatokat. 99 kör tárolására van lehetőség. Ha időközben nem kerül sor a körök törlésére, a további körök felülírják az első köröket.

- A `Delete all laps` gombbal az összes kör törölhető.
- A `Reset Best Ever` gombbal visszaállíthatja a mindenkor legjobb versenykört (`Best Ever`).

A köridőmérő beállítása

- Nyissa meg az `Settings, Vehicle settings, Laptimer` menüt.
- » Az alábbi beállítások adhatók meg:
 - `Bounce time`: a fénykürt működtetése esetén az adott időn belül a fénykürt újra működésbe hozható anélkül, hogy ez befolyásolná a köridőmérést.
 - `Disp. duration`: az adott időn belül az aktuális köridő

megjelenítése előtt megjelenik a kör leállítási ideje.

- `Reference`: kiválasztható, hogy melyik legjobb idő szolgáljon referenciaként. `Best`: az aktuálisan regisztrált legjobb idő vagy `Best Ever`: a mindenkor mért legjobb idő.
- `Best lap in progress`: az adott funkció aktív állapotában nem az utolsó köridő referenciaidőtől való eltérése, hanem az aktuális köridő referenciaidőtől való eltérése jelenik meg.

A mindenkor legjobb versenykör

A mindenkor legjobb versenykör (`Best Ever`) az összes feljegyzett versenykör leggyorsabbika, és gyorsabb kör rögzítése esetén automatikusan frissül.

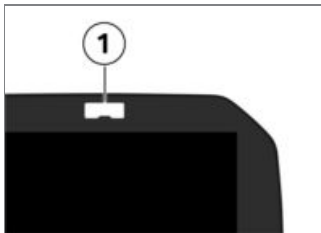
A mindenkor legjobb versenykör a rendszerben akkor is mentve marad, ha a feljegyzett versenykörök törlésre kerülnek. Ennek

köszönhetően a későbbiekben rögzíthet egy újabb versenyt, és legjobb versenykörét összehasonlíthatja a korábbi versenyeken elért legjobb idővel.

A mindenkori legjobb versenykör a LAPTIMER menüben törölhető. Ha a mindenkori legjobb versenykör egy rögzített versenyből származik, akkor a hozzá tartozó kör sorszáma is megjelenik. Ha a mindenkori legjobb versenykörhöz nem tartozik kör sorszám, ez azt jelenti, hogy egy már kitörölt versenyből származik.

Váltásra figyelmeztető fényjelzés

Váltásra figyelmeztető fényjelzés be- és kikapcsolása



- Nyissa meg a Settings, Vehicle settings menüt.
- Kapcsolja be vagy ki a következőt: Shift light.

Váltásra figyelmeztető fényjelzés beállítása

- Kapcsolja be a Shift light funkciót.

- Nyissa meg a Settings, Vehicle settings, Configuration, (Shift light alatt) menüt.

» Az alábbi beállítások adhatók meg:

- Start RPM
- End RPM
- Brightness
- Frequency. 0 Hz-es villogási gyakoriság folyamatos világítást jelent.

» A fényerő és a villogási frekvencia változásait a váltásra figyelmeztető fény rövid ideig történő világítása vagy villogása jelzi.

Riasztóberendezés (DWA)

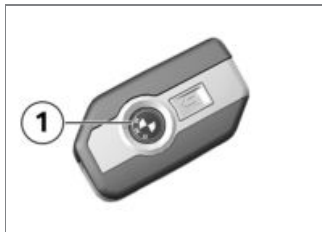
Aktiválás

– riasztóberendezéssel (DWA)^{GY}

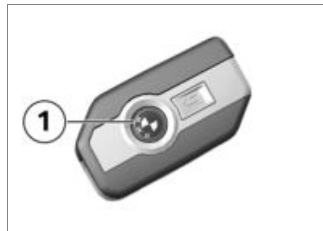
- Gyújtás bekapcsolása (➡ 62).

- Állítsa be a riasztóberendezést (III → 90).
- Kapcsolja ki a gyújtást.
 - » Ha a riasztóberendezés aktív, a gyújtás kikapcsolása után a riasztás automatikusan bekapcsol.
 - » Az aktiválás körülbelül 30 másodpercig tart.
 - » Az irányjelzők kétszer felvillannak.
 - » Kétszer megszólal a visszai-gazoló hangjelzés (ha be van kapcsolva).
 - » A riasztóberendezés aktív.

– ezzel: Keyless Ride^{GY}



- Kapcsolja ki a gyújtást.
- Nyomja meg kétszer a távirányítós kulcon található **1** gombot.
 - » Az aktiválás körülbelül 30 másodpercig tart.
 - » Az irányjelzők kétszer felvillannak.
 - » Kétszer megszólal a visszai-gazoló hangjelzés (ha be van kapcsolva).
 - » A riasztóberendezés aktív.



- A mozgásérzékelő inaktiválásához (pl. akkor, ha a motorke-rékpárt vasúton szállítják, és az erős mozgások riasztást vált-hatnának ki), az aktiválási fázis során nyomja meg újra a távirányítós kulcon található **1** gombot.
 - » Az irányjelzők háromszor felvil-lannak.
 - » Háromszor megszólal a vissza-gazoló hangjelzés (ha be van kapcsolva).
 - » A mozgásérzékelő deaktiválva van.

Riasztási hangjelzés

– riasztóberendezéssel (DWA)^{GY}

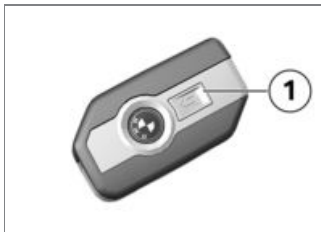
A DWA riasztást kiválthatja:

- Mozgásérzékelő
- Bekapcsolási kísérlet jogosulatlan járműkulccsal.
- A DWA leválasztása a jármű akkumulátoráról (DWA akkumulátora átveszi az áramellátást – csak hangjelzéses riasztás, az irányjelzők nem villognak)

Ha a DWA akkumulátora lemerül, minden funkció működőképes marad, egyedül a jármű akkumulátoráról való leválasztás esetén nem riaszt a berendezés.

A riasztás körülbelül 26 másodpercig tart. A riasztás során egy hangjelzés hallható, és villognak az irányjelzők. A riasztási hang jellegét egy BMW Motorrad márkaszerviz tudja beállítani.

– ezzel: Keyless Ride^{GY}



A kioldott riasztás bármikor megszakítható a távirányítós kulcsnál található **1** jelű gomb megnyomásával anélkül, hogy deaktiválná a riasztót.

Amennyiben a vezető távollétében riasztás történt, a gyújtás bekapcsolásakor a riasztási hang egyszeri megszólalása figyelmeztet erre. Ezután a DWA világító dióda egy percen keresztül jelzi, hogy mi váltotta ki a riasztást.

A DWA LED-jének fényjelei:

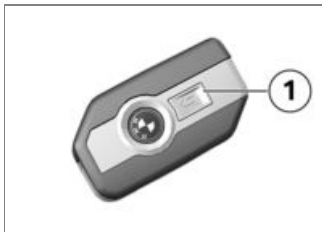
- 1x villan fel: 1. mozgásérzékelő
- 2x villan fel: 2. mozgásérzékelő
- 3x villan fel: gyújtás bekapcsolása nem megfelelő kulccsal
- 4x villan fel: riasztóberendezés leválasztása a jármű akkumulátoráról
- 5x villan fel: 3. mozgásérzékelő

Kikapcsolás

– riasztóberendezéssel (DWA)^{GY}

- Vészleállító kapcsoló üzemkész állapotban.
- Kapcsolja be a gyújtást.
 - » Az irányjelzők egyszer felvillannak.
 - » Egyszer megszólal a visszai-gazoló hangjelzés (ha be van kapcsolva).
 - » A DWA (riasztóberendezés) kikapcsolt.

– ezzel: Keyless Ride^{GY}



- Nyomja meg egyszer a távirányítós kulcs gombját **1**.



ÉRTESEÍTÉS

Ha a távirányítós kulcs inaktíválja a riasztási funkciót, és ezt követően a gyújtás nem kapcsol be, a riasztási funkció 30 másodperc elteltével, programozott „Aktiválás a gyújtás kikapcsolása után” üzenet esetén automatikusan újraaktiválódik. ◀

- » Az irányjelzők egyszer felvillannak.

- » Egyszer megszólal a visszai-gazoló hangjelzés (ha be van kapcsolva).
- » A DWA (riasztóberendezés) kikapcsolt.

Riasztóberendezés beállítása

- Gyújtás bekapcsolása (☰▶ 62).
- Nyissa meg az *Settings*, *Vehicle settings*, *Alarm system* menüt.
- » Az alábbi beállítások adhatók meg:
 - *Warning signal* beállítása
 - *Tilt sensor* be- és kikapcsolása
 - *Arming tone* be- és kikapcsolása
 - *Arm automatically* be- és kikapcsolása
 - riasztóberendezéssel (DWA)^{GY}
 - » Lengéscsillapítási módok (☰▶ 90)◀

Lengéscsillapítási módok

– riasztóberendezéssel (DWA)^{GY}

Warning signal: Emelkedő-csökkenő vagy szaggatott riasztási hang beállítása.

Tilt sensor: Dőlésérzékelő aktiválása a jármű dőlésének felügyeletéhez. A riasztóberendezés reagál pl. keréklopásnál vagy elvontatásnál.



ÉRTESEÍTÉS

A jármű szállítása közben kapcsolja ki a dőlésérzékelőt, hogy megakadályozza, hogy a riasztóberendezés működésbe lépjen. ◀

Arming tone: Nyugtázó hang a DWA be-/kikapcsolása után, az irányjelzők felvillanását kiegészítve.

Arm automatically: Riasztási funkció automatikus bekapcsolása a gyújtás kikapcsolása után.

Abroncsnyomás ellenőrző rendszer (RDC)

– abroncsnyomás ellenőrző rendszerrel (RDC)^{GY}

Az előírt nyomásra való figyelmeztetés be- vagy kikapcsolása

- Az abroncsok legkisebb nyomásának elérésekor megjelenhet az előírt nyomásra figyelmeztetés.
- Nyissa meg az Settings, Vehicle settings, RDC menüt.
- Kapcsolja be vagy ki a következőt: Target pressure warn..

Fűtött markolatok

– markolatfűtéssel^{GY}

Markolatfűtés használata

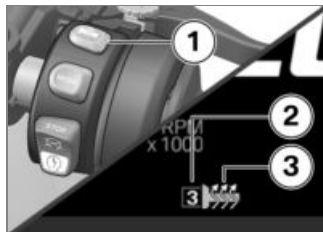
- Motor beindítása (☰➔ 125).

ÉRTEŚÍTÉS

A markolatfűtés csak járó motor mellett működik.◀

ÉRTEŚÍTÉS

Alacsonyabb fordulatszám-tartományban a fűtött fogantyú által megnövelt áramfogyasztás az akkumulátor lemerüléséhez vezethet. Ha az akkumulátor nincs eléggé feltöltve, az indíthatóság megőrzése érdekében kikapcsol a fogantyú fűtése.◀



- Működtesse annyiszor az **1** jelű gombot, amíg a **2** jelű kívánt fűtésfokozat a fűtött markolatot jelző **3** szimbólum előtt meg nem jelenik.

A kormánymarkolatok három fokozatban fűthetők. A harmadik fokozat a markolat gyors felfűtésére szolgál. A felfűtés után ajánlott visszakapcsolni a második vagy akár az első fokozatba.



75%-os fűtési teljesítmény



55%-os fűtési teljesítmény



35%-os fűtési teljesítmény

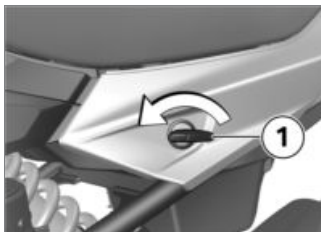
- » Ha nem eszközöl további változtatást, a rendszer beállítja a kiválasztott hőfokozatot.
- A markolatfűtés kikapcsolásához nyomja meg többször az **1** jelű gombot, amíg a fűtött markolatot jelző **3** jelű szimbólum el nem tűnik a kijelzőről.

Ülés

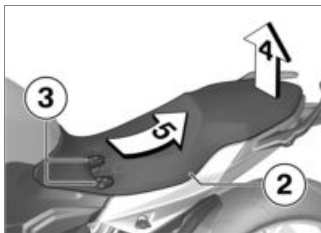
Ülés kiszerelése

Előfeltétel

Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.



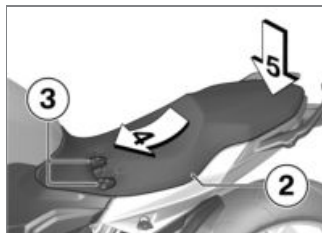
- Forgassa el az ülészárát **1** a járműkulccsal az óramutató járásával ellentétes irányba.
- » Az ülés kiold.



- Emelje meg az ülést **2** a nyíllal jelzett irányba **4**.

- Húzza ki az ülést **2** a nyíllal jelzett irányba **5** a tartóból **3**.
- Helyezze el az ülést **2** egy tiszta felületen.

Ülés beszerelése



- Az ülést **2** a nyíl **4** irányában nyomja a tartókra **3**.
- Az ülést a nyíl **5** irányában erőteljesen kell benyomni.
- » Az ülés hallhatóan bepattan.

TFT kijelző

Általános információk	94
Alapelv.....	95
Pure Ride nézet.....	101
Általános beállítások	102
Bluetooth	104
Járművem	107
Fedélzeti számítógép	110
Navigáció	110
Média.....	113
Telefon	113
Szoftver verzió megjelenítése	114
Licenc információk megjeleníté- se	114

Általános információk

Figyelmeztetés



FIGYELMEZTETÉS

Okostelefon használata menet közben ill. járó motornál

Balesetveszély

- Tartsa be a közúti közlekedés mindenkor érvényes szabályait.
- Nincs használat (kezelés nélküli alkalmazások, pl. kihangsíto berendezésen keresztüli telefonálás kivételével) menet közben. ◀



FIGYELMEZTETÉS

A figyelem elterelése a forgalmi helyzetről és ellenőrzés hiánya

Az integrált információs rendszerek és kommunikációs eszközök menet közbeni kezelése miatti balesetveszély

- Ezeket a rendszereket vagy eszközöket csak akkor kezelje, ha a közlekedési helyzet ezt lehetővé teszi.
- Szükség esetén álljon meg és álló helyzetben kezelje a rendszereket vagy eszközöket. ◀

Connectivity funkciók

Connectivityfunkciók média, telefonálás és navigáció témákat tartalmazzák. Connectivity funkciók akkor használhatók, ha a TFT kijelző össze van kapcsolva végfelhasználói mobilkészülékkel és bukósisakkal (☞ 104). Több információ a Connectivity funkciókhoz: bmw-motorrad.com/connectivity



ÉRTEŚÍTÉS

Ha az üzemanyagtartály a végfelhasználói mobilkészülék és a TFT kijelző között található, előfordulhat, hogy a Bluetooth-kapcsolat

korlátozva lesz. BMW Motorrad azt javasolja, hogy a végfelhasználói mobilkészüléket az üzemanyagtartályon felett (pl. a dzseki zsebében) tárolja. ◀



ÉRTEŚÍTÉS

A végfelhasználói mobilkészüléktől függően a Connectivity funkciók terjedelme korlátozva lehet. ◀

BMW Motorrad Connected App

A BMW Motorrad Connected alkalmazás segítségével a használatra és a járműre vonatkozó információk nyithatók meg. Egyes funkciók, pl. a navigáció használatához telepíteni kell az alkalmazást a végfelhasználói mobilkészülékre és össze kell kapcsolni a TFT kijelzővel. Az alkalmazással elindul az úti célra vezetés és módosítható a navigáció.

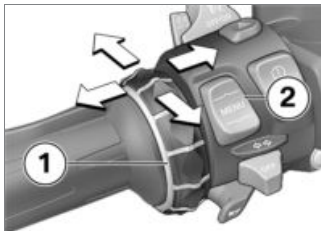
Egyes, pl. iOS operációs rendszerrel felszerelt végfelhasználói mobilkészüléknél a BMW Motorrad Connected alkalmazás használatát meg kell nyitni. ◀

Aktualitás

A szerkesztés lezárása után a TFT kijelző frissítési lehetőségek. Ebből adódóan előfordulhatnak eltérések ezen Kezelési útmutató és az Ön motorkerékpárja között. Frissített információk:

bmw-motorrad.com/service

Alapelv Kezelőelemek



A navigációs rendszer minden tartalmának kezelése az **1** jelű többfunkciós vezérlőn és a **MENU 2** billentyűvel történik. A kontextustól függően az alábbi funkciók lehetségesek.

A többfunkciós vezérlő funkciói

Forgassa a többfunkciós vezérlőt felfele és lefele:

- Vigye a kurzort felfele a listában.

- Végezze el a beállításokat.
- Növelje a hangerőt.

Forgassa a többfunkciós vezérlőt lefele:

- Vigye a kurzort lefele a listában.
- Végezze el a beállításokat.
- Csökkentse a hangerőt.

Billentse a többfunkciós vezérlőt balra:

- A kezelési visszajelzésnek megfelelően a funkció indítása.
- A balra vagy vissza funkció indítása.
- A beállítások után visszatérés a Menü nézetbe.
- Menü nézetben: a hierarchia szint felfele váltása.
- A Járművem menüben: egy menütábla tovább lapozása.

Billentse a többfunkciós vezérlőt jobbra:

- A kezelési visszajelzésnek megfelelően a funkció indítása.

- Kiválasztás nyugtázása.
- Beállítások nyugtázása.
- Egy menüléppel tovább lapozás.
- A listákban jobbra görgetés.
- A Járművem menüben: egy menütábla tovább lapozása.

A MENU billentyű funkciói



ÉRTESETÉS

A navigációs utasítások párbeszédés formában jelennek meg, ha a Navigation menü nincs megnyitva. A MENU billentyű kezelése ideiglenesen korlátozott. ◀

MENU-t nyomja meg röviden felfelé:

- Menü nézetben: a hierarchia szint felfele váltása.
- A Pure Ridenézetben: vezetői információk állapotsor kijelzés váltása.

MENU nyomja hosszan felfele:

- Menü nézetben: nyissa meg a Pure Ride nézetet.
- A Pure Ridenézetben: kezelési fókusz váltása navigátorra.

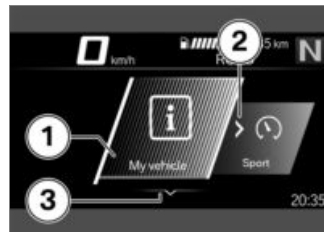
MENU nyomja röviden lefele:

- Váltás egy hierarchia szinttel lefele.
- Az alsó hierarchia szint elérésekor nincs funkció.

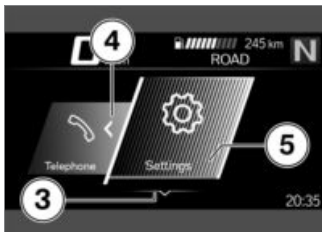
MENU nyomja hosszan lefele:

- Váltson vissza az utoljára megnyitott menübe, miután végrehajtotta a menüváltást a fenti MENU billentyű hosszú megnyomásával.

Kezelési utasítások a főmenüben

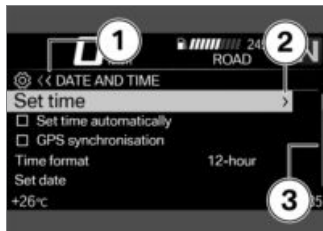


A kezelési utasításokban megtalálható, hogy lehetséges-e és milyen kommunikációk lehetségesek.



Kezelési utasítások az almenükben

A főmenüben lévő kezelési utasítások kiegészítéseként az almenükben további kezelési utasítások találhatóak.



A kezelési utasítások jelentése:

– Kezelési utasítás **1**: Az aktuális kijelzés hierarchikus menüben található. Szimbólum jelenti az almenü szintet. Két szimbólum mutatja a kettő vagy több almenü szintet. A szimbólum szint attól függően válto-

A kezelési utasítások jelentése:

- **1** kezelési utasítás: A bal vég-helyzet elérve.
- **2** kezelési utasítás: Jobbra lehet lapozni.
- **3** kezelési utasítás: Lefele lehet lapozni.
- **4** kezelési utasítás: Balra lehet lapozni.
- **5** kezelési utasítás: A jobb vég-helyzet elérve.

zik, hogy felfele vissza lehet-e lépni.

- Kezelési utasítás **2**: További almenü szint hívható elő.
- Kezelési utasítás **3**: Több bejegyzés van, mint amennyi megjeleníthető.

A Pure Ride nézet megjelenítése

- Nyomja a MENU billentyűt hosszan felfele.

A funkciók be- és kikapcsolása



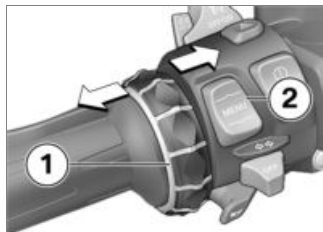
Néhány menüpont előtt négyzet van elhelyezve. A négyzet azt mutatja, hogy a funkció be- vagy ki van kapcsolva. A menüpontok utáni műveleti jelek szemléltetik, hogy mi kapcsol jobbra a többfunkciós vezérlő rövid ideig tartó megnyomásával.

Példák a ki- és bekapcsolásra:

- Az **1** szimbólum mutatja, hogy a funkció be van kapcsolva.
- A **2** szimbólum mutatja, hogy a funkció ki van kapcsolva.

- A **3** szimbólum mutatja, hogy a funkció kikapcsolható.
- A **4** szimbólum mutatja, hogy a funkció bekapcsolható.

Menü megnyitása



- A Pure Ride nézet megjelenítése (▶▶▶ 97).
- Röviden nyomja hátra a **2** jelű gombot.

Az alábbi menük nyithatók meg:

- My vehicle
- Navigation
- Media
- Telephone
- Settings

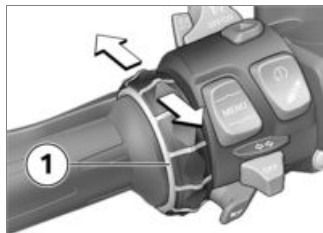
- Röviden nyomja többször jobbra az **1** többfunkciós vezérlőt, míg a kívánt menüpont ki van jelölve.
- Röviden nyomja hátra a **2** jelű gombot.



ÉRTESÍTÉS

Az Settings menü csak álló helyzetben nyitható meg. ◀

A kurzor mozgatása a listákban

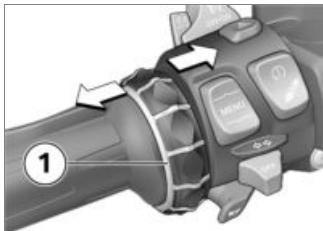


- Menü megnyitása (▶▶▶ 98).
- A kurzor listákban lefele mozgathatóhoz, forgassa lefele az **1**

többfunkciós vezérlőt, míg a kívánt bejegyzés ki van jelölve.

- A kurzor listákban felfele mozgathatásához, forgassa felfele az **1** többfunkciós vezérlőt, míg a kívánt bejegyzés ki van jelölve.

Kiválasztás nyugtázása



- Válassza ki a kívánt bejegyzést.
- Nyomja az **1** többfunkciós vezérlőt röviden jobbra.

Az utoljára használt menü megnyitás

- Pure Ride nézetben: nyomja hosszan felfele az MENU billentyűt.

- » Megnyílik az utoljára használt menü. Az utoljára kijelölt bejegyzés van kiválasztva.

Kezelési fókusz váltása

- előkészítéssel navigációs rendszerhez^{GY}

Ha a Navigator csatlakoztatva van, váltani lehet a Navigator és TFT kijelzővel végrehajtott kezelés között.

Kezelési fókusz váltása

- előkészítéssel navigációs rendszerhez^{GY}

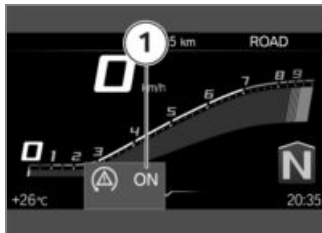
- Rögzítse biztonságosan a navigációs berendezést (☛ 195).
- A Pure Ride nézet megjelenítése (☛ 97).
- Nyomja a MENU billentyűt hosszan felfele.
- » Kezelési fókusz váltása a Navigator ill. TFT kijelzőre. Balra a felső állapotsorban az aktív készülék ki van jelölve. A keze-

lési műveletek a kezelési fókusz ismételt váltásáig az aktív készülékre vonatkoznak.

- » Navigációs rendszer használata (☛ 196)

Rendszerállapot kijelzései

A rendszerállapot az alsó menütartományban jelenik meg, ha egy funkciót be- vagy kikapcsoltak.



Példa a rendszerállapotok jelentésére:

- **1** rendszerállapot: ASC/DTC funkció be van kapcsolva.

Vezetői információk állapotsor kijelzés váltása

Előfeltétel

A jármű áll. Megjelenik az Pure Ride nézet.

- Gyújtás bekapcsolása (☰▶ 62).
- » A fedélzeti számítógép (pl. TRIP **1**) és úti fedélzeti számítógép (pl. TRIP **2**) minden közúti használathoz szükséges információja megjelenik a TFT kijelzőn. Az információk a felső állapotsorban jeleníthetők meg. – abroncsnyomás ellenőrző rendszerrel (RDC)^{GY}
- » Kiegészítésként megjeleníthetők az abroncsnyomás-ellenőrző információ is.<
- A vezetői információk állapotsor tartalmának kiválasztása (☰▶ 101).



- Hosszan nyomja az **1** gombot a Pure Ride nézet megjelenítéséhez.
- Röviden nyomja az **1** gombot az érték **2** felső állapotsorban kiválasztásához.

Az alábbi értékek jeleníthetők meg:

- Összkilométer-számláló Total
- Napi kilométer 1 TRIP 1
- Napi kilométer 2 TRIP 2



Átlagfogyasztás 1



Átlagfogyasztás 2



Menetidő 1



Menetidő 2



Szünetidő 1



Szünetidő 2



Átlagsebesség 1



Átlagsebesség 2



Gumiabroncsnyomás



Üzemanyag-töltésszint kijelzése

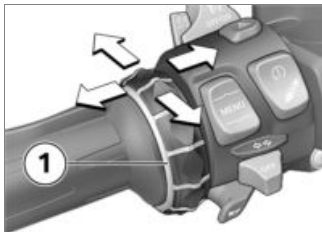


Hatótávolság

A vezetői információk állapotsor tartalmának kiválasztása

- Nyissa meg az Settings, Display, Status line content menüt.
- Kívánt kijelzők bekapcsolása.
- » A vezetői információk állapotsorban a kiválasztott kijelzők között lehet váltani. Ha nincsenek kiválasztva kijelzők, csak a hatótávolság jelenik meg.

Végezze el a beállításokat



- Válassza ki a kívánt beállítási menüt és nyugtázza.

- Forgassa az **1** többfunkciós vezérlőt lefele, amíg a kívánt beállítás ki van jelölve.
- Ha van kezelési utasítás, billentse az **1** többfunkciós vezérlőt jobbra.
- Ha nincs kezelési utasítás, billentse az **1** többfunkciós vezérlőt balra.
- » A beállítás tárolva van.

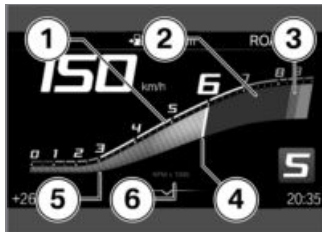
Speed Limit információ be- vagy kikapcsolása Előfeltétel

A jármű össze van kapcsolva egy kompatibilis végfelhasználói mobilkészülékkel. A végfelhasználói mobilkészüléken telepítve van a BMW Motorrad Connected alkalmazás.

- Speed Limit Info megmutatja az aktuálisan megengedett legnagyobb sebességet.
- Nyissa meg a Settings, Display menüt.

- Speed Limit Info be- és kikapcsolása.

Pure Ride nézet Fordulatszám-mérő



- 1 Skála
- 2 Alacsonyabb fordulatszám-tartomány
- 3 Magas / piros fordulatszám-tartomány
- 4 Mutató
- 5 Fordulatszám-kijelző
- 6 Fordulatszám-mérő mértékegysége:
1 000 fordulat percenként

Hatótávolság



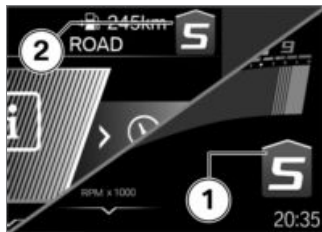
A hatótávolság **1** azt jelzi, mekkora utat lehet még megtenni a meglévő üzemanyaggal. Az adat kiszámítása az átlagfogyasztás és az üzemanyag-mennyiség alapján történik.

- Ha a jármű az oldaltámaszra van támasztva, a döntött pozíció miatt nem határozható meg pontosan az üzemanyag-mennyiség. Ezért a hatótávolság ismételt kiszámítása csak behajtott oldaltámasszal hajtható végre.
- A hatótávolság a tartalék üzemanyag használatának megkezdése után figyelmeztetéssel együtt megadásra kerül.

dése után figyelmeztetéssel együtt megadásra kerül.

- Tankolás után a rendszer újra kiszámítja a hatótávolságot, amennyiben az üzemanyag-mennyiség nagyobb, mint a tartalék üzemanyag-mennyiség.
- A számított hatótávolság egy közelítő érték.

Felváltási javaslat



A felváltási javaslat a Pure Ride **1** nézetben vagy az állapotsoron **2** azt a pillanatot jelzi, amely gazdaságossági szempontokból a legalkalmasabb a felváltásra.

Általános beállítások

Hangerő beállítása

- Vezetői bukósisak és utas bukósisak összekapcsolása (☞ 106).
- Hangerő növelése: forgassa a Multi-Controller vezérlőt felfele.
- Hangerő csökkentése: forgassa a Multi-Controller vezérlőt lefele.
- Némitás: forgassa a Multi-Controller vezérlőt teljesen lefele.

Dátum beállítása

- Gyújtás bekapcsolása (☞ 62).
- Nyissa meg az Settings, System settings, Date and time, Set date menüt.
- Day, Month és Year állítsa be.
- Beállítások nyugtázása.

Dátum formátumának beállítása

- Nyissa meg az Settings, System settings, Date and time, Date format menüt.
- Válassza ki a kívánt beállítást.
- Beállítások nyugtázása.

Óra beállítása

- Gyűjtés bekapcsolása (☰➔ 62).
- Nyissa meg az Settings, System settings, Date and time, Set time menüt.
- Hour és Minute beállítása.

Idő formátumának beállítása

- Nyissa meg az Settings, System settings, Date and time, Time format menüt.
- Válassza ki a kívánt beállítást.
- Beállítások nyugtázása.

GPS szinkronizáció be- vagy kikapcsolása

– előkészítéssel navigációs rendszerhez^{GY}

- Nyissa meg az Settings, System settings, Date and time menüt.
- GPS synchronisation be- és kikapcsolása.
 - » Ha a megfelelő funkció Navigator-ban aktiválva van, az idő Navigator-ról átvételre kerül.
 - » Különleges funkciók (☰➔ 199)

Mértékegységek beállítása

- Nyissa meg az Settings, System settings, Units menüt.

Az alábbi mértékegységek állíthatók be:

- Sebesség
- Fogyasztás
- Nyomás
- Hőmérséklet

Nyelv beállítása

- Nyissa meg az Settings, System settings, Language menüt.

Az alábbi nyelvek állíthatók be:

- Német
- Angol (UK)
- Angol (US)
- Spanyol
- Francia
- Olasz
- Holland
- Lengyel
- Portugál
- Török
- Orosz
- Ukrán
- Kínai
- Japán

Fényerő beállítása

- Nyissa meg az Settings, Display, Brightness menüt.
- Állítsa be a fényerőt.

» A kijelző fényereje egy meghatározott érték alatti környezeti fényviszonyoknál a beállított értékre csökken.

Minden beállítás nullázása

- Az *Settings* menüben minden beállítás visszaállítható.
- Nyissa meg a *Settings* menüt.
- *Reset all* kiválasztása és nyugtázása.

Az alábbi menük beállításai visszaállításra kerülnek:

- *Vehicle settings*
- *System settings*
- *Connections*
- *Display*
- *Information*

» Meglévő Bluetooth-kapcsolatok nem kerülnek törlésre.

Bluetooth

Közeli rádiófrekvenciás technológia

A Bluetooth-funkció elérhetősége országfüggő.

A Bluetooth egy közeli rádiófrekvenciás technológia. A Bluetooth-eszközök rövid hatótávolságú eszközként sugároznak a 2,402 GHz és 2,480 GHz közötti szabad ISM-frekvenciatartományban (ISM: ipari, tudományos és orvosi célú). Ez a frekvenciatartomány az egész világon engedélymentesen használható.

Noha kialakítása alapján a Bluetooth képes a rövid hatótávolságon belüli megbízható kapcsolatok létrehozására, az egyéb vezeték nélküli technológiákhoz hasonlóan itt is felléphetnek zavarok. Előfordulhat, hogy egy kapcsolat zavarjelet kap, így rövid időre vagy akár teljesen megszakad.

Különösen akkor nem garantálható a zavartalan működés, ha több eszköz működik egyetlen Bluetooth-hálózatba kapcsolva.

Lehetséges zavarforrások:

- Villanyoszlopok és hasonló műtárgyak okozta elektromágneses zavarok.
- Készülékek hibásan implementált Bluetooth-szabvánnyal.
- Közelben található egyéb Bluetooth-eszközök.

Pairing

Mielőtt két Bluetooth-eszköz egymással kapcsolatot épít fel, kölcsönösen fel kell ismerniük egymást. Ez a kölcsönös felismerési művelet a "párosítás". Az egyszer már felismert eszközök adatait a készülék menti, így csak az első kapcsolatfelvétel alkalmával van szükség párosításra.

- » Ha a kapcsolat nem hozható létre, a „Műszaki adatok” című fejezetben található hibakeresési táblázat segíthet a probléma megoldásában. (▶▶▶ 209)
- » A végfelhasználói mobilkészüléktől függően a telefon adatok automatikusan átvitelre kerülnek a járműhöz.
- » Telefon adatok (▶▶▶ 114)
- » Ha a telefonkönyv nem jelenik meg, a „Műszaki adatok” című fejezetben található hibakeresési táblázat segíthet a probléma megoldásában. (▶▶▶ 210)
- » Ha a Bluetooth-kapcsolat nem megfelelően működik, a „Műszaki adatok” című fejezetben található hibakeresési táblázat segíthet a probléma megoldásában. (▶▶▶ 209)

Vezetői bukósisak és utas bukósisak összekapcsolása

- Párosítás végrehajtása (▶▶▶ 105).
- Válassza ki és nyugtázza a *Rider's helmet*-t vagy *Passenger helmet*-t.
- Bukósisak kommunikációs rendszerének láthatóvá tétele.
- Válassza ki és nyugtázza a következőt: *Pair new rider's helmet*-, ill. *Pair new passenger helmet*.

Bukósisakok keresése folyamatban van.



A párosítás alatt villog a Bluetooth-szimbólum az alsó státuszszorban.

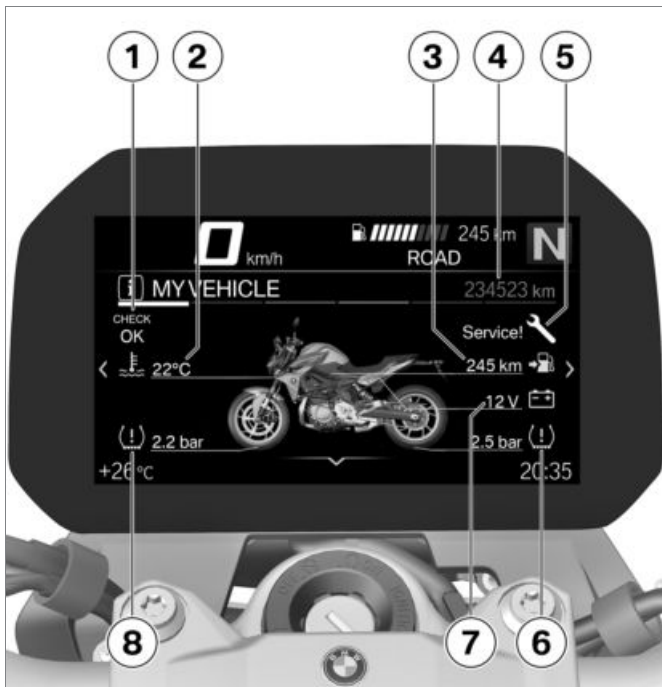
Megjelennek a látható bukósisakok.

- Válassza ki és nyugtázza a bukósisakot.

- » A kapcsolat létrejön és a kapcsolat állapota frissítve.
- » Ha a kapcsolat nem hozható létre, a „Műszaki adatok” című fejezetben található hibakeresési táblázat segíthet a probléma megoldásában. (▶▶▶ 209)
- » Ha a Bluetooth-kapcsolat nem megfelelően működik, a „Műszaki adatok” című fejezetben található hibakeresési táblázat segíthet a probléma megoldásában. (▶▶▶ 209)

Kapcsolatok törlése

- Nyissa meg a *Settings*, *Connections* menüt.
- Válassza a *Delete connections* lehetőséget.
- Egy kapcsolat külön törléséhez válassza ki és nyugtázza a kapcsolatot.
- Az összes kapcsolat törléséhez válassza ki és nyugtázza az *Delete all connections*-t.

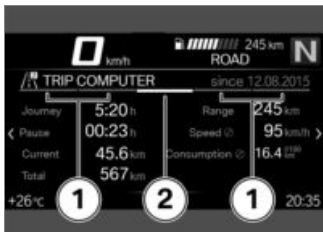


Járművem

Kezdő kép

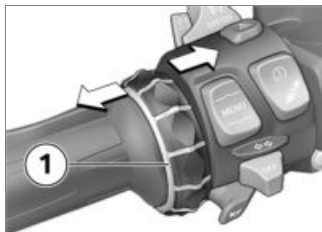
- 1 Check-Control kijelző Megjelenítés (➡ 37)
- 2 Hűtőfolyadék-hőmérséklet (➡ 50)
- 3 Hatótávolság (➡ 102)
- 4 Összkilométer
- 5 Szervizkijelző (➡ 60)
- 6 Hátsó gumiabroncsnyomás (➡ 167)
- 7 Fedélzeti elektromos rendszer feszültsége (➡ 179)
- 8 Elülső gumiabroncsnyomás (➡ 167)

Kezelési utasítások



- **1** kezelési utasítás: Fülék, melyek mutatják, hogy hányat lehet balra ill. jobbra lapozni.
- **2** kezelési utasítás: Fül, mely az aktuális menü tábla pozícióját mutatja.

Lapozás a menü táblákon



- Nyissa meg a *My vehicle* menüt.
- A jobbra lapozáshoz nyomja röviden jobbra az **1** többfunkciós vezérlőt.
- A balra lapozáshoz nyomja röviden balra az **1** többfunkciós vezérlőt.

A Járművem menü az alábbi táblákat tartalmazza:

- MY VEHICLE
- CC MESSAGE (ha van ilyen)
- ON-BOARD COMPUTER
- TRIP COMPUTER

- abroncsnyomás ellenőrző rendszerrel (RDC)^{GY}
- TYRE PRESSURE <
- SERVICE REQUIREMENTS
- Az abroncsnyomásra és Check-Control üzenetekre vonatkozó részletes információk a „Kijelzők” fejezetben található.



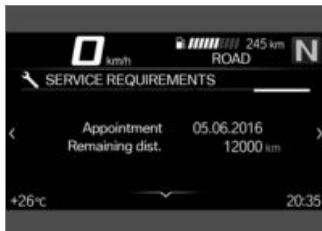
ÉRTESETÉS

A Check-Control üzenetek kiegészítő fülként dinamikusan hozzáadódnak a *My vehicle* menüben lévő oldalakhoz. ◀

Fedélzeti számítógép és úti fedélzeti számítógép

A ON-BOARD COMPUTER menü táblák és a TRIP COMPUTER mutatják pl. a jármű- és a menetadatokat átlagértékét.

Szerviz szükséges



Ha a következő szerviz időpontjáig hátralévő idő kevesebb mint egy hónap, vagy a szerviz 1000 kilométeren belül esedékes, megjelenik egy fehér színű Check-Control üzenet.

Fedélzeti számítógép

Fedélzeti számítógép megnyitása

- Nyissa meg a *My vehicle* menüt.
- Lapozzon jobbra, amíg a *ON-BOARD COMPUTER* menütábla meg nem jelenik.

Fedélzeti számítógép visszaállítása

- Fedélzeti számítógép megnyitása (☛ 110).
- Nyomja a *MENU* billentyűt lefele.
- Válassza ki és nyugtázza a *Reset all values -t* vagy *Reset individual values -t*.

Az alábbi értékek egyenként állíthatók vissza:

- Break
- Journey
- Current (TRIP 1)
- Speed
- Consump.

Úti fedélzeti számítógép megnyitása

- Fedélzeti számítógép megnyitása (☛ 110).
- Lapozzon jobbra, amíg a *TRIP COMPUTER* menütábla meg nem jelenik.

Úti fedélzeti számítógép visszaállítása

- Úti fedélzeti számítógép megnyitása (☛ 110).
- Nyomja a *MENU* billentyűt lefele.
- Válassza ki és nyugtázza a *Autom. reset -t* vagy *Reset all values -t*.
- » Az *Autom. reset* kiválasztása esetén a fedélzeti számítógép automatikusan visszaáll, ha a gyújtás kikapcsolása után legalább 6 óra eltelt, és a dátum megváltozott.

Navigáció

Figyelmeztetés



FIGYELMEZTETÉS

Okostelefon használata menet közben ill. járó motornál

Balesetveszély

- Tartsa be a közúti közlekedés mindenkor érvényes szabályait.
- Nincs használat (kezelés nélküli alkalmazások, pl. kihangsúlyító berendezésen keresztül telefonálás kivételével) menet közben. ◀

FIGYELMEZTETÉS

A figyelem elterelése a forgalmi helyzetről és ellenőrzés hiánya

Az integrált információs rendszerek és kommunikációs eszközök menet közbeni kezelése miatti balesetveszély

- Ezeket a rendszereket vagy eszközöket csak akkor kezelje, ha a közlekedési helyzet ezt lehetővé teszi.
- Szükség esetén álljon meg és álló helyzetben kezelje a rendszereket vagy eszközöket. ◀

Előfeltétel

A jármű össze van kapcsolva egy kompatibilis végfelhasználói mobilkészülékkel.

Az összekapcsolt végfelhasználói mobilkészüléken telepítve van a BMW Motorrad Connected alkalmazás.

ÉRTESÍTÉS

Egyes, pl. iOS operációs rendszerrel felszerelt végfelhasználói mobilkészüléknél a BMW Motorrad Connected alkalmazás használatát meg kell nyitni. ◀

Cél címének megadása

- Végfelhasználói mobilkészülék összekapcsolása (☰➔ 105).
- BMW Motorrad Connected alkalmazás megnyitása és úti célra vezetés indítása.
- A TFT kijelzőn a Navigation menü megnyitása.
 - » Megjelenik az aktív úti célra vezetés.
 - » Ha az aktív úti célra vezetés nem jelenik meg, a „Műszaki adatok” című fejezetben található hibakeresési táblázat segíthet a probléma megoldásában. (☰➔ 210)

Válassza ki a célt az utolsó célok között

- Nyissa meg a Navigation, Recent destinations menüt.
- Válassza ki és nyugtázza a célt.
- Válassza a Start route guidance lehetőséget.

A cél kiválasztása a kedvencekből

- A FAVOURITES menü minden célt megjelenít, amit a BMW Motorrad Connected alkalmazás a kedvencek között tárol. A TFT-kijelzőn nem hozzáférhetőek létre új kedvencek.
- Nyissa meg a Navigation, Favourites menüt.
- Válassza ki és nyugtázza a célt.
- Válassza a Start guidance lehetőséget.

Különleges célok megadása

- Különleges célok, pl. nevezetességek megjeleníthetők a térképen.
- Nyissa meg a Navigation, POIs menüt.

A következő helyek választhatók:

- At current location
 - At destination
 - Along the route
 - Válassza ki, hogy hol keresi a különleges célokat.
- Pl. az alábbi különleges cél választható:
- Filling station
 - Válassza ki és nyugtázza a különleges célt.
 - Start route guidance kiválasztása és nyugtázása.

Útvonal-kritériumok meghatározása

- Nyissa meg a Navigation, Route criteria menüt.

A következő kritériumok választhatók:

- Route type
- Avoid
- Kívánt Route type kiválasztása.
- Kívánt Avoid be- és kikapcsolása.

A bekapcsolt kerülők száma zárójelben jelenik meg.

Úti célra vezetés befejezése

- Nyissa meg a Navigation, Active route guidance menüt.
- End route guidance kiválasztása és nyugtázása.

Hangutasítások be- és kikapcsolása

- Vezetői bukósisak és utas bukósisak összekapcsolása (☛ 106).
- A navigációt számítógépes hang olvashatja fel. Ehhez be kell kapcsolni a Spoken instruction-t.
- Nyissa meg a Navigation, Active route guidance menüt.
- Spoken instruction be- és kikapcsolása.

Az utolsó hangutasítás megismétlése

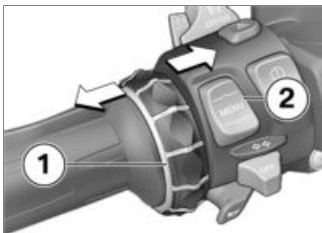
- Nyissa meg a Navigation, Active route guidance menüt.
- Current instruction kiválasztása és nyugtázása.

Média

Előfeltétel

A jármű össze van kapcsolva egy kompatibilis végfelhasználói mobilkészülékkel és egy kompatibilis bukósisakkal.

Zenelejátszás vezérlése



- Nyissa meg a **Media** menüt.



ÉRTESTÍTÉS

A BMW Motorrad azt javasolja, hogy az indulás előtt állítsa be a médiumok és a beszélgetés maximális hangerejét a végfelhasználói mobilkészüléken.◀

- Hangerő beállítása (🔊➔ 102).
- Következő zeneszám: Billentse az **1** többfunkciós vezérlőt röviden jobbra.
- Utolsó zeneszám vagy az aktuális zeneszám vége: Billentse az **1** többfunkciós vezérlőt röviden balra.
- Gyors előre: Billentse az **1** többfunkciós vezérlőt hosszan jobbra.
- Gyors hátra: Billentse az **1** többfunkciós vezérlőt hosszan balra.
- Helyi menü előhívása: nyomja lefele az **2** gombot.



ÉRTESTÍTÉS

A végfelhasználói mobilkészüléktől függően a Connectivity funkciók terjedelme korlátozva lehet.◀

- » A helyi menüben a következő funkciók használhatók:
 - **Start playback** vagy **Pause playback**.

- A kategória kereséséhez és lejátszásához válassza a **Now playing**, **All artists**, **All albums** vagy **All tracks** lehetőséget.
- **Playlists** kiválasztása.

A **Audio options** almenüben a következő beállításokat adhatja meg:

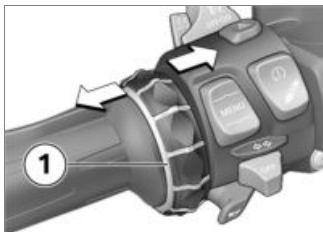
- **Shuffle** be- és kikapcsolása.
- **Repeat: Off, One** (aktuális cím) vagy **All** kiválasztása.

Telefon

Előfeltétel

A jármű össze van kapcsolva egy kompatibilis végfelhasználói mobilkészülékkel és egy kompatibilis bukósisakkal.

Telefonálás



- Nyissa meg a Telephone menüt.
- Hívás fogadása: Billentse az **1** többfunkciós vezérlőt jobbra.
- Hívás elutasítása: Billentse az **1** többfunkciós vezérlőt balra.
- Beszélgetés befejezése: Billentse az **1** többfunkciós vezérlőt balra.

Némítás

Aktív beszélgetéseknél a bukósisakban lévő mikrofon lenémíthető.

Beszélgetések több résztvevővel

Beszélgetés alatt fogadható második hívás. A rendszer tartja az első beszélgetést. Az aktív hívások száma a Telephone menüben jelenik meg. Két beszélgetés között lehet váltani.

Telefon adatok

A végfelhasználói mobilkészüléktől függően a párosítás után (☛ 104) a telefon adatok átvitelre kerülnek a járműhöz.

Phone book: A végfelhasználói mobilkészülékben tárolt kapcsolatok jegyzéke

Call list: A végfelhasználói mobilkészülékkel folytatott hívások jegyzéke

Favourites: A végfelhasználói mobilkészülékben tárolt kedvencek jegyzéke

Szoftver verzió megjelenítése

- Nyissa meg az Settings, Information, Software version menüt.

Licenc információk megjelenítése

- Nyissa meg az Settings, Information, Licences menüt.

Beállítás

Tükrök	116
Fényszóró	116
Tengelykapcsoló	117
Fék	118
Rugó-előfeszítés	118
Lengéscsillapítás	119

Tükrök

Tükrök beállítása



- A tükröket elforgatással állítsa a kívánt pozícióba.

Tükörtartó kar beállítása



- Tolja fel a tükörtartó karon a csavart takaró védőburkolatot **1**.
- Oldja ki az anyát **2**.
- A tükörtartó kart forgassa a kívánt helyzetbe.
- Fogja meg a tükörtartó kart, és az anyát húzza meg a megadott nyomatékkal.



Tükör (ellenanya) a szorítóelemen

22 Nm (Balmenetes)

- Tolja a védőburkolatot a csavarra.

Fényszóró

Világítótávolság és rugóelőfeszítés

A világítótávolság általában nem változik, mivel a rugó-előfeszítés igazodik a terheléshez.

Csak nagyon nagy terheléseknél fordulhat elő, hogy a rugó-előfeszítés nem állítható be megfelelően. Ebben az esetben a világítótávolságot be kell állítani a tömegnek megfelelően.



ÉRTESETÉS

Ha kétség merül fel a helyes világítási távolsággal kapcsolatban, akkor ellenőriztesse a helyes világítási távolságot egy szakszervízben, lehetőleg egy BMW Motorrad képviselőten. ◀

Világítótávolság beállítása



Amennyiben túl nagy terhelésnél nem elégséges a rugó-előfeszítés mértéke, ahhoz hogy ne vakítsa el a szembejövő forgalmat:

- Állítsa be a világítótávolság magasságát a bal és a jobb oldali állítócsavar **1** segítségével mindkét fényszórónál.

Ha a motorkerékpárt ismét kisebb terhelés mellett vezeti:

- A fényszóró alapbeállításának visszaállítása.
- Oldja ki az anyát **1**.

- Állítsa be a fényszórót **2** úgy, hogy enyhén megbillenti.
- Húzza meg az anyát **1**.

Tengelykapcsoló Tengelykapcsolókar beállítása

FIGYELMEZTETÉS

A tengelykapcsolókar beállítása menet közben

Balesetveszély

- A tengelykapcsolókart álló helyzetben állítsa be.◀



- A tengelykapcsolókar és a kormányfogantyú közötti távolság növeléséhez az **1** jelű állítócsavart forgassa az óra járásával megegyező irányba.
- A tengelykapcsolókar és a kormányfogantyú közötti távolság csökkentéséhez az **1** jelű állítócsavart forgassa az óra járásával ellentétes irányba.

ÉRTESÍTÉS

A beállító csavar könnyebben forgatható, ha a tengelykapcsolókart előrenyomják.◀

Fék

A fékkar beállítása



FIGYELMEZTETÉS

A fékfolyadék-tartály megváltozott helyzete

Levegős a fékrendszer

- Ne forgassa el a kormányon található kezelőszerveket, ill. a kormányt. ◀

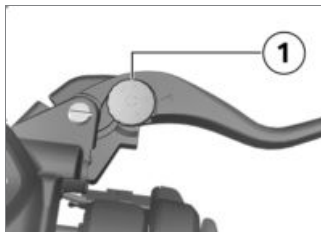


FIGYELMEZTETÉS

A fékkar beállítása menet közben

Balesetveszély

- A fékkart mindig csak álló helyzetben állítsa be. ◀



- A fékkar és a kormányfogantyú közötti távolság növeléséhez forgassa az **1** jelű állítócsavart az óramutató járásával ellentétes irányba.
- A fékkar és a kormányfogantyú közötti távolság csökkentéséhez forgassa az **1** jelű állítócsavart az óramutató járásával megegyező irányba.



ÉRTESÍTÉS

A beállító csavar könnyebben forgatható, ha a fékkart előrenyomják. ◀

Rugó-előfeszítés

Beállítás

A hátsó kerék rugó-előfeszítését a motorkerékpár terheléséhez kell igazítani. A megnövelt terhelés nagyobb rugó-előfeszítést igényel, míg alacsonyabb szállított tömeg esetén kisebb rugó-előfeszítés is elegendő.

Rugó-előfeszítés

beállítása a hátsó keréken

- Ülés kiszerezése (▶▶▶ 92).
- Vegye ki a szerszámkészletből a szerszámot.



FIGYELMEZTETÉS

A rugóelőfeszítés és a csillapítás nem megfelelően van beállítva.

Roszbabb úttartás.

- A csillapítást a rugó előfeszítésének megfelelően állítsa be. ◀
- A rugó-előfeszítés növeléséhez az **1** jelű állítókereket a szerzőszám segítségével forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba.
- A rugó-előfeszítés csökkentéséhez az **1** jelű állítókereket a szerzőszám segítségével forgassa

el az óramutató járásával ellentétes irányba.

 Hátsó rugó-előfeszítés alapbeállítása

– enélkül: Dynamic ESA^{GY}

Az állítókereket ütközésig forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba. (Egyszemélyes használat csomagok nélkül)

Az állítókereket ütközésig forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba, majd 20 fordulattal forgassa az óramutató járásával megegyező irányba. (Egyszemélyes használat csomagokkal)

Az állítókereket ütközésig forgassa az óramutató járásával megegyező irányba. (Kétszemélyes használat és csomagok)◀

- Tegye vissza a helyére a szerzőszámot.

- Ülés beszerelése (☞ 92).

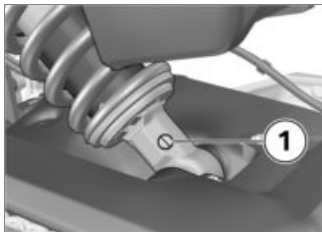
Lengéscsillapítás Beállítás

A lengéscsillapítást az útviszonyoknak és a rugó-előfeszítésnek megfelelően kell beállítani.

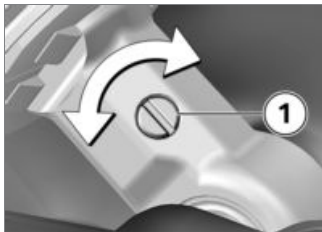
- Egyenetlen úton lágyabb lengéscsillapításra van szükség, mint sima felületű úttesten.
- A rugó-előfeszítés növelése esetén keményebb, míg a csökkentése esetén lágyabb lengéscsillapítás szükséges.

Lengéscsillapítás beállítása a hátsó keréken

- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.



- A lengéscsillapítót az **1** jelű állítócsavarral állíthatja be.



- A lengéscsillapítás növeléséhez forgassa az **1** jelű állítócsavart az óramutató járásával megegyező irányba.

- A lengéscsillapítás csökkentéséhez forgassa az **1** jelű állítócsavart az óramutató járásával ellentétes irányba.



Hátsó csillapítás alapbeállítás

– enélkül: Dynamic ESA^{GY}

Az állítócsavart ütközésig forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, majd forgassa visszafelé 1,5 fordulattal. (Egyszemélyes használat csomagok nélkül)

Az állítócsavart ütközésig forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, majd forgassa visszafelé 0,5 fordulattal. (Egyszemélyes használat csomagokkal)



Hátsó csillapítás alapbeállítás

Az állítócsavart ütközésig forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, majd forgassa visszafelé 0,25 fordulattal. (Kétszemélyes használat csomagokkal)<

Motorozás

Biztonsági tudnivalók	122
Rendszeres ellenőrzés	124
Indítás	125
Bejáratás.....	128
Fokozatváltás	129
Váltásra figyelmeztető fényjel- zés.....	130
Fékek.....	131
Motorkerékpár leparkolása	133
Tankolás	133
Motorkerékpár rögzítése szállítás- hoz	138

Biztonsági tudnivalók

Ruházati felszerelés

Minden utazás esetén a megfelelő védelem érdekében viseljen:

- bukósisakot
- motoros ruházatot
- kesztyűt
- csizmát

Ez tetszőlegesen rövid úton és minden évszakban követendő.

BMW Motorrad márkaszervize szívesen ad tanácsot, és minden felhasználási célhoz rendelkezik megfelelő ruházattal.

Korlátozott dönthetőség

- mélyebbre helyezéssel^{GY}

Az alacsonyított futóművel rendelkező motorkerékpárok kevésbé dönthetők, és kisebb a szabad magasságuk, mint a szabványos futóművel rendelkező motorkerékpároknak (lásd: „Műszaki adatok” fejezet).



FIGYELMEZTETÉS

A leültetett motorkerékpárok egyes részei kanyarban hamarabb leérhetnek a megszoktnál.

Bukásveszély

- Óvatosan próbálja ki, hogy mennyire lehet bedönteni a motorkerékpárt, és ehhez igazítsa a vezetési stílusát.◀

Kockázatmentes helyzetekben próbálja ki motorja dönthetőségét. Útpadkákra való felhajtáskor, illetve egyéb hasonló akadályokon való áthaladáskor vegye figyelembe, hogy járművének korlátozott a szabad magassága.

A motorkerékpár alacsonyítása miatt rövidebb a rugóút. Ennek következtében csökkenhet a megszokott menetkényelem. Különösen utas szállítása esetén ügyeljen arra, hogy megfelelően

be legyen állítva a rugó-előfeszítés.

Helyes terhelés



FIGYELMEZTETÉS

A túlterhelés és az egyenlőtlenül elosztott terhelés hátrányosan befolyásolja a menetstabilitást

Bukásveszély

- A megengedhető össztömeget ne lépje túl, és ügyeljen a terheléssel kapcsolatos megjegyzések betartására.◀
- A rugó-előfeszítést és a lengéscsillapítást az össztömegnek megfelelően kell beállítani.
- csomagtartódobozzal^U
- Ügyeljen rá, hogy a csomagtartódobozok a bal és a jobb oldalon azonos térfogatúak legyenek.

- Ügyeljen rá, hogy egyenlően ossza el a súlyt a bal és a jobb oldalra.
- A nehéz csomagokat a csomagtartódobozokban alulra, a motor középvonalához minél közelebb helyezze el.
- Ne lépje túl a maximális terhelést és sebességet (lásd a "Tartozékok" c. fejezetet is).



Csomagtartódobozonkénti terhelés

max. 5 kg<

- Topcase dobozzal^U
- Ne lépje túl a maximális terhelést és sebességet (lásd a "Tartozékok" c. fejezetet is).



Topcase doboz terhelése

max. 5 kg<

Sebesség

Magas sebességgel történő haladásnál különböző körülmények negatívan befolyásolhatják a motorkerékpár viselkedését, például:

- a rugózás és a lengéscsillapítás helytelen beállítása
- nem egyenletesen elosztott terhelés
- laza öltözet
- túl alacsony gumiabroncsnyomás
- nem megfelelő abroncsprofil
- ráépített csomagok, például csomagtartódoboz, Topcase doboz, tanktáska.

Mérgezési veszély

A kipufogógáz színtelen és szagtalan, azonban mérgező szénmonoxidot tartalmaz.



FIGYELMEZTETÉS

Égésveszélyes kipufogógázok

Fulladásveszély

- Ne lélegezze be a kipufogógázt.
- Zárt helyiségekben ne járassa a motort.◀

Égési sérülés veszélye



VIGYÁZAT

Motor és kipufogórendszer erős felhevülése menet közben

Égési sérülés veszélye

- A jármű leállítása után ügyeljen arra, hogy se személy, se tárgy ne érjen a motor és a kipufogórendszer részeihez.◀

Katalizátor

Ha gyújtáskimaradás miatt el nem égett üzemanyag jut a katalizátorba, az túlmelegedést és károsodást okozhat.

Az alábbi követelményeket tartsa be:

- Soha ne használja el az összes üzemanyagot a tartályból
- Ne járassa a motort, ha valamelyik gyújtógyertyakábel le van húzva
- Ha kihagy a motor, azonnal állítsa le
- Csak ólommentes üzemanyagot tankoljon
- A javasolt karbantartási időközöket mindenképpen tartsa be.

**FIGYELEM****El nem égett üzemanyag a katalizátorban**

A katalizátor károsodik

- A katalizátor védelme érdekében ügyeljen az alábbiakra.◀

Túlmelegedés veszélye**FIGYELEM**

A motor hosszabb idejű járása álló helyzetben

Túlmelegedés nem megfelelő hűtés miatt, szélsőséges esetben jármű kigyulladás

- A motort álló helyzetben ne járassa feleslegesen.
- Indítás után azonnal induljon el a motorkerékpárral.◀

Módosítások**FIGYELEM****Módosítások a motorkerékpáron (pl. motorvezérlő, főtószelepek, tengelykapcsoló)**

Az érintett alkatrészek károsodása, biztonsági szempontból lényeges funkciók kiesése, garancia megszűnése

- Ne módosítsa a motorkerékpárt.◀

Rendszeres ellenőrzés
Az ellenőrzőlista áttekintése

- A következő ellenőrzőlista segítségével rendszeresen ellenőrizze motorkerékpárját.

Minden elindulás előtt:

- A fékrendszer működésének ellenőrzése.
- A világítás és a jelzőberendezés működésének ellenőrzése.
- Tengelykapcsoló működésének ellenőrzése (☞ 165).
- Abroncs profilmélységének ellenőrzése (☞ 168).
- Ellenőrizze az abroncsnyomást (☞ 167).
- Ellenőrizze a táskák és csomagok biztos rögzítését.

A töltési állapot változásánál:

- enélkül: Dynamic ESA^{GY}
- Rugó-előfeszítés beállítása a hátsó keréken (☛ 118).
- Lengéscsillapítás beállítása a hátsó keréken (☛ 119).<
- ezzel: Dynamic ESA^{GY}
- Futómű beállítása (☛ 77).<

Minden 3. tankoláskor:

- Motorolajszint ellenőrzése (☛ 158).
- Első fékbetét vastagságának ellenőrzése (☛ 161).
- Hátsó fékbetét vastagságának ellenőrzése (☛ 162).
- Ellenőrizze az első fékfolyadék-szintet (☛ 163).
- Hátsó fékfolyadékszint ellenőrzése (☛ 164).
- Hűtőfolyadékszint ellenőrzése (☛ 166).
- Lánc kenése (☛ 185).

- Lánc belógásának ellenőrzése (☛ 186).

Indítás

Motor beindítása



Elegendő hajtóműkenés csak járó motor mellett történik.

Hajtóműhiba

- Ha a motor le van állítva, na guruljon a motorkerékpárral hosszabb távokat, illetve ne tolja nagy távolságokra.◀
- Gyújtás bekapcsolása (☛ 62).
 - » Pre-Ride-Check végrehajtása. (☛ 126)
 - » ABS-ön diagnosztika folyamatban. (☛ 126)
 - » ASC-ön diagnosztika folyamatban. (☛ 127)
- Pro üzemmódokkal^{GY}
 - » DTC-ön diagnosztika folyamatban. (☛ 128)<

- Váltson üres fokozatba, vagy húzza be a tengelykapcsolókart.



ÉRTESÍTÉS

Kihajtott oldaltámasszal és sebességbe kapcsolva a motorkerékpár nem indítható be. Ha a motorkerékpárt üresben indítja, majd kihajtott oldaltámasszal fokozatba kapcsolja, a motor leáll.◀



- Nyomja meg az indítógombot **1**.



ÉRTESÍTÉS

Túl alacsony akkumulátorfeszültség esetén az indítási folyamat automatikusan megszakad. További indítási kísérletek végzése előtt töltsse fel az akkumulátort, vagy használjon külső indítási segítséget.

További részleteket ezzel kapcsolatban a „Karbantartás” fejezet „Indítás” c. részében találhat. ◀



A motor beindul.

» Ha a motor nem indul be, a „Műszaki adatok” című fejezetben található hibakeresési táblázat segíthet a probléma megoldásában. (▶▶▶ 208)

Indulás előtti ellenőrzés

A gyújtás bekapcsolása után a műszeregység elvégzi a műszerek, valamint az ellenőrző és figyelmeztető lámpák ellenőrzését.

Ez az úgynevezett „Pre-Ride-Check”. A rendszer megszakítja az ellenőrzést, ha a motort a vége előtt elindítják.

1. szakasz

Az összes ellenőrző és figyelmeztető lámpa bekapcsol.

A jármű hosszabbideig tartó álló helyzete után a rendszerindításkor animáció jelenik meg.

2. szakasz

Az általános figyelmeztető lámpa vörösről sárga színűre vált.

3. szakasz

Ugyanakkor mindegyik világító ellenőrző és figyelmeztető lámpa kikapcsol, mégpedig a bekapcsolással ellentétes sorrendben.

A kibocsátásra figyelmeztető fény 15 másodperc után kialszik.

Ha az ellenőrző és figyelmeztető lámpák valamelyike nem világít:

- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

ABS-ön diagnosztika

Az ön diagnosztika ellenőrzi a BMW Motorrad ABS megfelelő működőképességét. Az ön diagnosztika automatikusan elindul a gyújtás bekapcsolása után.

1. szakasz

» Az álló helyzetben diagnosztizálható rendszerelemek ellenőrzése.



Villog az ABS ellenőrző és figyelmeztető lámpa.

2. szakasz

» Az ABS kerékfordulatszám-érzékelőinek ellenőrzése induláskor.



Villog az ABS ellenőrző és figyelmeztető lámpa.

ABS-ön diagnosztika befejeződött

» Az ABS ellenőrző és figyelmeztető lámpája kialszik.



Az ABS-ön diagnosztika nem fejeződött be

Az ABS funkció nem áll rendelkezésre, mert az ön diagnosztika nem fejeződött be. (A kerékfordulatszám-érzékelők ellenőrzéséhez a motorkerékpárnak el kell érnie a minimális sebességet: 5 km/h)

Amennyiben az ABS-ön diagnosztika befejezése után a rendszer az ABS meghibásodását jelzi:

- Tovább tud haladni. Vegye figyelembe, hogy az ABS funkció nem áll rendelkezésre.
- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszerviz-

ben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

ASC-ön diagnosztika

Az ön diagnosztika ellenőrzi a BMW motorkerékpár ASC megfelelő működőképességét. Az ön diagnosztikát automatikusan végrehajtja a rendszer a gyújtás bekapcsolása után.

1. szakasz

» Az álló helyzetben diagnosztizálható rendszerelemek ellenőrzése.



Lassan villog az ASC ellenőrző és figyelmeztető lámpa.

2. szakasz

» A diagnosztizálható rendszerelemek ellenőrzése menet közben.



Lassan villog az ASC ellenőrző és figyelmeztető lámpa.

ASC-ön diagnosztika befejeződött

» Az ASC ellenőrző és figyelmeztető lámpa kialszik.

- Ügyeljen az ellenőrző és figyelmeztető lámpákra.



Az ASC-ön diagnosztika nem fejeződött be

Az ASC funkció nem áll rendelkezésre, mert az ön diagnosztika nem zárult le. (A kerékérzékelők ellenőrzéséhez a motorkerékpárnak el kell érnie a minimális sebességet: min. 5 km/h)

Amennyiben az ASC-ön diagnosztika befejezése után az ASC meghibásodását jelzi a rendszer:

- Tovább tud haladni. Vegye figyelembe, hogy az ASC funkció nem áll rendelkezésre.
- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

DTC-öndiagnosztika

– Pro üzemmóddal^{GY}

Az öndiagnosztika ellenőrzi a BMW Motorrad DTC megfelelő működőképességét. Az öndiagnosztikát automatikusan végrehajtja a rendszer a gyújtás bekapcsolása után.

1. szakasz

- » Az álló helyzetben diagnosztizálható rendszerelemek ellenőrzése.



A DTC ellenőrző és figyelmeztető lámpa lassan villog.

2. szakasz

- » A menet közben diagnosztizálható rendszerelemek ellenőrzése.



A DTC ellenőrző és figyelmeztető lámpa lassan villog.

DTC-öndiagnosztika befejeződött

- » A DTC szimbólum kialszik.
- Ügyeljen az ellenőrző és figyelmeztető lámpákra.



A DTC-öndiagnosztika nem fejeződött be

A DTC funkció nem áll rendelkezésre, mert az öndiagnosztika nem fejeződött be. (A kerékfordulatszám-érzékelők ellenőrzéséhez a motorkerékpárnak járó motorral el kell érnie egy minimális sebességet: min. 5 km/h)

Amennyiben a DTC-öndiagnosztika befejezése után a rendszer a DTC meghibásodását jelzi:


- Tovább tud haladni. Vegye figyelembe, hogy a DTC funkció csak korlátozottan, vagy egyáltalán nem áll rendelkezésre.
- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

Bejáratás

Motor

- A bejáratás utáni első ellenőrzésig használja járművét gyakran változó terheléssel és különböző fordulatszámokon, kerülje a hosszabb, állandó fordulatszámmal megtett utakat.
- Kanyargós, dimbes-dombos terepen vezető útvonalakat válasszon, és lehetőleg kerülje az autópályákat.

- Ügyeljen a bejáratási fordulatszámokra.

 Bejáratási fordulatszám

<6500 min⁻¹ (Kilométerállás 0...1200 km)

Nem teljes terhelésnél (Kilométerállás 0...1200 km)

- Figyeljen a bejáratás utáni ellenőrzésig hátralévő futásteljesítményre.

 Futásteljesítmény a bejáratás utáni ellenőrzésig

500...1200 km

Fékbetétek

Az új fékbetéteket be kell jártni az optimális súrlódási tényezőjük eléréséhez. A lecsökkent fékhátás a fékkar erősebb meghúzásával ellensúlyozható.

FIGYELMEZTETÉS

Új fékbetétek

Hosszabb fékút, balesetveszély

- Fékezzen a szokásosnál hamarabb.◀

Gumiabroncsok

Az új gumiabroncsok felülete sima. Ezért a bejáratás ideje alatt a gumiabroncsok felületét a motor óvatos, különböző mértékű bedöntésével fel kell durvítani. A futófelület csak a bejáratás segítségével éri el a teljes tapadóképességét.

FIGYELMEZTETÉS

A tapadás elvesztése nedves úton és extrém bedöntési szögeknél

Balesetveszély

- Óvatosan vezessen, és ne döntse be nagyon a motorkerékpárt.◀

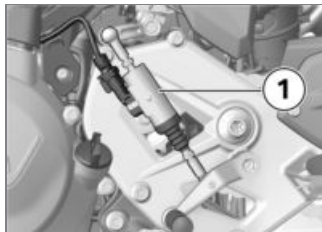
Fokozatváltás

– Pro váltóasszisztenssel^{GY}

Pro váltóasszisztens

ÉRTESÍTÉS

A Pro váltóasszisztenssel végzett váltások esetén biztonsági okokból automatikusan deaktiválódik az automatikus sebességszabályozás.◀

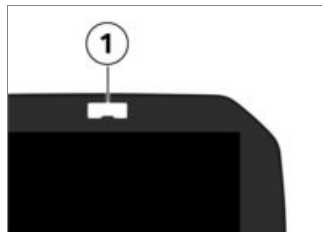


- A fokozatok a megszokott módon, a váltókar lábbal történő működtetésével válthatók.
 - » A váltóasszisztens úgy támogatja a vezető felváltáskor és

- visszakapcsoláskor, hogy nem kell a tengelykapcsolót vagy a gázmarkolatot működtetnie.
- Ez nem automatikus rendszer.
 - A vezető a rendszer fontos eleme és ő dönti el, hogy melyik időpontokban történjenek a sebességváltások.
 - A kapcsolórudazat érzékelője **1** felismeri a kapcsolási szándékot, és aktiválja a váltóasszisztenszt.
 - » Tartósan alacsony fokozatban, magas fordulatszámra történő haladás esetén a tengelykapcsoló használata nélküli sebességváltás túl erős terhelésváltási reakciókhoz vezethet.
 - A BMW Motorrad azt tanácsolja, hogy ezekben a menethelyzetekben csak a tengelykapcsoló használatával váltson sebességet.
 - A Pro váltóasszisztens használataát kerülje a fordulatszámkorlátozó tartományában.
- » A következő esetekben nem áll rendelkezésre váltóasszisztens:
 - Ha a tengelykapcsoló működtetve van.
 - Ha a váltókar nem a kiindulási helyzetben van
 - Felkapcsoláskor, ha a fojtószelep zárva van (tolóüzem), ill. a vezető lassít.
 - Nyitott fojtószelepnél történő visszakapcsoláskor ill. gázadásnál.
 - A Pro váltóasszisztenssel csak akkor lehet egy következő sebességváltást végrehajtani, ha a sebességváltó karját teljesen tehermentesíti.
 - » További információkat a Pro váltóasszisztensről „A technikáról részletesen” című fejezetben talál:
 - » Pro váltóasszisztens (☛ 152)

Váltásra figyelmeztető fényjelzés

Váltásra figyelmeztető fényjelzés



A váltásra figyelmeztető fényjelzés **1** jelzi a vezetőnek ha olyan fordulatszámra ér el, amelynél a következő fokozatba kellene kapcsolnia.

- A váltásra figyelmeztető fényjelzés a beállított frekvenciával villog: hamarosan eléri a váltási fordulatszámot

– A váltásra figyelmeztető fényjelzés kialszik: elérte a váltási fordulatszámot

A fordulatszámküszöböket és a váltásra figyelmeztető fény viselkedését a *Settings, Vehicle settings* menüben lehet beállítani (lásd a "Kezelés" fejezetet).

Fékek

Hogyan érheti el a legrövidebb fékutat?

Fékezés során megváltozik a dinamikus tehereloszlás az első és a hátsó kerék között. Minél erősebb a fékezés, annál több teher kerül az első kerékre. Minél nagyobb a kerék terhelése, annál több fékerő átvittele lehetséges. A legrövidebb fékút eléréséhez az elsőkerékféket gyorsan, egyre fokozódó erővel kell behúzni. Ez által az első kerék dinamikus terhelésének megnövekedése optimálisan kihasználható. Egyidejű-

leg a tengelykapcsolókart is ajánlott használni. A sokat gyakorolt „satufékezésnél”, amikor a féknyomást a lehető leggyorsabban, minden erejével növeli a vezető, a dinamikus teherelosztás nem képes követni a lassítás sebességét, és nem lehet a teljes fékerőt átadni az útpályára. Ez az első kerék blokkolásához vezethet. A BMW Motorrad ABS megakadályozza az első kerék blokkolását.

Vészfékezés

Ha erősen fékez 50 km/h sebesség felett, a közlekedés többi résztvevőjét a féklámpa gyors villogása is figyelmezteti.

Ha ennek során 15 km/h alá fékez, a vészvillogó is bekapcsol. 20 km/h feletti sebesség esetén a vészvillogó automatikusan újra kikapcsol.

Lejtőn történő közlekedés



FIGYELMEZTETÉS

Kizárólag a hátsó fék használata lejtőn haladva

Fékhata csökkenése, fékek tönkremenetele túlmelegedés miatt

- Lejtőkön használja az első- és hátsókerékfékeket, valamint a motorféket is. ◀

Nedves és szennyezett fékek

A féktárcsákra és fékbetétekre kerülő nedvesség és szennyeződések a fékhatás romlásához vezetnek.

A következő helyzetekben késleltetett vagy rosszabb hatásfokú fékhatással kell számolni:

- Esőben vagy pocsolyákon való áthajtáskor.
- A gépjármű mosása után.

- Útszóró sóval felszórt utcákon történő motorozáskor.
- A fékeken végzett munka után az esetleges olaj- vagy zsírszennyeződések miatt.
- Szennyezett útpályán vagy te-
repen való haladáskor.



FIGYELMEZTETÉS

Rossz fékhatás nedvesség és kosz miatt

Balesetveszély

- Fékezze a fékeket szárazra, illetve tisztára, szükség esetén tisztítsa meg azokat.
- A szokásosnál hamarabb fékezzen, amíg újra rendelkezésre nem áll a teljes fékhatás.◀

ABS Pro

- Pro üzemmódokkal^{GY}

Menetfizikai határok



FIGYELMEZTETÉS

Fékezés kanyarban

Bukásveszély ABS Pro ellenére

- Mindig a vezető felelőssége a megfelelő vezetési stílus megválasztása.
- A rendszer nyújtotta nagyobb biztonságot ne rontsa le gondatlan vezetéssel.◀

Az ABS Pro minden üzemmódban rendelkezésre áll, kivéve Dynamic PRO üzemmódban.

A funkció nem képes megakadályozni az elesést

Habár az ABS Pro értékes támogatást és rendkívüli biztonsági többletet biztosít a motorkerékpár vezetőjének a bedöntött helyzetben végrehajtott fékezéseknél, semmiképpen sem képes a menetfizikai határokat újradefiniálni. Ahogy eddig is, a hibás becs-

lések vagy vezetési hibák miatt ezeket a határokat túl lehet lépni. Ennek extrém esetben elesés lehet a következménye.

Közúti használat

Az ABS Pro a közúti motorozáskor segíti a motorkerékpár még biztonságosabb használatát. A kanyarokban hirtelen felbukkanó akadályok előtt végrehajtott fékezéseknél akadályozza meg a kerekek blokkolását és elcsúszását, természetesen csak a menetfizikai határokon belül.



ÉRTESETÉS

Az ABS Pro funkciót nem arra fejlesztették ki, hogy javítsa az egyéni fékezési teljesítményt a motorkerékpár bedöntött helyzetében végrehajtott fékezéseknél.◀

Motorkerékpár leparkolása

Oldaltámasz

- Állítsa le a motort.



FIGYELEM

Rossz talajviszonyok a támasz letámasztási helyén

Alkatrészek sérülhetnek meg felborulás miatt

- Ügyeljen arra, hogy a támasz sík és szilárd felületen álljon.◀



FIGYELEM

Az oldaltámasz túlterhelése kiegészítő súllyal

Alkatrészek sérülhetnek meg felborulás miatt

- Ne üljön a járműre, ha az oldal-támaszra van leállítva.◀
- Hajtsa ki az oldaltámaszt, és támassa le a motorkerékpárt.

- Amennyiben az út dőlése megengedi, fordítsa a kormányt balra.
- Emelkedőn történő parkolás esetén állítsa a motorkerékpárt "hegynek felfelé", és kapcsoljon 1. fokozatba.

Főállvány

– középállvánnyal^{GY}

- Állítsa le a motort.



FIGYELEM

Rossz talajviszonyok a támasz letámasztási helyén

Alkatrészek sérülhetnek meg felborulás miatt

- Ügyeljen arra, hogy a támasz sík és szilárd felületen álljon.◀



FIGYELEM

A főállvány behajlása túl erős mozgásoknál

Alkatrészek károsodása felborulás következtében

- Kihajtott főállványnál ne üljön a gépjárműre.◀
- Hajtsa ki a főállványt, és támassa le a motorkerékpárt.

Tankolás

Üzemanyag-minőség

Előfeltétel

Az optimális üzemanyag-fogyasztás érdekében az üzemanyag kénmentes, vagy lehetőleg alacsony kén tartalmú legyen.



FIGYELEM

Tankolás ólmozott üzemanyaggal

A katalizátor károsodik

- Ólmozott vagy fém adalékot, pl. mangánt vagy vasat tartalmazó üzemanyagot tilos beletölteni.◀

- Ügyeljen az üzemanyag maximális etanoltartalmára.



ÉRTESETÉS

Ajánlott üzemanyag-minőség F 900 R A2 (0K31)

Az A2-es változatba ettől eltérő minőségű üzemanyag is tankolható. Vegye figyelembe a "Műszaki adatok" c. fejezetben lévő további információkat. ◀



Ajánlott üzemanyag-minőség



Ólmozatlan szuperbenzin (Max. 15% etanol, E15)



95 ROZ/RON
90 AKI

– ólmozatlan normál benzinen^{GY}



Ajánlott üzemanyag-minőség

Ólmozatlan normálbenzin (országspecifikus) (Max. 15% etanol, E15)
91 ROZ/RON
87 AKI◀

» Ügyeljen a tanksapkán és az üzemanyag-adagolókon található következő szimbólumokra:



A tankolás folyamata



FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag enyhén gyúlékony

Tűz- és robbanásveszély

- Ne dohányozzon vagy használjon nyílt lángot az üzema-

nyagtartályon végzett bármilyen tevékenység közben. ◀



FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag kifolyik a túltöltött üzemanyagtartályból a hőhatás okozta hőtágulás miatt

Bukásveszély

- Ne töltse túl az üzemanyagtartályt. ◀



FIGYELEM

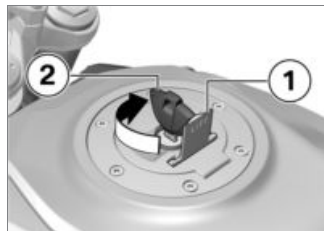
Üzemanyag és műanyag felületek érintkezése

A felületek megsérülnek (csúnyák vagy fénytelenek lesznek)

- A műanyag elemeket azonnal tisztítsa meg, ha üzemanyag kerül rájuk. ◀
- Állítsa a motorkerékpárt az oldaltámaszra, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.

– középállvánnyal^{GY}

- Állítsa a motorkerékpárt a főállványra, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.◀



- Nyissa ki az **1** jelű védőfedelelet.
- Nyissa ki az üzemanyagtartály zárófedelét **2** a jármű kulcsával az óramutató járásának megfelelő irányban, majd hajtsa fel a fedelet.




- Az üzemanyagot legfeljebb a töltőcsonk alsó pereméig töltsé.

ÉRTESEÍTÉS

Ha az üzemanyag-tartalékszint elérése után tankol, akkor legalább annyi üzemanyagot kell töltenie a tartályba, hogy a töltési mennyiség több legyen az üzemanyag-tartalékszintnél, különben a rendszer nem ismeri fel az új üzemanyagszintet, és nem alszik ki a tartalék ellenőrzőlámpa.◀

ÉRTESEÍTÉS

A műszaki adatok között megadott „felhasználható üzemanyag-mennyiség” az az üzemanyag-mennyiség, amelyet be lehet tölteni a tartályba azután, hogy az teljesen kiürült, azaz a motor üzemanyaghiány miatt leállt.◀

 Üzemanyagtartály térfogata

kb. 13 l

 Tartalék üzemanyag mennyisége

kb. 3,5 l

- Erőteljes nyomó mozdulattal zárja vissza az üzemanyagtartály zárófedelét.
- Húzza ki a járműkulcsot, és csukja le a védőfedelelet.

A tankolás folyamata

– ezzel: Keyless Ride^{GY}

Előfeltétel

A kormányzár ki van reteszelve.



FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag enyhén gyúlékony

Tűz- és robbanásveszély

- Ne dohányozzon vagy használjon nyílt lángot az üzemanyagtartályon végzett bármilyen tevékenység közben.◀



FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag kifolyik a túltöltött üzemanyagtartályból a hőhatás okozta hőtágulás miatt

Bukásveszély

- Ne töltse túl az üzemanyagtartályt.◀



FIGYELEM

Üzemanyag és műanyag felületek érintkezése

A felületek megsérülnek (csúnyák vagy fénytelenek lesznek)

- A műanyag elemeket azonnal tisztítsa meg, ha üzemanyag kerül rájuk.◀
- Állítsa a motorkerékpárt az oldaltámaszra, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon. – középállvánnyal^{GY}
- Állítsa a motorkerékpárt a főállványra, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.◀

– ezzel: Keyless Ride^{GY}

- Kapcsolja ki a gyújtást (☛ 65).



ÉRTESÍTÉS

A gyújtás lekapcsolása után a tanksapka a meghatározott utánfutási időn belül nyitható akkor is,

ha a távirányítós kulcs nincs a vérteli tartományban.◀



Utánfutási idő a tanksapka nyitásához

2 min

- » A tanksapka nyitása **kétféle módon** történhet:
- Az utánfutási időn belül.
 - Az utánfutási idő letelte után.

1. változat

– ezzel: Keyless Ride^{GY}

Előfeltétel

Az utánfutási időn belül



- Húzza lassan felfelé a tanksapka fülét **1**.
- » A tanksapka kireteszel.
- Nyissa ki teljesen a tanksapkát.

2. változat

– ezzel: Keyless Ride^{GY}

Előfeltétel

Az utánfutási idő letelte után

- Helyezze a távirányítós kulcsot a vételi tartományba.
- Lassan húzza felfelé az **1** jelű fület.
- » A távirányítós kulcs ellenőrző lámpája addig villog, amíg a

rendszer keresi a távirányítós kulcsot.

- Húzza felfelé ismét a tanksapka fülét **1** lassan.
- » A tanksapka kireteszel.
- Nyissa ki teljesen a tanksapkát.



- Tankoljon a fent ismertetett minőségű üzemanyagból a tartályba úgy, hogy az üzemanyag szintje legfeljebb a töltőnyílás alsó pereméig érjen.

ÉRTESÍTÉS

Ha az üzemanyag-tartalékszint elérése után tankol, akkor legalább annyi üzemanyagot kell töltenie a

tartályba, hogy a töltési mennyiség több legyen az üzemanyag-tartalékszintnél, különben a rendszer nem ismeri fel az új üzemanyagszintet, és nem alszik ki a tartalék ellenőrzőlámpa. ◀



ÉRTESÍTÉS

A műszaki adatok között megadott „felhasználható üzemanyag-mennyiség” az az üzemanyag-mennyiség, amelyet be lehet tölteni a tartályba azután, hogy az teljesen kiürült, azaz a motor üzemanyaghiány miatt leállt. ◀



Üzemanyagtartály térfogata

kb. 13 l



Tartalék üzemanyag mennyisége

kb. 3,5 l

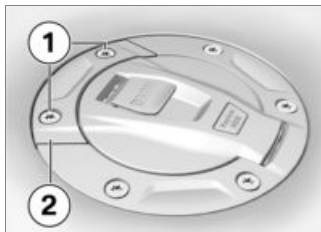
- Nyomja erősen lefelé az üzemanyagtartály tanksapkáját.
- » A tanksapka hallható kattánással a bereteszel.
- » Az utánfutási idő letelte után a tanksapka automatikusan bereteszel.
- » A beakasztott tanksapka azonnal bereteszel a kormányzár aktiválásakor vagy a gyújtás bekapcsolásakor.

Tanksapka szükségkireteszelő nyitása

– ezzel: Keyless Ride^{GY}

A tanksapka nem nyitható.

- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.



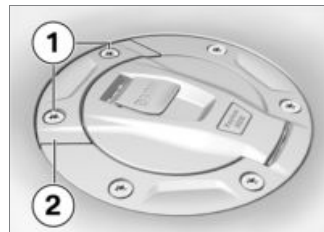
- Csavarja ki a csavarokat **1**.
- Vegye le a szükségkireteszelőt **2**.
- » A tanksapka kireteszel.
- Nyissa ki teljesen a tanksapkát.
- Tankolás (☛ 136).
- Zárja le a tanksapka szükségkireteszelőjét (☛ 138).

Tanksapka szükségkireteszelő zárása

– ezzel: Keyless Ride^{GY}

Előfeltétel

A tanksapka le van zárva.



- Pozicionálja a szükségkireteszelőt **2**.
- Csavarja be a csavarokat **1**.

Motorkerékpár rögzítése szállításhoz

- Minden olyan alkatrészt óvjon a karcolástól (például ragasztószalaggal vagy puha ronggyal), amelyen keresztülvezeti a spánifereket.



FIGYELEM

A jármű oldalra borul felboruláskor

Alkatrészek sérülhetnek meg felborulás miatt

- Gondoskodjon a jármű oldalirányú megbillenésének megakadályozásáról; a legjobb, ha egy másik személy megtámasztja.◀
- A motorkerékpárt tolja a szállítófelületre, és ne állítsa az oldaltámaszra vagy a főállványra.

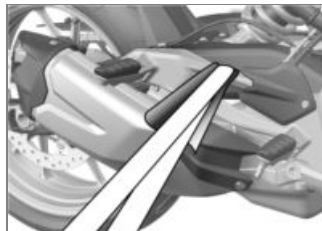


FIGYELEM

Alkatrészek beszorítása

Alkatrészkárok

- Ne csípje be az egyes alkatrészeket, mint például fékvezetékeket vagy vezetékkötegeket.◀
- A spanifereket elől mindkét oldalon rögzítse az alsó villahídhoz, majd feszítse meg.



- A spanifereket hátul mindkét oldalon rögzítse a lábtartókra, és feszítse meg.
- Minden spanifert egyformán húzzon meg.

Műszaki részletek

Általános információk	142
Blokkolásgátló rendszer (ABS)	142
Vonóerő-szabályozás (ASC/ DTC)	144
Motorféknyomaték-szabályo- zás	146
Dynamic ESA	147
Vezetési üzemmód	147
Dinamikus fékszabályozás	149
Abronsnyomás-ellenőrző (RDC)	150
Váltóasszisztens	151
Adaptív kanyarvilágítás	153

Általános információk

A műszaki megoldásokkal kapcsolatos bővebb felvilágosítás: bmw-motorrad.com/technology

Blokkolásgátló rendszer (ABS)

Hogyan működik az ABS?

Az útpályára átvitt fékerő többek között a pálya felületének tapadásától függ. A sóder, a jég, a hó, valamint a nedves útburkolat sokkal alacsonyabb tapadást biztosít a tiszta és száraz aszfaltburkoltnál. Minél rosszabb az útpálya tapadása, annál hosszabb lesz a fékút.

Ha a vezető a féknyomás növelése közben meghaladja a maximálisan átadható fékerőt, a kerekek blokkolni kezdenek, és elveszik a menetstabilitás, így ilyenkor fennáll a bukás veszélye. Mielőtt ez bekövetkezne, az ABS rend-

szer beavatkozik. A féknyomást a maximálisan átadható fékerőre korlátozza, így a kerekek tovább forognak és a menetstabilitás megmarad.

Mi történik, ha egyenetlen az útpálya?

Az úthibák és -egyenetlenségek miatt a kerék és az útpálya közötti kapcsolat rövid időre megszakadhat, ezért az átadható fékerő akár nullára is csökkenhet. Ha ebben a helyzetben fékez, az ABS rendszernek a féknyomást csökkentenie kell, hogy biztosítani tudja a menetstabilitást, amikor a kerék újra érinti az útpályát. Az újbóli érintkezés pillanatáig a BMW Motorrad ABS extrém alacsony tapadási értékkel (mint sóder, jég vagy hó esetén) számol, hogy a kerekek minden lehetséges esetben tovább forogjanak, és a menetstabilitás biztosítva legyen. A tényleges körülmények

érzékelésekor a rendszer beállítja a megfelelő féknyomást.

A hátsó kerék megemelkedése

Nagyon erős és gyors fékezéseknél előfordulhat, hogy a BMW Motorrad nem tudja megakadályozni a hátsó kerék elemelkedését a földtől. Ilyen esetekben előfordulhat, hogy fejre áll a motorkerékpár.



FIGYELMEZTETÉS

A hátsó kerék felemelkedik erős fékezésor

Bukásveszély

- Fékezésor számoljon azzal, hogy az ABS-szabályozás nem mindig tudja megakadályozni a hátsó kerék felemelkedését. ◀

Mire szolgál a BMW Motorrad ABS?

A BMW Motorrad ABS a fizika határain belül biztosítja a menetstabilitást minden útfelületen.

4 km/h feletti sebesség esetén a BMW Motorrad ABS a fizika határain belül biztosítja a menetstabilitást minden útfelületen. Alacsonyabb sebesség esetén a BMW Motorrad ABS rendszertől függően nem minden útfelületen képes az optimális támogatásra.

A rendszer nem olyan különleges elvárásokhoz lett optimalizálva, amelyek terepversenyeken vagy versenypályákon merülhetnek fel.

Különleges helyzetek

A kerekek blokkolási hajlamának érzékeléséhez többek között az első és hátsó kerék fordulatszámviszonyát veszi alapul a rendszer. Ha a rendszer huzamosabb ideig

valószínűleg értékeket mér, akkor biztonsági okokból kikapcsolja az ABS funkciót, és ABS hibát jelez. A hibajelzés csak akkor jelenik meg, ha lezárult az öndiagnosztika folyamata.

A BMW Motorrad ABS problémáin túl a szokatlan menethelyzetek is okozhatnak hibajelzést:

- Egykerekezés hátsó keréken (wheelie) hosszabb időn keresztül.
- Egy helyben forgó hátsó kerék behúzott elsőkerék mellett (Burn Out).
- Bemelegítés a középállványon vagy segédkitámasztón üres fokozatban vagy fokozatba téve.
- A motorfék által hosszabb ideig blokkolt hátsó kerék, például csúszós útfelületen való haldákör.

Ha valamely szokatlan menethelyzet hibajelzést okoz, az ABS

funkciót a gyújtás ki- és bekapcsolásával újra aktiválhatja.

Milyen szerepe van a rendszeres karbantartásnak?

FIGYELMEZTETÉS

A fékrendszer rendszeres karbantartásának elhanyagolása

Balesetveszély

- A BMW Motorrad ABS optimalisan karbantartott műszaki állapotának biztosításához mindenképp be kell tartani az előírt ellenőrzési intervallumokat. ◀

Biztonsági tartalékok

A BMW Motorrad ABS által biztosított rövidebb fékútakba vett bizalma miatt ne kezdjen könnyelműen vezetni. A rendszer elsősorban vészhelyzetek elkerülésére szánt biztonsági tartalék.

Legyen óvatos a kanyarokban! A kanyarban végrehajtott fékezéskor olyan sajátos menetfizikai törvények érvényesek, amiket a BMW Motorrad ABS sem tud megváltoztatni.

Az ABS továbbfejlesztése az ABS Pro

– ezzel: ABS Pro^{GY}

Eddig a BMW Motorrad ABS biztosított nagyon magas szintű biztonságot az egyenes haladás közben végzett fékezéseknél a motorkerékpárokon. Most az ABS Pro a kanyarokban végzett fékezéseknél is több biztonságot kínál. Az ABS Pro megakadályozza a kerekek blokkolását akkor is, ha hirtelen működte-tik a fékeket. Az ABS Pro főleg vészfékezésnél csökkenti a kormányzási erő hirtelen változásait és így a jármű nem kívánt felegyenesedését.

ABS-szabályozás

Műszaki szempontból nézve az ABS Pro a mindenkorri menet-helyzettől függően a motorkerék-pár bedöntési szögéhez igazítja az ABS szabályozását. A motorkerékpár bedöntési mértékének meghatározásához a rendszer a dőlési mértékének és az elfordulási szög mértékének, valamint a keresztgyorsulásnak jeleit használja.

A bedöntés növekedésével a rendszer a féknyomás gradiensét egyre jobban korlátozza a fékezés kezdetekor. Így a nyomás lassabban épül fel. Ezen kívül a nyomás modulációja egyenletesebb az ABS-szabályozás tartományában.

Előnyök a vezető számára

Az ABS Pro a következő előnyöket kínálja a vezető számára: érzékeny működés, valamint nagy fokú fékezési és menetstabilitás a

lehető legnagyobb lassulás mellett, a kanyarokban is.

Vonóerő-szabályozás (ASC/DTC)

Hogyan működik a vonóerő-szabályozás?

A vonóerő-szabályozás kétféle kivitelben létezik

- A bedőlés **figyelembe vétele nélkül**: automatikus stabilitásvezérlés (ASC)
- Az ASC egy kiegészítő funkció, amelynek célja a bukás megakadályozása.
- A bedőlés **figyelembe vételével**: dinamikus vonóerő-szabályozás (DTC)
- A DTC a kiegészítő döntött helyzet és gyorsítási információval finomabban és kényelmesebben szabályoz.

A vonóerő-szabályozás összehasonlítja az első és a hátsó kerék

kerületi sebességeit. A sebességkülönbség alapján számítja ki a hátsó kerék csúszásának mértékét, és ebből a stabilitási tartálékait. A csúszási határ átlépése esetén a rendszer le szabályozza a motor által leadott forgatónyomatékat a motorvezérlés segítségével.

A BMW Motorrad ASC/DTC egy, a vezető támogató rendszer, amely közutakon való használatra lett kifejlesztve. A vezető különösen a fizikai határok közelében (súlypontáthelyezés kanyarokban, nem megfelelően rögzített csomagok) befolyásolja jelentős mértékben az ASC/DTC rendszer szabályozási lehetőségeit.

A rendszer nem olyan különleges elvárásokhoz lett optimalizálva, amelyek terepversenyeken vagy versenypályákon merülhetnek fel. Ilyen helyzetekben a BMW Motorrad ASC/DTC kikapcsolható.

FIGYELMEZTETÉS

Kockázatos vezetés

Balesetveszély az ASC/DTC ellenére

- Mindig a vezető felelőssége a megfelelő vezetési stílus megválasztása.
- A rendszer nyújtotta nagyobb biztonságot ne rontsa le gondatlan vezetéssel. ◀

Különleges helyzetek

Minél jobban bedönti a motort, a fizika törvényeinek megfelelően annál jobban csökken a gyorsítási képessége. A nagyon éles kanyarokból kijövet ezért előfordulhat, hogy csak lassabban tud kigyorsítani.

A hátsó kerék kipörgésének, illetve megcsúszásának érzékeléséhez többek között az első és hátsó kerekek fordulatszámának viszonyát, illetve DTC esetén (az

ASC-vel szemben) a kerekek bedöntését veszi alapul a rendszer.

– Pro üzemmódokkal^{GY}

Ha a rendszer huzamosabb ideig valószerűtlen értékeket mér, akkor a bedöntés mértékét egy helyettesítő értékkel veszi figyelembe, illetve kikapcsolja a DTC funkciót. Ilyen esetekben a rendszer DTC hibát jelez. A hibajelzés csak akkor jelenik meg, ha lezárult az öndiagnosztika folyamata.

Az alábbi szokatlan menethelyzetek a BMW Motorrad vonóerőszabályozás automatikus kikapcsolását eredményezhetik.

Szokatlan menethelyzetek:

- Egykerekezés hátsó keréken (wheelie) hosszabb időn keresztül.
- Egy helyben forgó hátsó kerék behúzott elsőkerékfék mellett (burn out).

- Bemelegítés a segédkitámasztón üres fokozatban vagy fokozatba téve.



A DTC aktiválásához szükséges minimális sebesség

min. 5 km/h

Ha az első kerék szélsőséges gyorsításnál elveszti a kapcsolatot a talajjal, az ASC ill. a DTC RAIN és ROAD vezetési módban addig csökkenti a motor forgatónyomatékát, amíg az első kerék le nem ér a talajra.

DTC és DYNAMIC beállításnál az első kerék felemelkedésének érzékelője rövid ideig megengedi az egykerekezést.

DYNAMIC PRO üzemmódban az első kerék felemelkedésének érzékelője ki van kapcsolva.

A BMW Motorrad az első kerék felemelkedésekor azt taná-

csolja, hogy forgassa kissé vissza a gázmarkolatot, hogy a lehető leggyorsabban stabil menethelyzetbe kerüljön.

RAIN, ROAD és DYNAMIC vezetési módokban a DTC beállítás megfelel a vezetési módnak.

DYNAMIC PRO üzemmódban a DTC eltérően állítható be.

Motorféknyomaték-szabályozás

- motorféknyomaték-szabályozással^{GY}

Hogyan működik a motorféknyomaték-szabályozás?

A motorféknyomaték-szabályozás feladata a hátsó keréken fel lépő túl nagy féknyomaték miatti instabil járműállapotok elkerülése. Az útpálya állapotától és a menetdinamikától függően a túl nagy féknyomaték jelentő-

sen megnövelheti a hátsókerék-meghajtás kipörgését, és csökkentheti a menetstabilitást. A motorféknyomaték-szabályozás a hátsó kerék túlzott kipörgését egy biztonságos, üzemmódtól és dőléstől függő kipörgési célértékre korlátozza.

A hátsó kerék túlzott mértékű kipörgésének okai:

- Vezetés toló üzemben alacsony súrlódási tényezőjű úttesten (pl. nedves lombon).
- Hátsókerék-pattogás alacsonyabb fokozatba történő kapcsoláskor.
- Hirtelen fékezés sportos vezetési stílusnál.

A motorféknyomaték-szabályozás a DTC vonóerő-szabályozáshoz hasonlóan összehasonlítja az első és a hátsó kerék kerületi sebességét. A dőléssel kapcsolatos kiegészítő információk révén a motorféknyomaték-szabályozás

képes meghatározni a hátsó kerék kipörgését, illetve a stabilitási tartálékot.

Ha a kipörgés meghaladja a minimális határértéket, akkor a motor nyomatéka a fojtószelepek finom nyitásával nő. A kipörgés csökken, és a gépjármű stabilizálódik.

A motorféknyomaték-szabályozás hatása

- RAIN és ROAD vezetési üzemmódban: maximális stabilitás.
- DYNAMIC és DYNAMIC PRO üzemmódban: nagy stabilitás.

Dynamic ESA

- ezzel: Dynamic ESA^{GY}

Dynamic ESA funkciója

A Dynamic ESA a magasságérzékelők révén felismeri a mozgásokat a futóműben, és azokra lengéscsillapító szelepek szabályozása révén reagál. Így a fu-

tómű igazodik az útfelület tulajdonságaihoz.

A Dynamic ESA rendszeres időközönként kalibrálja magát, hogy biztosítsa a rendszer megfelelő működését.

Lengéscsillapítási módok beállítási lehetőségei

- Road: lengéscsillapítás a kényelmes utcai haladáshoz
- Dynamic: lengéscsillapítás a dinamikus utcai haladáshoz

Terhelési beállítások

- Egyszemélyes használat
- Egyszemélyes használat csomaggal
- Használat utassal (és csomaggal)

Vezetési üzemmód

Kiválasztás

A motorkerékpárnak az útviszonyokhoz és a kívánt utazási élményhez történő igazításához a következő vezetési módok választhatók:

- RAIN
- ROAD (alapértelmezett üzemmód)
- Pro üzemmódokkal^{GY}
- DYNAMIC

Beépített kódolócsatlakozóval:

- DYNAMIC PRO

Az ABS és ASC/DTC rendszerhez, valamint a gázreakcióhoz minden üzemmódban egy adott beállítás tartozik.

– ezzel: Dynamic ESA^{GY}

A Dynamic ESA a kiválasztott vezetési üzemmódtól függetlenül beállítható.

Az ASC/DTC minden üzemmódban kikapcsolható. A következő magyarázatok mindig bekapcsolt biztonsági rendszerekre vonatkoznak.

Gázadás

- RAIN vezetési módban: A motor lágyan reagál.
- ROAD vezetési módban: A motor optimálisan reagál.
- DYNAMIC vezetési módban: A motor közvetlenül reagál.
- DYNAMIC PRO vezetési üzemmódban: A motor reagálása egyénileg beállítható.

ABS

- A hátsó kerék megemelkedését figyelő érzékelő mindegyik üzemmódban aktív, a

DYNAMIC PRO gyári beállításán kívül.

- A DYNAMIC üzemmódban a hátsó kerék megemelkedésének érzékelése a nagyobb fékhatás elérése céljából csökken.
- DYNAMIC PRO vezetési üzemmódban az ABS eltérően állítható be.
- Pro üzemmódokkal^{GY}

ABS Pro

- A RAIN és ROAD üzemmódokban az ABS Pro minden tudása rendelkezésre áll. A motorokékpár felegyenesedési hajlandósága kanyarban végzett fékezésekkor minimálisra csökken.
- DYNAMIC üzemmódban az ABS Pro csak jó súrlódási viszonyok esetén áll rendelkezésre. A támogatás ugyanakkor csökkenti a ROAD és a RAIN üzemmódot, és helyette a leg-

nagyobb mértékű fékhatást célozza meg.

- A DYNAMIC PRO vezetési üzemmódban az ABS Pro gyári beállításnál ki van kapcsolva.

ASC

- Az első kerék megemelkedését figyelő rendszer a RAIN és a ROAD vezetési üzemmódban aktív.
- Az ASC közúti használatra van beállítva.
- ROAD üzemmódban az ASC magas fokú, RAIN üzemmódban pedig maximális menetstabilitást biztosít.
- Pro üzemmódokkal^{GY}

DTC

Abroncsoszás

- A DTC minden vezetési üzemmódban a közúti abroncsokkal történő közúti használatra van beállítva.

Menetstabilitás

- ASC/DTC RAIN beállításnál az ASC/DTC olyan gyorsan avatkozik be, hogy maximális menetstabilitás érhető el.
- ASC/DTC ROAD beállításnál az ASC/DTC később avatkozik be, mint a RAIN üzemmódban. A hátsó kerék kipörgését lehetőleg mindig kerülni kell.
- ASC/DTC RAIN és ROAD beállításnál az első kerék felemelkedését a rendszer megakadályozza.
- A DYNAMIC ASC/DTC beállításnál az ASC/DTC később avatkozik be, mint a ROAD üzemmódban, ezért kanyarokból kigyorsítva enyhe csúsztatásokra és rövid ideig tartó egykerekezésekre is lehetőség van.

RAIN, ROAD és DYNAMIC ASC/DTC beállításnál az ASC/DTC

beállítás megfelel a vezetési módnak.

A DYNAMIC PRO ASC/DTC beállításánál az ASC/DTC eltérően állítható be.

Átkapcsolás

A vezetési módok akkor módosíthatók, ha a jármű bekapcsolt gyújtással áll. Menet közbeni átkapcsolás az alábbi feltételek mellett lehetséges:

- A hátsó keréken nincs hajtónyomaték.
- A fékrendszerben nincs féknyomás.

Menet közbeni átkapcsoláshoz az alábbi lépéseket kell végrehajtani:

- Forgassa vissza a gázmarkolatot.
- Ne működtesse a fékkart.
- Kapcsolja ki a sebességszabályozó automatikát.

A rendszer először csak a kívánt üzemmód előválasztását végzi el. Csak az érintett rendszerek szükséges állapotba kerülése után történik meg az üzemmód átkapcsolása.

Csak az üzemmód átkapcsolása után tűnik el a kiválasztómenü a kijelzőről.

Dinamikus fékszabályozás

- Pro üzemmódokkal^{GY}

Dynamic Brake Control funkciója

A Dynamic Brake Control funkciója megtámasztja a vezetőt vészfékezés esetén.

Vészfékezés felismerése

- Vészfékezés akkor kerül felismerésre, ha az elsőkerékeket gyorsan és erősen működtetik.

Viselkedés vészfékezés esetén

- Ha 10 km/h sebesség esetén vészfékezésre kerül sor, a ABS mellett a Dynamic Brake Control is működésbe lép.

Viselkedés a gázkar véletlenszerű használatára esetén

- Ha vészfékezés során véletlenül működteti a gázkart (gázkar állása > 5%), a fékhatást a Dynamic Brake Control biztosítja azzal, hogy nem veszi figyelembe a gázkar nyitását. A vészfékezés működése biztosított.
- Ha Dynamic Brake Control beavatkozása közben leveszik a gázt (gázkar állása < 5%), visszaáll a ABS fékrendszer által szabályozott motornyomaték.
- Ha véget ér a vészfékezés és a gázkar még működtetve van,


a Dynamic Brake Control a vezető kérésére visszazabályozza a motor nyomatékát.

Abroncsnyomás-ellenőrző (RDC)

- abroncsnyomás ellenőrző rendszerrel (RDC)^{GY}

Funkció

Minden abroncsban található egy érzékelő, amely az abroncs belsejében érvényes hőmérsékletet és légnyomást mér, és az adatokat a vezérlőrendszerbe továbbítja. Az érzékelők röpszerű szabályzóval vannak felszerelve, amelyek a minimális sebesség első átlépésétől kezdve engedélyezik a mérési adatok átvitelét.

 Az RDC mérési értékek átviteléhez szükséges minimális sebesség:

min. 30 km/h

Az abroncsnyomás első vétele előtt mindkét abroncsra a következő felirat jelenik meg a kijelzőn: „--”. Miután megállt a járművel, az érzékelők még egy ideig közvetítik a mért értékeket.



A mért értékek átviteli ideje, ha a jármű megállt:

min. 15 min

Ha a jármű rendelkezik RDC vezérlővel, az abroncsokba azonosan nincsenek érzékelők építve, a rendszer hibát jelez.

Abroncsnyomás alatti részei

Az RDC-vezérlőegység három gumibroncsnyomás-tartományt különböztet meg, amelyek a járműhöz vannak hangolva:

- A nyomás a megengedett tűréshatáron belül van.
- A nyomás a megengedett tűréshatáron van.

– A nyomás a megengedett tűréshatáron kívülre esik.

Hőmérséklet-kompenzáció

Az abroncsnyomás a hőmérséklettől függ: az abroncsban lévő levegő hőmérsékletének emelkedésével nő, csökkenésével pedig csökken. Az abroncsban lévő levegő hőmérséklete függ a környezeti hőmérséklettől, valamint a vezetési stílustól és az út időtartamától is.



Az abroncsnyomások a kijelzőn hőmérséklet-kompenzációval jelennek meg, és mindig a következő abroncslevegő-hőmérsékletre vonatkoznak:

20 °C

Mivel a benzinkutakon található légnyomásmérőkben nincs hőmérséklet-kompenzáció, ezért az ezekkel mért nyomás

függ az abroncsban lévő levegő hőmérsékletétől. Ezért az ott kijelzett értékek legtöbbször nem egyeznek meg a kijelzőn megjelenő értékekkel.

Abroncsnyomás kiigazítása

Hasonlítsa össze a kijelzőn az RDC rendszer által megjelenített értéket a kezelési útmutató hátoldalán megadott értékkel. A két érték közötti eltérést a benzinkutakon megtalálható, abroncsnyomásmérővel ellátott kompresszorral ki kell egyenlíteni.



Példa

A kezelési útmutató szerint a következő abroncsnyomásértékeket kell alkalmazni:

2,5 bar



Példa

A kijelzőn a következő érték jelenik meg:

2,3 bar

Hiányzik tehát:

0,2 bar

A benzinkúton a nyomásel-lenőrző a következő értéket mutatja:

2,4 bar

A megfelelő abroncsnyomás beállításához ezt a következő értékre kell növelni:

2,6 bar

Váltóasszisztens

– Pro váltóasszisztenssel^{GY}

Pro váltóasszisztens

A jármű egy alapvetően a verseny sport számára kifejlesztett Pro váltóasszisztenssel van felszerelve, amelyet hozzáigazítottak a túramotor-kerékpárok által támasztott követelményekhez. Ez lehetővé teszi a felkapcsolást és a visszakapcsolást a tengelykapcsoló és a gázmarkolat működtetése nélkül közel az összes terhelési és fordulatszám-tartományban.

Előnyök

- Menet közben a váltások <70-80%-át a tengelykapcsoló használata nélkül lehet végrehajtani.
- Kisebb mozgások a vezető és az utas között a rövidebb váltási szüneteknek köszönhetően.
- Gyorsítás közben nem kell elzárni a fojtószelepet.
- Lassításkor és visszaváltáskor (fojtószelep zárva) a rendszer

gázfröccsel hangolja össze a fordulatszámokat.

- A kapcsolási idő csökken a tengelykapcsoló működtetésével végzett sebességváltási folyamathoz képest.

A sebességváltási szándék felismeréséhez a vezetőnek az addig alaphelyzetben álló váltókart a rugós tároló rugóerejének ellenében egy bizonyos "keresztződésig" normál vagy gyors ütemben a kívánt irányban kell mozgatnia, és a váltási folyamat befejeződéséig meg kell tartania az elért helyzetben. A sebességváltási erő növelésére a sebességváltási folyamat során nincs szükség. A sebességváltási folyamat befejezése után teljesen tehermentesítse a sebességváltó karját, ha további sebességeket szeretne a Pro váltóasszisztenssel kapcsolni. A Pro váltóasszisztenssel végrehajtott sebességváltások-

hoz a mindenkori terhelési állapotnak (a gázmarkolat helyzetének) a sebességváltási folyamat alatt változatlanul kell maradnia. A gázmarkolat helyzetének megváltoztatása a sebességváltási folyamat közben a funkció megszakadásához és/vagy hibás váltásokhoz vezethet. A tengelykapcsoló működtetésével végrehajtott sebességváltásoknál a Pro váltóasszisztens nem támogatja a váltást.

Visszakapcsolás

- A rendszer a megcélzott fokozathoz tartozó maximális fordulatszám eléréséig támogatja a visszakapcsolást. Így elkerüli a túl magas fordulatszámot.



Legmagasabb fordulatszám

max. 9000 min⁻¹

Felkapcsolás

- A rendszer a megcélzott fokozathoz tartozó alapjárat fordulatszám eléréséig támogatja a felkapcsolást.
- Így elkerülhető, hogy a felkapcsolás után a fordulatszám az alapjárat fordulatszám alá essen.



Alapjárat fordulatszám

$1250 \pm 50 \text{ min}^{-1}$ (a motor elérte az üzemi hőmérsékletet)

elemekkel is fel van szerelve. A LED-es elemek a dőléstől függetlenül a tompított fényszóró mellett bekapcsolnak, hogy javítsák a kanyar belső ívének a megvilágítását. Az adaptív kanyarvilágítás 25° alatti dőléshez van optimalizálva.

Az adaptív kanyarvilágítás a következő előfeltételek esetén aktív:

- A dőlés nagyobb, mint 7° .
- A sebesség nagyobb, mint 10 km/h.
- A tompított fényszóró be van kapcsolva.

Adaptív kanyarvilágítás

- adaptív kanyarkövető fényszóróval^{GY}

Funkció

A tompított fényszóró, a távolsági fényszóró és a nappali menetfény, ill. a helyzetjelző világítás mellett a fényszóró saját reflektorokkal ellátott külön LED-es

Karbantartás

Általános információk	156
Szerszámkészlet	156
Szerszámkészlet	157
Elsőkerékállvány	157
Motorolaj	158
Fékrendszer	161
Tengelykapcsoló.....	165
Hűtőfolyadék	166
Gumiabroncsok	167
Felnik és gumiabroncsok	167
Kerekek.....	168
Izzók	177
Indítási segítség.....	178
Akkumulátor	179
Biztosítékok.....	183

Diagnosztika csatlakozó.....	184
Lánc	185

Általános információk

A Karbantartás című fejezetben azon kopó alkatrészek ellenőrzésének és cseréjének leírását találja, amelyek kisebb ráfordítással is végrehajthatók.

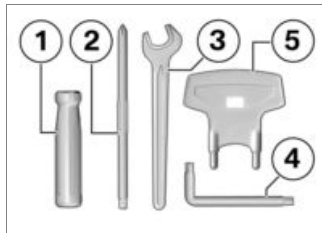
Ha a beszerelés során adott meghúzási nyomatékokat kell betartani, a leírás ezeket az értékeket is tartalmazza. Az összes szükséges nyomaték áttekintését megtalálja a "Műszaki adatok" című fejezetben.

A karbantartási és javítási munkákkal kapcsolatos további információkat a járművéhez való javítási útmutatóban találja (DVD-n), amelyet a BMW Motorrad márkaszervizben szerezhet be.

Néhány itt leírt munka elvégzéséhez speciális szerszámokra és alapos szaktudásra van szükség. Amennyiben kétségei merülnek fel, forduljon szakszer-

vizhez, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

Szerszámkészlet

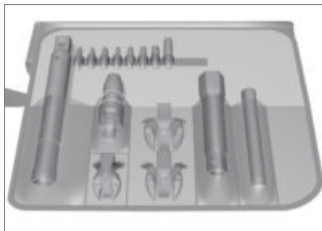


- 1** Csavarhúzónyél
- 2** Cserélhető csavarhúzó bit csillag és lapos fejjel
 - Izzók cseréje az első és hátsó irányjelzőkben (☛ 178).
 - Akkumulátor kiszérése (☛ 181).
 - Lengéscsillapítás beállítása a hátsó keréken (☛ 119).

- 3** Villáskulcs
 - Kulcsméret: 14
 - Tükörtartó kar beállítása (☛ 116).
- 4** Torx kulcs T25/T30
 - T25 a rövid száron, T30 a hosszú száron
- 5** Kulcs
 - Rugó-előfeszítés beállítása a hátsó keréken (☛ 118).

Szerszámkészlet

– szerszámkészlettel^U



Nagyobb szervizelési munkálatokhoz (például kerekek ki- ,és beszereléséhez) a BMW Motorrad összeállított egy, a motorjához szükséges szerszámokat tartalmazó készletet. Ezt a szerszámkészletet a BMW Motorrad Márkaszervizekben szerezheti be.

Elsőkerékállvány

Szerelje be az elsőkerékállványt

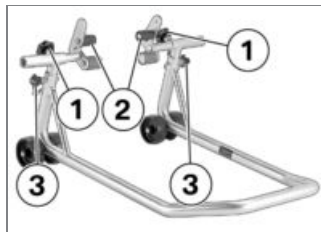


FIGYELEM

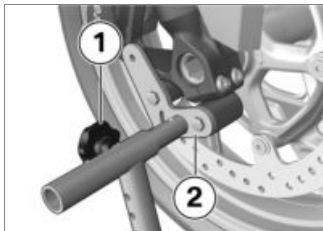
A BMW Motorrad elsőkerékállvány használata a kiegészítő segéd támasz nélkül

Alkatrészek sérülhetnek meg felborulás miatt

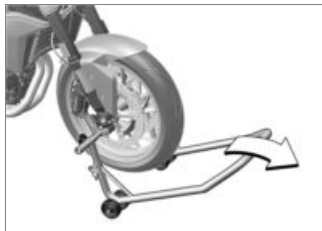
- A motorkerékpárt támassza ki a segédkitámasztóval, mielőtt a BMW Motorrad elsőkerékállványra emelné.◀
- Állítsa a motorkerékpárt egy megfelelő segédkitámasztóra. – középállvánnyal^{GY}
- Állítsa a motorkerékpárt a főállványra, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.◀
- Használjon megfelelő elsőkerékállványt.



- Oldja ki az **1** jelű rögzítőcsavarokat.
- A két **2** jelű rögzítőcsapot tolja kifelé annyira, hogy közéjük férjen az elsőkerék-felfüggesztés. A tartócsapokat az elsőkerék-felfüggesztésnek megfelelően állítsa be.
- Az elsőkerékállvány kívánt magasságát a biztosítócsapokkal **3** állítsa be.
- Az elsőkerékállványt úgy állítsa be, hogy a közepénél legyen az első kerék, majd tolja fel az első tengelyre.



- A két **2** jelű rögzítőcsapot úgy állítsa be, hogy biztosan felfeküdjön az elsőkerék-felfüggesztés.
- Húzza meg a rögzítőcsavarokat az **1** jelű kerékkel.



- Az elsőkerékállványt egyenletesen tolja lefelé a motorkerékpár megemeléséhez.

– középállvánnyal^{GY}



FIGYELEM

A középállvány megemelkedése a jármű túl nagy mértékű megemelésekor

Alkatrészek sérülhetnek meg felborulás miatt

- A motorkerékpár megemelésekor ügyeljen rá, hogy a középállvány ne emelkedjen el a talajtól.

- Szükség esetén állítsa be az elsőkerékállványt megfelelő magasságúra.◀
- Ügyeljen rá, hogy a motorkerékpár biztosan álljon.◀

Motorolaj

Motorolajszint ellenőrzése



FIGYELEM

Olaj töltöttségi szintjének téves értelmezése, mivel az olajszint hőmérsékletfüggő (minél magasabb a hőmérséklet, annál magasabb az olajszint)

Motorkárok

- Az olajszintet csak hosszabb járatás után, ill. meleg motor mellett ellenőrizze.◀
- Tisztítsa meg az olajbetöltőnyílás környékét.
- Hagyja a motort járni üresjáraton, amíg be nem kapcsol a

hűtőventilátor, majd még egy percig járassa.

- Állítsa le a motort.
 - Tartsa függőlegesen az üzemi hőmérsékletű motorkerék-párt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon. A BMW Motorrad egy alkalmas segédállvány használatát javasolja.
- középállvánnyal^{GY}

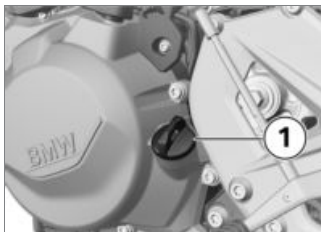
FIGYELEM

A jármű oldalra borul felbontásakor

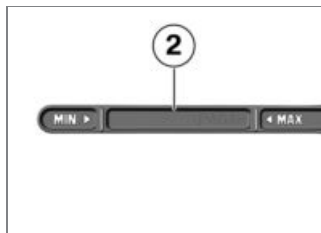
Alkatrészek sérülhetnek meg felborulás miatt

- Gondoskodjon a jármű oldalirányú megbillenésének megakadályozásáról; a legjobb, ha egy másik személy megtámasztja.◀
- Állítsa az üzemlevegő motorkerék-párt a főállványra, ügyelve

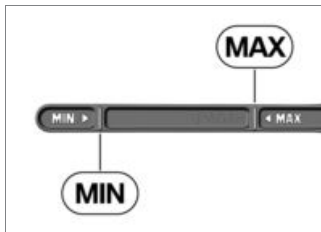
arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.◀



- Várjon öt percet, hogy az olaj össze tudjon gyűlni a tartályban.
- Vegye ki az olajsztintmérő pálcát **1**.



- A **2** jelű mérési területet tisztítsa meg egy száraz kendővel
- Az olajsztintmérő pálcát helyezze az olajbetöltő-nyílásba, de ne csavarja bele.
- Vegye ki az olajsztintmérő pálcát, és olvassa le róla az olajsztintet.



Motorolaj előírt szintje

A **MIN** és **MAX** jelölés között



Motorolaj utántöltési mennyisége

A BMW Motorrad által ajánlott termék: ADVANTEC Ultimate olaj, SAE 5W-40, API SL / JASO MA2

max. 0,5 l (Különbség a MIN és a MAX között)

Amennyiben az olajszint a MIN jelzés alatt van:

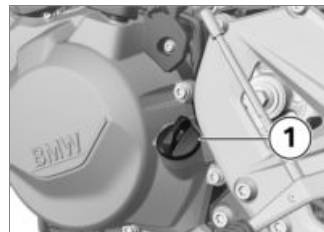
- Motorolaj utántöltése (►►► 160).

Amennyiben az olajszint a MAX jelzés fölött van:

- Az olajszintet állíttassa be szak-szervizben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.
- Tegye vissza az olajszintmérő pálcát a helyére.

Motorolaj utántöltése

- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.
- Tisztítsa meg a töltőnyílás környezetét.



- Vegye ki az olajszintmérő pálcát **1**.



FIGYELEM

Túl kevés vagy túl sok motorolaj

Motorkárok

- Ügyeljen a megfelelő motorolajszintre. ◀
- Töltsön utána motorolajat az előírt szintig.
- Motorolajszint ellenőrzése (►►► 158).
- Tegye vissza az olajszintmérő pálcát a helyére.

Férendszer

Fék működésének ellenőrzése

- Működtesse a fékkart.
 - » Egyértelmű nyomáspontot kell érzékelnie.
- Nyomja le a fékpedált.
 - » Egyértelmű nyomáspontot kell érzékelnie.

Amennyiben nem érzékelhetők egyértelmű nyomáspontok:

FIGYELEM

Szakszerűtlen munkák a fékrendszeren

A fékrendszer üzembiztonságának kockáztatása

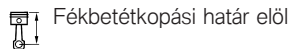
- A fékrendszeren minden munkát szakemberekkel végeztesen el. ◀
- A fékeket ellenőriztesse szakszervizben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

Első fékbetét vastagságának ellenőrzése

- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.



- Szemrevételezéssel ellenőrizze a fékbetétek vastagságát a jobb és a bal oldalon. Ábrázolt nézet: a kerék és az elsőkerék-felfüggesztés között a féknyeregre **1**.



min. 1,0 mm (Csak tartólemez nélküli dörzsbetét. A kopásjeleknek, azaz hornyoknak egyértelműen kivehetőnek kell lenniük.)

Ha a kopásjel már nem látszik jól:

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A betétek vékonyabbak a megengedett minimális vastagságnál

Csökkentett fékhatás, fék károsodik

- A fékberendezés üzembiztonságának megőrzése érdekében a fékbetét ne legyen vékonyabb az előírtnál. ◀
- A fékbetéteket szakszervizben cseréltesse ki, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

Hátsó fékbetét vastagságának ellenőrzése

- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.



- Szemrevételezéssel ellenőrizze a fékbetétek vastagságát. Ábrázolt nézet: hátulról a féknyeregre **1**.



Fékbetétkopási határ hátul

min. 1,0 mm (Csak tartólemez nélküli dörzsbetét.)

Ha a fékbetétek kopottak:

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A betétek vékonyabbak a megengedett minimális vastagságnál

Csökkentett fékhatás, fék károsodik

- A fékberendezés üzembiztonságának megőrzése érdekében a fékbetét ne legyen vékonyabb az előírtnál. ◀
- Cseréltesse ki a fékbetéteket szakszervizben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

Első fékfolyadékszint ellenőrzése

FIGYELMEZTETÉS

Túl kevés vagy szennyezett fékfolyadék a fékfolyadéktartályban

Jelentősen csökkent fékteljesítmény a fékrendszerben lévő levegő, szennyeződések vagy víz miatt

- Ne közlekedjen a járművel a hiba elhárításáig.
- Ellenőrizze rendszeresen a fékfolyadék szintjét.
- Kinyitás előtt mindig tisztítsa meg a fékfolyadéktartály fedelét.
- Lezárt tartályban tárolt fékfolyadékot használjon. ◀
- középállványal^{GY}
- Állítsa a motorkerékpárt a főállványra, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.

- Állítsa a kormányt egyenes állásba. ◀
- Tartsa függőlegesen a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.
- Állítsa a kormányt egyenes állásba.




- Olvassa le a fékfolyadékszintet az első fékfolyadéktartályon **1**.

ÉRTESÍTÉS

A fékbetétek kopása következtében a fékfolyadéktartályban csökken a fékfolyadék szintje. ◀



 Fékfolyadékszint elől

Fékfolyadék, DOT4

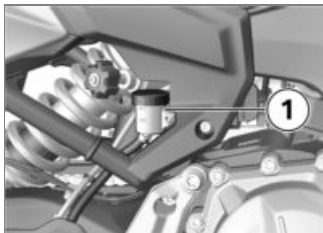
A fékfolyadékszint nem lehet alacsonyabb a MIN jelzésnél. (Fékfolyadéktartály vízszintes, a jármű egyenesen áll)

Ha a megengedett szint alá csökken a fékfolyadék szint:

- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

Hátsó fékfolyadékszint ellenőrzése

- Tartsa függőlegesen a motor-kerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon. – középpálvánnyal^{GY}
- Állítsa a motorkerékpárt a főállványra, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.◀



FIGYELMEZTETÉS

Túl kevés vagy szennyezett fékfolyadék a fékfolyadéktartályban

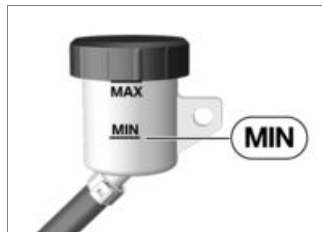
Jelentősen csökkent fékteljesítmény a fékrendszerben lévő levegő, szennyeződések vagy víz miatt

- Ne közlekedjen a járművel a hiba elhárításáig.
- Ellenőrizze rendszeresen a fékfolyadék szintjét.
- Kinyitás előtt mindig tisztítsa meg a fékfolyadéktartály fedelét.
- Lezárt tartályban tárolt fékfolyadékot használjon.◀
- Olvassa le a fékfolyadékszintet a hátsó fékfolyadéktartályon **1**.



ÉRTESEÍTÉS

A fékbetétek kopása következtében a fékfolyadéktartályban csökken a fékfolyadék szintje.◀



Hátsó fékfolyadékszint (szemrevételezéses ellenőrzés)

Fékfolyadék, DOT4

A fékfolyadékszint nem lehet alacsonyabb a **MIN** jelzésnél.

Ha a megengedett szint alá csökken a fékfolyadék szintje:

- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

Tengelykapcsoló

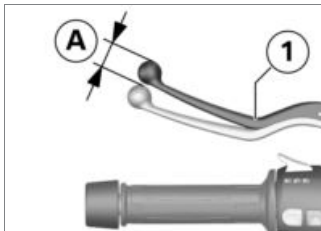
Tengelykapcsoló működésének ellenőrzése

- Húzza meg a tengelykapcsolókart.
- » A meghúzás intenzitásának növelésével az erő növekedését kell tapasztalni.

Ha a meghúzás intenzitásának növelésével nincs érzékelhető erőnövekedés:

- A tengelykapcsolót ellenőriztesse szakszervizben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

Tengelykapcsoló holtjátékának ellenőrzése



- Hozza működésbe többször az **1** jelű tengelykapcsolókart, amíg fel nem fekszik a fogantyúra.
- Az **1** jelű tengelykapcsolókart gyengéd mozdulattal működtesse, míg ellenállást nem érez, és közben ügyeljen a tengelykapcsoló **A** holtjátékára.

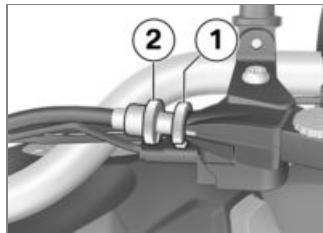
 Tengelykapcsoló holtjátéka

3...5 mm (a karon kívül, kormány egyenes helyzetben, hideg motornál)

Ha a tengelykapcsoló holtjátéka a tűréshatáron kívül esik:

- Tengelykapcsoló holtjátékának beállítása (→ 165).

Tengelykapcsoló holtjátékának beállítása



- Lazítsa meg az **1** jelű ellennagyát.

- A tengelykapcsoló holtjátékának növeléséhez tekerje be a **2** jelű állítócsavart a kormánybekötés irányába.
- A tengelykapcsoló holtjátékának csökkentéséhez tekerje ki a **2** jelű állítócsavart a kormánybekötésből.

ÉRTESÍTÉS

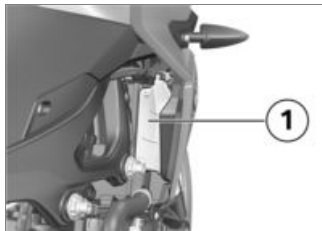
Az anya és az ellenanya közötti távolság (belül mérve) nem haladhatja meg a 14 mm-t.

Ha a tengelykapcsoló megfelelő holtjátéka csak további kicsavarás mellett állítható be, forduljon szakszervizhez, előnyösen egy BMW Motorrad márkaszervizhez. ◀

- Tengelykapcsoló holtjátékának ellenőrzése (☞ 165).
- Húzza meg az **1** jelű ellenanyát, miközben fogja a **2** jelű állítócsavart.


Hűtőfolyadék Hűtőfolyadékszint ellenőrzése

- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.



- Olvassa le a hűtőfolyadékszintet a kiegyenlítőtartályon **1**. Ábrázolt nézet: hátulról, a jobb oldali burkolat nyílásán át.



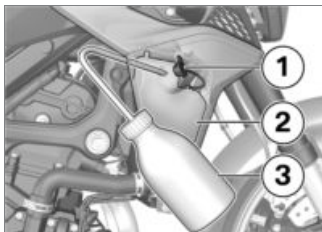
 Hűtőfolyadék előírt szintje

A kiegyenlítő tartály MIN és MAX jelölései között (Hideg motor)

Ha a megengedett szint alá csökken a hűtőfolyadékszint:

- Töltsön utána hűtőfolyadékot.

Hűtőfolyadék utántöltése



- Nyissa ki a kiegyenlítő tartály **2** fedelét **1**.
- Töltsön utána hűtőfolyadékot az előírt szintig egy alkalmas edényből, pl. laborpalackból **3**.
- Hűtőfolyadékszint ellenőrzése (►► 166).
- Zárja vissza a kiegyenlítő tartály **2** fedelét **1**.

Gumiabroncsok Abroncsnyomás ellenőrzése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Nem megfelelő gumiabroncsnyomás

Jármű rossz vezetési tulajdonságai, abroncsok élettartamának lecsökkenése

- Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a gumiabroncsnyomás. ◀

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A függőlegesen beépített szelepbetétek önmaguktól kinyílnak nagy sebességnél

Az abroncsnyomás hirtelen lecsökken

- Csak gumi tömítőgyűrűvel ellátott szelepsapkákat használjon és gondosan húzza meg őket. ◀

- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.
- Ellenőrizze a keréknyomást a következő adatok alapján.

 Elülső gumiabroncsnyomás

2,5 bar (hideg gumiabroncsokkal)

 Hátsó gumiabroncsnyomás

2,9 bar (hideg gumiabroncsokkal)

Elégtelen keréknyomás esetén:

- Korrigálja az abroncsnyomást.

Felnik és gumiabroncsok

Felnik ellenőrzése

- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.

- Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a felnik nem sérültek-e.
- A sérült felniket ellenőriztesse, szükség esetén újíttassa fel szakszervizben, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

Abroncs profilmélységének ellenőrzése



FIGYELMEZTETÉS

Közlekedés erősen kopott abroncsokkal

Balesetveszély rosszabb úttartás miatt

- Adott esetben cserélje ki a gumiabroncsokat még azelőtt, hogy elérnék a törvényileg engedélyezett minimális profilmélységet. ◀
- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.

- Az abroncs profilmélységét a kopásjelekkel ellátott fő profilcsatornáknak mérje le.



ÉRTESETÉS

Minden gumiabroncson kopásjelek vannak a fő profilhornyokba építve. Ha a gumiabroncs profilmélysége a kopásjelek szintjéig csökkent, akkor az abroncs teljesen elkopott. A jelzések helye az abroncs oldalán jelölve van, például a T1 vagy TWI betűk, illetve egy nyíl segítségével. ◀

Ha elérte a minimális profilmélységet:

- Cserélje ki az érintett abroncsot.

Kerekek

Ajánlott gumiabroncs

A BMW Motorrad minden abroncsméretben tesztelt és biztonságosan használhatónak nyilvánított bizonyos abroncsgyárt-

mányokat. Más gumiabroncsok alkalmasságát a BMW Motorrad nem tudja megítélni, így azok biztonságos használhatóságáért nem vállal felelősséget.

A BMW Motorrad azt tanácsolja, hogy csak olyan gumiabroncsokat használjon, amelyeket a BMW Motorrad letesztelt.

Részletes információkat a BMW Motorrad képviselőinél, vagy az interneten a weboldalon kaphat

bmw-motorrad.com

A kerékméret futóműszabályozó-rendszere gyakorolt hatásai

A kerékméretnek jelentős hatása van az ABS és az ASC futóműszabályozó-rendszerekre. A legfontosabb méretek a kerekek átmérője és szélessége, mivel ezek vannak eltérő a vezérlőrendszerben

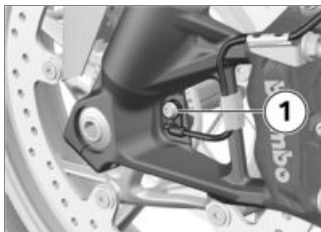
minden szükséges számítás kiindulópontjaként. A gyárilag használttól eltérő méretű kerék beszerelése jelentős hatással lehet az említett rendszerek vezérlési jellemzőire.

A kerékfordulatszám méréséhez szükséges érzékelőkereknek is a beépített vezérlőrendszerekhez kell illeszkedniük, ezért cseréjük nem megengedett.

Mielőtt motorkerékpárját másik kerekekkel szereli fel, kérje ki szakszerviz véleményét, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad márkaszervizhez fordul. Néhány esetben a vezérlőrendszerekben tárolt adatok az új kerékméretre igazíthatók.

Első kerék kiszerelése

- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.



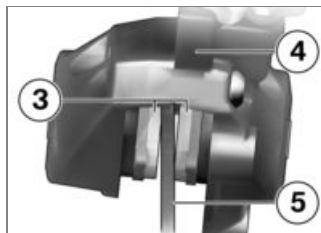
- Csavarja ki a csavart **1**, és vegye ki a kerékfordulatszám-érzékelőt a furatból.



- Pattintsa ki a kerékfordulatszám-

érzékelő kábelét az **2** és **3** jelű tartóból.

- Szerelje ki a bal és a jobb oldali féknyereg rögzítőcsavarjait **4**.



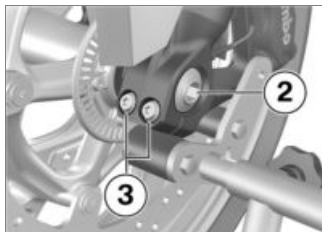
- A féknyeregnek **4** a féktárcsa **5** felé történő körkörös mozgásával nyomja kissé szét a fékbetéteket **3**.
- Ragassza le a felni azon felületeit, amelyek a féknyereg szerelése közben megkarcolódhatnak.


FIGYELEM
Fékbetétek nem szándékos összepréselése

Alkatrész-károsodások a féknyereg felhelyezésekor vagy a fékbetétek szétnyomásakor

- Ne működtesse a féket kioldott féknyereg esetében.◀
- Húzza le a féknyergeket óvatosan hátra és kifelé a féktárcsákról.
- Állítsa a motorkerékpárt egy megfelelő segédkitámasztóra. – középállványal^{GY}
- Állítsa a motorkerékpárt a főállványra, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.◀
- Elöl emelje meg a motorkerékpárt annyira, hogy az első kerék szabadon forogjon. A motorkerékpár megemeléséhez használjon alkalmas elsőkerékállványt.

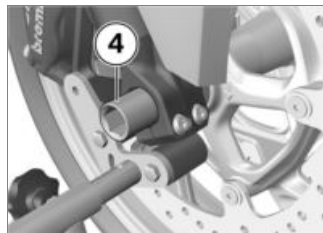
- Szerelje be az elsőkerékállványt (→ 157).



- Csavarja ki az **2** jelű tengely-csavart.
- Oldja ki az **3** jelű, bal oldali tengelyszorító csavarokat.

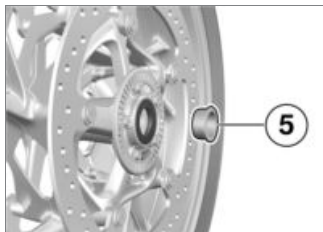


- Oldja ki az **1** jelű, jobb oldali tengelyszorító csavarokat.



- Szerelje ki a tengelyt **4**, közben támassza meg a kereket.
- Ne távolítsa el a zsírt a tengelyről.

- Előrefelé gurítsa ki az első kereket.



- Az **5** jelű távtartó perselyt bal oldalról vegye ki a kerékagyból.

Első kerék beszerelése

! FIGYELMEZTETÉS

A gyárilag beszerelttől eltérő kerék használata

Az ABS és az ASC rendszerek hibásan működnek

- A kerékméretnek az ABS és az ASC futóműszabályozó-rendszerekre gyakorolt hatásaival

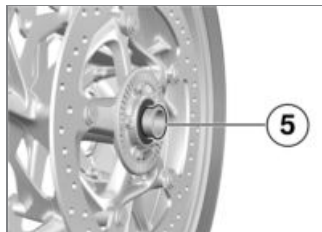
kapcsolatos tudnivalókat ezen fejezet elején találja meg.◀

! FIGYELEM

A csavarkötéseket nem a megfelelő meghúzási nyomatékkal húzzák meg

A csavarkötések károsodnak vagy meglazulnak

- Ellenőriztesse a meghúzási nyomatékokat szakszervizzel, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszervizhez fordul.◀



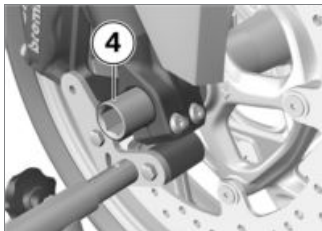
- A távtartó perselyt **5** vállal kifelé a bal oldalról dugja be a kerékagyba.

! FIGYELEM

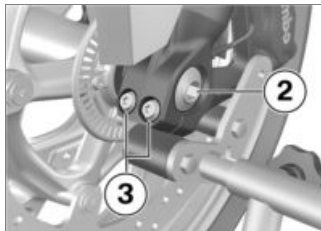
Az első kerék forgásiránnyal ellentétes beszerelése

Balesetveszély

- Ügyeljen a forgásirányt mutató nyilakra a gumiabroncsra vagy a felnin.◀
- Gurítsa be az első kereket az elsőkerék-felfüggesztésbe úgy, hogy a féktárcsát a bal oldali féknyereg fékbetétei közé helyezi.



- Emelje meg az első kereket, és az **4** jelű tengelyt tolja be ütközésig.
- Távolítsa el az elsőkerékállványt és többször erőteljesen rugóztassa be a rugósvillát. Eközben a fékkart ne használja.
- Szerelje be az elsőkerékállványt (►► 157).



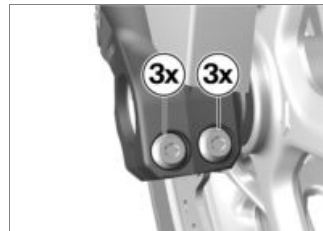
- Csavarja be az **2** jelű tengelycsavart, majd húzza meg a szükséges nyomatékkal. Közben jobb oldalon tartson ellen a gyorskioldó tengelynek.



Tengelycsavar az első gyorskioldó tengelyen

50 Nm

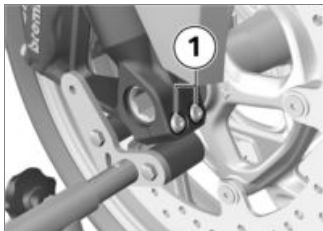
- Húzza meg a megfelelő nyomatékkal az **3** jelű bal oldali tengelyszorító csavarokat.



Gyorskioldó tengely beszorítása

Meghúzási sorrend: A csavarokat 6-szor húzza meg felváltva

19 Nm



- Húzza meg a megfelelő nyomatékkal az **1** jelű jobb oldali tengelszorító csavarokat.

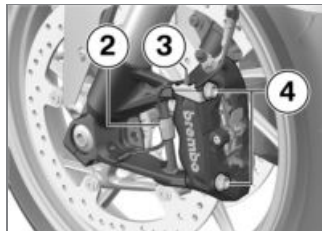


 Gyorskioldó tengely beszorítása


Meghúzási sorrend: A csavarokat 6-szor húzza meg felváltva

19 Nm

- Távolítsa el az elsőkerékállványt.
- Helyezze fel a jobb oldali féknyerget a féktárcsára.



- Szerelje be a bal és a jobb oldali féknyereg rögzítőcsavarjait **4**, a csavarokat az előírt nyomatékkal húzza meg.

 Féknyereg a teleszkópvilán

38 Nm

- Távolítsa el a feliről a védőragasztót.

FIGYELMEZTETÉS

A fékbetétek nem fekszenek fel a féktárcsán

Balesetveszély nem elégséges fékhatás miatt.

- Elindulás előtt ellenőrizze a fék késleltetésmentes működését.◀
- Húzza be többször a fékkart, amíg a fékbetétek fel nem fekszenek a féktárcsára.
- Pattintsa be a kerékfordulatszám-érzékelő kábelét az **2** és **3** jelű tartóba.



- Helyezze be a kerékfordulatszám-érzékelőt a furatba, majd rögzítse csavarral **1**, a csavart megfelelő nyomatékkal húzza meg.



Kerékfordulatszám-érzékelő elől a villarúdon

Csavarbiztosító szer: mikro-kapszulás

8 Nm

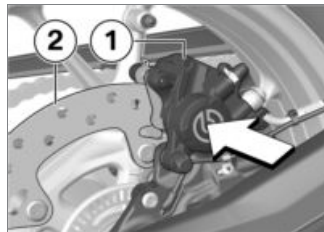
Hátsó kerék kiszzerelése

- Állítsa a motorkerékpárt egy megfelelő segédkitámasztóra,

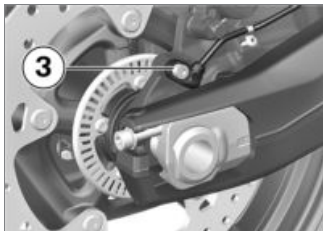
ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.

– középállvánnyal^{GY}

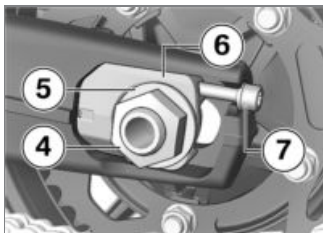
- Állítsa a motorkerékpárt a főállványra, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.<



- Nyomja rá a féknyerget **1** a féktárcsára **2**.
- » A fékdugattyúk vissza vannak tolvá.

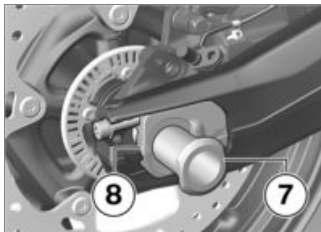


- Csavarja ki a csavart **3**, és vegye ki a kerékfordulatszám-érzékelőt a furatból.

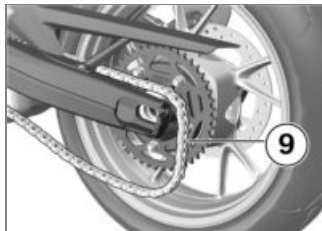


- Szerelje ki a tengelyanyát **4** az alátéttel **5** együtt.

- Mindkét oldalon lazítsa meg az állítócsavarokat **7**.
- Vegye ki a láncfeszítőt **6**, és tolja a tengelyt előre, ameddig lehet.



- Szerelje ki a tengelyt **7**, és vegye ki a beállítólemezt **8**.



- A hátsó kereket gurítsa előre, amennyire lehet, és vegye le a láncot **9** a lánckerékről.
- A hátsó kereket gurítsa ki hátrafelé a lengővillából.



ÉRTESETÉS

A lánckerék, valamint a jobb és bal oldali távtartó perselyek lazán vannak illesztve a kerékben. A kiszereléskor ügyeljen arra, hogy ne sérüljenek vagy vesszenek el az alkatrészek. ◀

Hátsó kerék beszerelése



FIGYELMEZTETÉS

A gyárilag beszerelttől eltérő kerék használata

Az ABS és az ASC rendszerek hibásan működnek

- A kerékméretnek az ABS és az ASC futóműszabályozó-rendszerekre gyakorolt hatásaival kapcsolatos tudnivalókat ezen fejezet elején találja meg. ◀



FIGYELEM

A csavarkötéseket nem a megfelelő meghúzási nyomatékkal húzzák meg

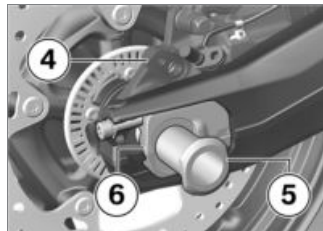
A csavarkötések károsodnak vagy meglazulnak

- Ellenőriztesse a meghúzási nyomatékokat szakszervizzel, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszervizhez fordul. ◀

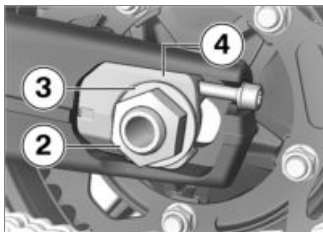
- Gurítsa a hátsó kereket a lengőkarba, és közben a féktárcsát helyezze a fékbetétek közé.



- A hátsó kereket gurítsa előre, amennyire lehet, és helyezze a láncot **7** a lánckerékre.



- A jobb oldali láncfeszítőt **6** helyezze a lengőkarba, a tengelyt **5** pedig építse be a féknyeregartóba **4** és a hátsó kerékbe.
- Ügyeljen arra, hogy a tengely illeszkedjen a láncfeszítőn kialakított horonyba.




- Helyezze be a bal oldali láncfe-szítőt **4**.
- Szerelje be az alátétet **3** és a tengelyanyát **2**, de még ne húzza meg őket.

– középállvány nélkül^{GY}

- Távolítsa el a segédkitámasztót.◀



- Helyezze be a kerékfordulatszám-érzékelőt a furatba, majd rögzítse csavarral **1**, a csavart megfelelő nyomatékkal húzza meg.

 Kerékfordulatszám-érzékelő a féknyeregretartón hátul

Csavarbiztosító szer: mikro-kapszulás

8 Nm

FIGYELMEZTETÉS

A fékbetétek nem fekszenek fel a féktárcsán

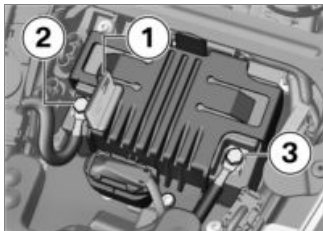
Balesetveszély nem elégséges fékhatás miatt.

- Elindulás előtt ellenőrizze a fék késleltetésmentes működését.◀
- A munka befejezése után húzza meg többször a fékkart, amíg a fékbetétek fel nem fekszenek a féktárcsára.
- Lánc belógásának ellenőrzése (▶▶▶ 186).
- Lánc belógásának beállítása (▶▶▶ 186).

Izzók

LED-ek cseréje a távolsági fényszóróban és tompított fényszóróban

- A távolsági fényszóróban és a tompított fényszóróban lévő



- Nyomja be a reteszt, és hajtsa fel a pozitív-pólus-bevonatot **1**.
- Először csatlakoztassa a piros indítókábel segítségével a lemerült akkumulátor pozitív pólusát a külső indítási segítség pozitív pólusához (pozitív pólus ezen a járművön: **2**).
- Ezután csatlakoztassa a fekete indítókábelt a külső indítási segítség negatív pólusához, majd a lemerült akkumulátor negatív pólusához is (negatív pólus ezen a járművön: **3**).

ÉRTEŚÍTÉS

Az akkumulátor negatív pólusa helyett a rugóstag csavarját is használhatja. ◀

- A külső indítási segítséggel végzett indítás során járassa az áramadó gépjármű motorját.
- Indítsa be a lemerült akkumulátorú gépjármű motorját a megszokott módon. Ha sikertelen az indítási kísérlet, az önindító és a külső indítási segítség védelme érdekében csak néhány perc elteltével ismételje meg azt.
- Az indítókábel leválasztása előtt járassa mindkét motort néhány percig.
- Az indítókábelt először a negatív, azután a pozitív pólusról válassa le.

ÉRTEŚÍTÉS

A motor indításához ne használjon indítássegítő sprayt vagy hasonló anyagokat. ◀

- Ülés beszerelése (☞ 92).

Akkumulátor Karbantartással kapcsolatos megjegyzések

A szakszerű ápolás, töltés és tárolás növeli az akkumulátor élettartamát és előfeltétele az esetleges garanciális igények érvényesítésének.

Az akkumulátor hosszú élettartamának biztosításához ügyeljen a következőkre:

- Az akkumulátor felületét tartsa tisztán és szárazon.
- Ne nyissa ki az akkumulátort.
- Ne töltsé utána vízzel.

- Az akkumulátor töltésekor vegye figyelembe a következő oldalakon ismertetett, töltéssel kapcsolatos megjegyzéseket.
- Ne fordítsa fel az akkumulátort.



FIGYELEM

A csatlakoztatott akkumulátor lemerítése a jármű elektronikája által (pl. óra)

Akkumulátor-mélykisülés, ezáltal a jótállási igények elvesztése

- A jármű használatának 4 hétnél hosszabb szüneteltetése esetén: csatlakoztassa a csepptöltő készüléket az akkumulátorra. ◀



ÉRTESÍTÉS

A BMW Motorrad kifejlesztett egy, speciálisan az Ön motorke-rek-párjának elektronikájára szabott csepptöltőt. Az eszköz segítségével akkor is megőrizheti az

akkumulátor töltöttségi szintjét, ha az akkumulátort nem köti le, amikor hosszabb időre leállítja a motort. Részletes információkat BMW Motorrad Márkaszerződésben kaphat. ◀

Csatlakoztatott akkumulátor töltése

- Távolítsa el a konnektorokhoz csatlakoztatott készülékeket.



FIGYELEM

A járműhöz csatlakoztatott akkumulátor töltése az akkumulátor pólusainál

A jármű elektronikus rendszerei károsodnak

- Az akkumulátor töltése előtt válassza le az akkumulátor pólusait. ◀



FIGYELEM

Csatlakozóaljzatra csatlakoztatott, nem megfelelő töltőkészülék

A töltőkészülék és a jármű elektromos rendszerei károsodnak

- Használjon megfelelő BMW töltőkészüléket. A megfelelő töltőkészülék a BMW Motorrad Márkaszerződésben szerezhető be. ◀



FIGYELEM

Teljesen lemerült akkumulátor töltése dugaszolóaljzaton vagy kiegészítő aljzaton keresztül

A jármű elektronikus rendszerei károsodnak

- A teljesen lemerült akkumulátort (akkumulátorfeszültség kisebb, mint 12 V, bekapcsolat gyújtásnál az ellenőrzőlámpák és a többfunkciós kijelző kial-

szik) mindig közvetlenül a **leválasztott** akkumulátor pólusairól töltse.◀

- Az akkumulátort csatlakoztatott állapotában a csatlakozóaljzaton keresztül töltse.

ÉRTESÍTÉS

A gépjármű elektronikai rendszere felismeri, ha teljesen fel van töltve az akkumulátor. Ebben az esetben lekapcsolja a konnektort.◀

- Kövesse a töltőkészülék használati útmutatóját.

ÉRTESÍTÉS

Amennyiben az akkumulátort nem tudja a konnektoron keresztül tölteni, akkor előfordulhat, hogy a használt töltő nem kompatibilis a motorkerékpárja elektronikájával. Ebben az esetben az akkumulátort a gépjárműről

leválasztva töltse, közvetlenül a pólusaira csatlakoztatva a töltőt.◀

Leválasztott akkumulátor töltése

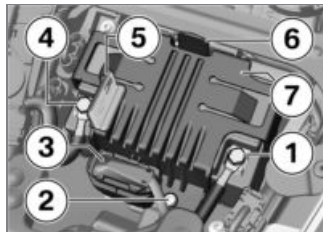
- Az akkumulátort megfelelő töltőkészülékkel töltse fel.
- Kövesse a töltőkészülék használati útmutatóját.
- A töltés befejezése után válassza le a töltőkészülék csatlakozósaruit az akkumulátorsarukról.

ÉRTESÍTÉS

Ha hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátort rendszeresen fel kell tölteni. A feltöltéshez vegye figyelembe az akkumulátor kezelési útmutatóját. Üzembe helyezés előtt az akkumulátort újra teljesen fel kell tölteni.◀

Akkumulátor kiserelése

- Ülés kiserelése (→ 92).
- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.
 - riasztóberendezéssel (DWA)^{GY}
- Adott esetben kapcsolja ki a riasztóberendezést.◀
- Kapcsolja ki a gyújtást.



FIGYELEM

Az akkumulátor szakszerűtlen leválasztása

Rövidzárlat veszélye

- Tartsa be a lekötés megfelelő sorrendjét. ◀
- Először szerelje le az akkumulátor **1** jelű negatív kábelét.
- Nyomja be a reteszelést, és hajtsa fel a pozitív pólus burkolatát **5**.
- Ezután szerelje le az akkumulátor pozitív kábelét **4**.
- Válassza le a csatlakozót **3**.
- Csavarja ki a csavart **2**.
- Tolja hátra a reteszelést **6**.
- Helyezze fel az akkumulátortartót **7**.
- Felfelé húzva emelje ki az akkumulátort. Ha nehezen jön ki, oldalra billegtetve lazítsa meg.

Akkumulátor beszerelése

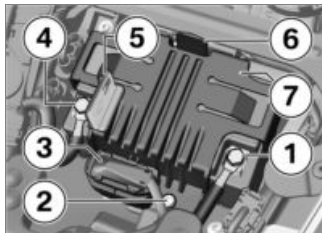


ÉRTEŚÍTÉS

Ha a járműből hosszabb ideig el volt távolítva az akkumulátor, a műszeregységen be kell állítani a dátumot a szervizkijelző rendel-

tetésszerű működésének biztosítása érdekében. ◀

- Kapcsolja ki a gyújtást.
- Állítsa az akkumulátort az akkumulátorrekeszbe úgy, hogy a pozitív pólus a menetirány szerinti jobb oldalon helyezkedjen el.



- Helyezze fel az akkumulátortartót **7**. A tartó **6** hang kíséretében reteszelődik.
- Csavarja be a csavart **2**.
- Csatlakoztassa a csatlakozót **3**.
- Hajtsa fel a pozitív pólus-bevonatot **5**.

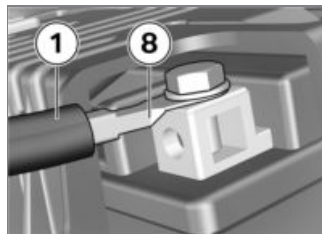


FIGYELEM

Az akkumulátor szakszerűlen csatlakoztatása

Rövidzárlat veszélye

- Tartsa be a beszerelés megfelelő sorrendjét. ◀
- Szerelje fel az akkumulátor pozitív kábelét **4**.
- Zárja le a pozitív pólus-bevonatot **5**.



- Szerelje be az akkumulátor negatív kábelét **1 8** állásban.

- riasztóberendezéssel (DWA)^{GY}
- Szükség esetén kapcsolja be a riasztót.◀
- Ülés beszerelése (☞ 92).
- Óra beállítása (☞ 103).
- Dátum beállítása (☞ 102).

Biztosítékok

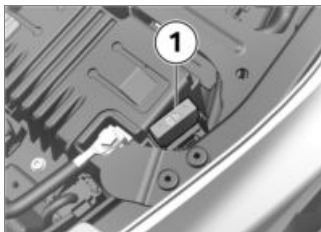
Főbiztosíték cseréje



Hibás biztosítékok áthidalása

Rövidzárlat veszélye és tűzveszély

- Ne próbálja áthidalni a sérült biztosítékokat.
- A hibás biztosítékokat cserélje ki új biztosítékokra.◀
- Kapcsolja ki a gyújtást.
- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.
- Ülés kiszérése (☞ 92).



- Cserélje ki a hibás biztosítékot **1**.

ÉRTESEÍTÉS

A biztosítékok gyakori meghibásodása esetén az elektromos rendszert vizsgáltsa meg szakszervizben, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszervizhez fordul.◀

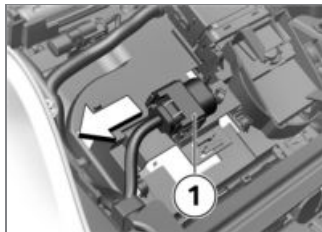


Főbiztosíték

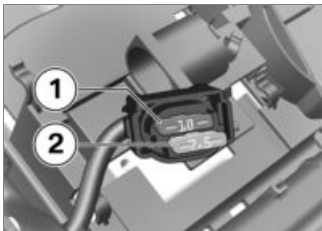
40 A (Feszültségszabályzó)

- Ülés beszerelése (☞ 92).

Biztosítékok cseréje



- Kapcsolja ki a gyújtást.
- Ülés kiszérése (☞ 92).
- Húzza ki a csatlakozót **1**.



FIGYELEM

Hibás biztosítékok áthidalása

Rövidzárlat veszélye és tűzveszély

- Ne próbálja áthidalni a sérült biztosítékokat.
- A hibás biztosítékokat cserélje ki új biztosítékokra. ◀
- Cserélje ki a hibás biztosítékot **1** vagy **2** a kapcsolási rajz alapján.



ÉRTESÍTÉS

A biztosítékok gyakori meghibásodása esetén az elektromos

rendszert vizsgáltsa meg szakszervizben, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszervizhez fordul. ◀



Biztosítékdoboz

10 A (Csatlakozó 1: műszeregység, riasztóberendezés (DWA), gyújtáskapcsoló, diagnosztikai csatlakozó, főrelé tekercese)

7,5 A (Csatlakozó 2: Bal oldali kombinált kapcsoló, abroncsnyomás-ellenőrző (RDC))

- Csatlakoztassa újból a csatlakozót.
- Ülés beszerelése (☞ 92).

Diagnosztika csatlakozó

Diagnosztika csatlakozó leszerelése

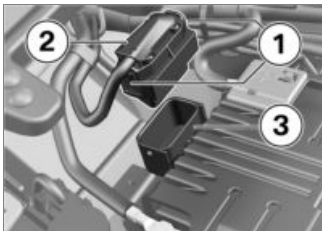


VIGYÁZAT

A fedélzeti diagnosztika csatlakozójának helytelen oldása

A jármű hibás működése

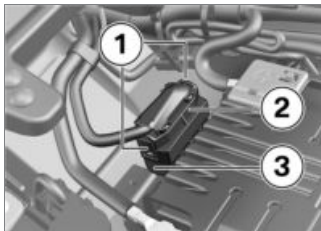
- A BMW Service során a diagnosztikai csatlakozót kizárólag szakszervizben vagy egyéb engedéllyel rendelkező személlyel választassa le.
- A munkálatok megfelelő szakképesítéssel rendelkező személyekkel való elvégzése.
- A jármű gyártója előírásainak betartása. ◀
- Ülés kiszerelése (☞ 92).



- Nyomja be mindkét oldalon a reteszeket **1**.
- Szerelje ki a diagnosztika csatlakozóját **2** a tartóból **3**.
- » A diagnosztikai és informatikai rendszer interfész a **2** jelű diagnosztika csatlakozóra csatlakoztatható.

Diagnosztikai csatlakozó rögzítése

- Vegye le a diagnosztikai és informatikai rendszer interfészét.



- Helyezze az **2** jelű diagnosztika csatlakozót a **3** jelű tartóba.
- » Az **1** jelű reteszelések bepatnának.
- Ülés beszerelése (☛ 92).

Lánc

Lánc kenése



Hajtólánc elégtelen tisztítása és kenése

Fokozottabb kopás

- Rendszeresen tisztítsa és kenje a hajtóláncot.◀

- A hajtóláncot legalább 800 km-enként kenni kell. Ha esős időben vagy poros és piszkos környezetben közlekedik, ennek megfelelően gyakrabban végezze el a kenést.

- Kapcsolja ki a gyújtást, és váltson üres fokozatba.
- A hajtóláncot tisztítsa meg a megfelelő tisztítószerrel, szárítsa meg, és vigyen fel rá lánckenőanyagot.



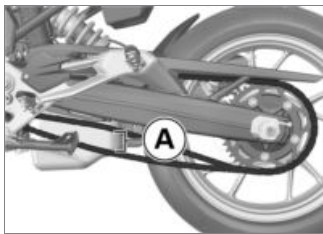
ÉRTEŚÍTÉS

A BMW Motorrad azt tanácsolja, hogy a BMW Motorrad márkaszervizben beszerezhető lánc tisztítót és lánc kenőanyagot használjon.◀

- A felesleges kenőanyagot törölje le.

Lánc belógásának ellenőrzése

- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.
- Addig forgassa a hátsó kereket, amíg el nem éri azt a pozíciót, ahol a legkisebb a lánc belógása.



- Egy csavarhúzó segítségével nyomja a láncot felfelé és lefelé, és mérje le az **A** különbséget.



Láncbelógás

35...45 mm (gépjármű terheletlenül az oldaltámaszra támasztva)

– mélyebbre helyezéssel^{GY}

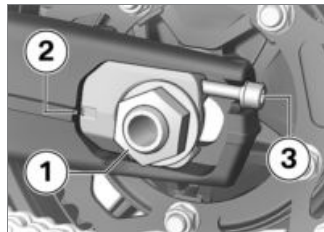
30...40 mm (gépjármű terheletlenül az oldaltámaszra támasztva)<

Ha a mért érték a megengedett tűréshatáron kívül esik:

- Lánc belógásának beállítása (►► 186).

Lánc belógásának beállítása

- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.



- Lazítsa meg az **1** jelű tengelyanyát.
- Állítsa be a lánc belógását a **3** jelű állítócsavarok segítségével a jobb és a bal oldalon.
- Lánc belógásának ellenőrzése (►► 186).
- Ügyeljen arra, hogy a jobb és bal oldalon ugyanazt az **2** értéket állítsa be.
- Húzza meg a gyorskioldó tengelyen található **1** jelű anyát a megfelelő nyomatékkal.



Hátsó kerék gyorskioldó tengelye a lengőkaron

Csavarbiztosító szer: mechanikus

100 Nm



- Figyelne arra, hogy a **4** jelű alátét teljesen rögzüljön a **3** jelű csavarfejen, szükség esetén végezzen korrekciót.

Lánckopás ellenőrzése

Előfeltétel

A lánc belógása nincs helyesen beállítva.

- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.

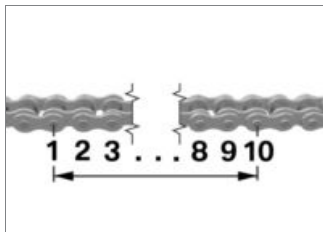


- Győződjön meg róla, hogy a harmadik jelzőcsík **1** teljesen látható.

Ha a harmadik jelzőcsík **1** teljesen látható, ellenőrizze a lánc hosszát:

- Váltson az 1. fokozatba.

- A hátsó kereket forgassa haladási irányba, amíg a lánc meg nem feszül.
- Állapítsa meg a lánc hosszát a hátsó lengővilla alatt, 10 lánccsap közepe közötti távolságot alapul véve.
- Forgassa a hátsó kereket menetirányban, és ellenőrizze a lánc hosszát 3 különböző helyen.

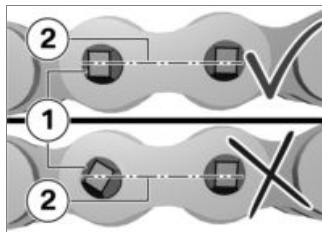


Engedélyezett lánchossz

max. 144 mm (mérje meg a 10 lánccsap **közepe** közötti távolságot a lánchúzott ágában)

Ha a lánchossz elérte a maximális megengedett hosszát:

- Forduljon szakszervizhez, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.



- Ellenőrizze, hogy nem fordult-e el valamelyik szegecsfeje **1**. A szegecsfejek párhuzamosan állnak a lánchúzott ág közepével **2**.
- A szegecselési sorrendben van.

Ha egy vagy több szegecsfej elfordult:

- Forduljon szakszervizhez, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

Felszerelések

Általános információk	190
Konnektorok	190
Puha csomagtartódoboz	191
Topcase doboz	192
Navigációs rendszer	195

Általános információk



VIGYÁZAT

Nem eredeti termékek használata

Biztonsági kockázat

- A BMW Motorrad vállalatnak nincs lehetősége minden gyártó termékeinek bevizsgálására, hogy azok biztonsági kockázatok nélkül használhatóak-e a BMW Motorrad. Ezt akkor sem tudja garantálni, ha a terméket az illetékes hatóság engedélyezte az adott országban. A hatósági vizsgálatok nem tudják mindig figyelembe venni a BMW járművek használata során felmerülő összes körülményt, ezért egyes esetekben nem kielégítőek.
- Csak azokat az alkatrészeket és tartozékokat használja, ame-

lyeket a BMW jóváhagyott a járműhöz. ◀

Az alkatrészeket és tartozékokat a BMW alapos biztonsági, funkció- és alkalmassági teszteknek vetette alá. A BMW ezért felelősséget vállal a termékekért. A nem jóváhagyott alkatrészekért és egyéb tartozékokért a BMW semmilyen felelősséget nem vállal.

A motorkerékpár minden esetleges módosítása esetén tartsa be a törvényi előírásokat. Tájékozódjon országa forgalomba helyezésével kapcsolatos jogszabályairól.

Az Ön BMW Motorrad partnere minőségi tanácsadással szolgál az eredeti BMW alkatrészek, tartozékok és egyéb termékek kiválasztásához.

Tartozékokkal kapcsolatos bővebb felvilágosítás:

bmw-motorrad.com/equipment

Konnektorok

Konnektorok használatával kapcsolatos megjegyzések:

Automatikus lekapcsolás

A rendszer az alábbi esetekben kapcsolja le automatikusan a konnektorokat:

- túl alacsony akkumulátorfeszültség esetén, a jármű indíthatóságának megőrzése érdekében.
- a műszaki adatok között megadott maximális terhelés túllépése esetén.
- az indítási folyamat során.

Kiegészítő készülékek használata

A konnektorról üzemeltetett kiegészítő készülékeket csak bekapcsolt gyújtás esetén lehet üzembe helyezni. Amennyiben ezután lekapcsolja a gyújtást, a kiegészítő készülék továbbra is használható marad. A rendszer körülbelül 15 perccel a gyújtás

lekapcsolása után kikapcsolja a konnektorokat a jármű elektromos rendszerének tehermentesítése érdekében.

Előfordulhat, hogy a gépjármű elektronikai rendszere nem érzékeli az alacsony áramfogyasztású kiegészítő készülékeket. Ebben az esetben a rendszer a konnektorokat már röviddel a gyújtás lekapcsolása után kikapcsolja.

Kábelezés

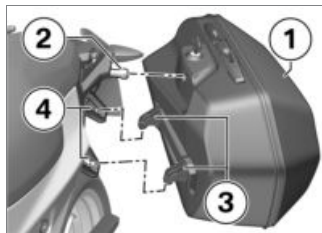
A kiegészítő készülékek vezetékének elvezetésekor a csatlakozóaljzatokhoz ügyeljen a következőkre:

- A kábelek nem akadályozhatják a vezetőt.
- A kábelek nem korlátozhatják a kormány mozgathatóságát és nem ronthatják a menettulajdonságokat.
- A kábeleknek nem szabad becsípődniük.

Puha csomagtartódoboz

Puha csomagtartódoboz felszerelése

- bal/jobb koffertartóval^{GY}
- csomagtartódobozzal^U



- Akassza a puha csomagtartódobozt **1** a tartófüleknél fogva **3** felülről a tartókba **4**, és helyezze a rögzítésre **2**.



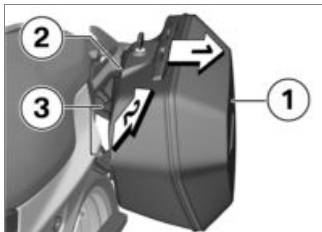
- Forgassa el a kulcsot **1** a menetiránnyal ellentétesen, és nyomja a puha csomagtartódobozt a rögzítésbe.
» A puha csomagtartódoboz rögzül a rögzítésben.

Puha csomagtartódoboz leszerelése

- bal/jobb koffertartóval^{GY}
- csomagtartódobozzal^U



- Forgassa el a kulcsot **1** a menetiránnyal ellentétesen.



- Oldja ki a puha csomagtartódobozt **1** a nyílal jelzett irányba **1** a rögzítésből **2**. Ezután emelje ki a puha csomagtartódobozt **1**

a nyílal jelzett irányba **2** a tartófülekből **3**.

Maximális terhelés és sebesség

- bal/jobb koffertartóval^{GY}
- csomagtartódobozzal^U

Vegye figyelembe a maximális terhelést és sebességet.



Maximális sebesség csomagtartódobozzal történő közlekedés esetén

max. 180 km/h



Csomagtartódobozonkénti terhelés

max. 5 kg

Topcase doboz

Topcase doboz kinyitása

- Topcase dobozzal^U
- csomagtartósínnel^U



- Forgassa el a Topcase doboz zárjában lévő kulcsot **1** állásba.



- Nyomja előre a zárhengert **1**.
- » Előugrik a kioldókar **2**.
- A kioldókart teljesen húzza fel.

» A Topcase doboz fedelét ki lehet nyitni.

Topcase doboz bezárása

- Topcase dobozzal^U
- csomagtartósínnel^U



- A kioldókart **1** teljesen húzza fel.
- Csukja be, és tartsa csukva a Topcase doboz fedelét. Ügyeljen rá, hogy a csomagtartódoboz bezárásakor ne csipje be annak tartalmát.

ÉRTESÍTÉS

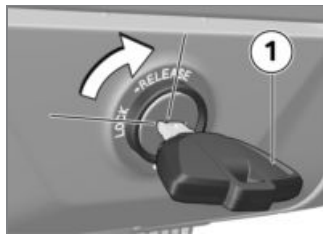
A Topcase doboz akkor is bezárható, ha a zár LOCK állásban van. Ebben az esetben ügyelni kell arra, hogy ne zárja be véletlenül a jármű kulcsát a Topcase dobozba.◀



- A kioldókart **1** nyomja lefelé, míg az be nem kattán.
- A Topcase doboz zárjában forgassa a kulcsot LOCK állásba, majd húzza ki.

Topcase doboz leszerelése

- Topcase dobozzal^U
- csomagtartósínnel^U



- Forgassa el a kulcsot **1** az óramutató járásával egyező irányban RELEASE állásba.
- » Előugrik a doboz hordozófüle.

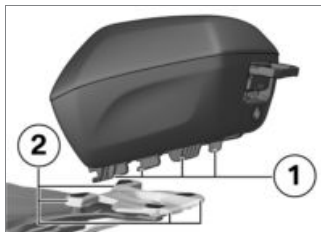


- Teljesen hajtsa fel a fogantyút **1**.
- Hátul emelje meg és vegye le a csomagtartósínról a Topcase dobozt.

Topcase doboz felszerelése

- Topcase dobozzal^U
- csomagtartósínnel^U

- A hordozófület ütközésig hajtja fel.



- Akassza rá a Topcase dobozt a csomagtartósínré. Ügyeljen arra, hogy az akasztókarmok **1** határozottan illeszkedjenek a megfelelő rögzítési pontokba **2**.




- A hordozófület **1** nyomja lefelé, amíg nem rögzül a helyén.
- A Topcase doboz zárjában forgassa a kulcsot LOCK állásba, majd húzza ki.


Maximális terhelés és sebesség

- Topcase dobozzal^U
- csomagtartósínnel^U

Vegye figyelembe a maximális terhelést és sebességet.

 Maximális sebesség
megpakolt Topcase do-
bozzal

max. 180 km/h

 Topcase doboz terhelése

max. 5 kg

Navigációs rendszer

– előkészítéssel navigációs rendszerhez^{GY}

Rögzítse biztonságosan a navigációs berendezést

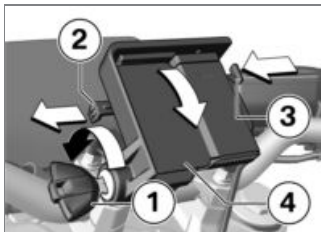
ÉRTEŚÍTÉS

A navigációsrendszer-előkészítés BMW Motorrad Navigator IV-től elérhető. ◀

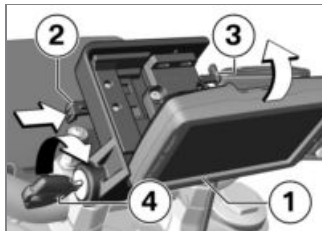
ÉRTEŚÍTÉS

A Mount Cradle biztosítórendszere lopás ellen nem nyújt védelmet.

Minden út után vegye le a navigációs rendszert, és tárolja biztonságos helyen. ◀



- Forgassa el a járműkulcsot **1** az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Húzza **balra** a biztosítózárát **2**.
- Nyomja be a reteszt **3**.
 - » A Mount Cradle ki van reteszelve, és a takaróelem **4** előre forgatva levehető.



- Helyezze be az **1** jelű navigációs készüléket az alsó részbe, és elforgatva döntse hátra.
 - » A navigációs készülék hallható kattanással a helyére pattan.
- Nyomja teljesen **jobbra** a biztosítózárát **2**.
 - » A retesz **3** ezzel le van zárva.
- Fordítsa el a járműkulcsot **4** az óramutató járásával megegyező irányba.
 - » A navigációs készülék biztosítva van, a járműkulcsot lehúzhatja.

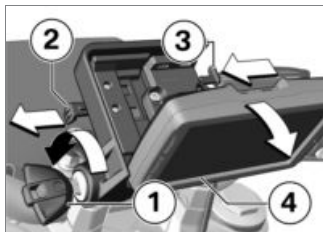
Vegye le a navigációs készüléket és szerelje be a takaróelemet

FIGYELEM

Por és szennyeződések a Mount Cradle érintkezőin

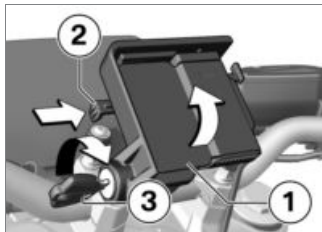
Az érintkezők károsodása

- Minden út végén helyezze fel újra a burkolatot. ◀



- Forgassa el a járműkulcsot **1** az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Húzza teljesen **balra** a biztosítózárát **2**.

- » A retesz **3** ezzel ki van reteszelve.
- Nyomja teljesen **balra** a biztosítózárát **3**.
- » Az **4** jelű navigációs készülék ki van reteszelve.
- Az **4** jelű navigációs készülék lefelé billentéssel levehető.



- Helyezze be a takaróelemet **1** az alsó részbe, és elforgatva döntse felfelé.
- » A takaró elem hallható kattánással a helyére pattan.
- Nyomja **jobbra** a biztosítózárát **2**.

- Fordítsa el a járműkulcsot **3** az óramutató járásával megegyező irányba.
- » A takaróelem **1** biztosítva van.

Navigációs rendszer használata

ÉRTEŚÍTÉS

A következő leírás BMW Motorrad Navigator V és BMW Motorrad Navigator VI esetekre vonatkozik. A BMW Motorrad Navigator IV nem rendelkezik minden ismertetett lehetőséggel. ◀

ÉRTEŚÍTÉS

Csak a BMW Motorrad kommunikációs rendszer legújabb verziója támogatott. Adott esetben aktualizálni kell a BMW Motorrad kommunikációs rendszer szoftverét. Kérdé-

Térkép nézet

- Felfelé tekerés: térképrészlet nagyítása (Zoom in).
- Lefelé tekerés: térképrészlet kicsinyítése (Zoom out).

BMW speciális menü

- Beszéd: legutóbb elhangzott szöveges utasítás megismétlése.
- Állomás: aktuális tartózkodási helye mentése kedvencként.
- Haza: elindítja az otthoni címre navigálást (szürke, ha nincs beállítva otthoni cím).
- Néma: automatikus hangos szöveges utasítások ki-, ill. bekapcsolása (ki: a kijelzőn egy áthúzott száj szimbólum jelenik meg a legfelső sorban). A hangos szöveges utasítások továbbra is elhangozhatnak a "Beszéd" funkció használatával. Minden egyéb hangjelzés továbbra is bekapcsolva marad.

- Kijelzés kikapcsolása: kijelző kikapcsolása.
- Hazatelefonálás: felhívja a navigátorban elmentett otthoni telefonszámot (csak akkor jelenik meg, ha csatlakoztatva van egy telefon).
- Átírányítás: aktiválja az átírányítás funkciót (csak akkor jelenik meg, ha aktív egy útvonal).
- Átugrás: átugorja a következő állomást (csak akkor jelenik meg, ha az útvonal rendelkezik állomásokkal).

Az én motorom

- Tekerés: megváltozik a kijelzett adatok mennyisége.
- Egy adatmező képernyőn való megérintésével megnyílik az adatkiválasztó menü.
- Az értékek választéka a beépített extra tartozékoktól függ.



ÉRTESÍTÉS

A Mediaplayer funkció csak egy A2DP szabvány szerinti Bluetoothkészülék, pl. BMW Motorrad kommunikációs rendszer csatlakoztatása után áll rendelkezésre. ◀

Mediaplayer

- Nyomás hosszan balra: előző zeneszám lejátszása.
- Nyomás hosszan jobbra: következő zeneszám lejátszása.
- A tekerés hangosítja vagy halkítja a BMW Motorrad Bluetooth kommunikációs rendszert.

Ellenőrző és figyelmeztető üzenetek



A motorkerékpár ellenőrző és figyelmeztető jelzéseit megfelelő szimbólum **1** jelöli a térképnézet bal felső részén.



ÉRTEŚÍTÉS

Ha csatlakoztatva van egy BMW Motorrad kommunikációs rendszer, akkor figyelmeztetés esetén csak egy hangjelzést játszik le. ◀

Több aktív figyelmeztetés esetén a figyelmeztetések száma az el-

kadásjelző háromszög alatt jelenik meg.

Ha megnyomja az elakadásjelző háromszög szimbólumot, akkor megnyílik az összes figyelmeztetést tartalmazó lista.

Egy jelzés kiválasztásakor megjelennek az ahhoz tartozó kiegészítő információk.



ÉRTEŚÍTÉS

Nem minden figyelmeztetéshez lehet részletes információt megjeleníteni. ◀

Különleges funkciók

A BMW Motorrad Navigator integrációja miatt a Navigator kezelése eltérhet a használati útmutatójában bemutatottaktól.

Figyelmeztetés a tartalék üzemanyag használatakor

Az üzemanyag-töltésszintjelző beállításai nem állnak rendelkezésre, mivel a jármű tartalék

üzemanyagára vonatkozó figyelmeztetést a rendszer a következőre továbbítja: Navigator. Ha az üzenet aktív, és megnyomja ezt az üzenetet, megjelennek a legközelebbi benzinkutak.

Időkijelzés és dátum

A Navigator átadja a motorkerékpárnak az idő kijelzés és dátum adatokat. A TFT-kijelzőn látható idő átvételéhez a Settings, System settings, Date and time menüben engedélyezni kell a GPS synchronisation funkciót.

Biztonsági beállítások

A BMW Motorrad Navigator V és a BMW Motorrad Navigator VI négyjegyű PIN-kóddal védhető a jogosulatlan hozzáféréstől (Garmin Lock). Amennyiben ezt a funkciót akkor aktiválja, amikor a Navigator be van építve a járműbe, és be van kapcsolva

a gyújtás, a rendszer rákérdez, hogy el kívánja-e tárolni ezt a járművet a mentett járművek listájába. Amennyiben erre a kérdésre igennel válaszol, a Navigator menti a jármű azonosítóját.

Legfeljebb öt járműazonosító szám tárolható.

Amennyiben a Navigator-t a mentett járművek egyikében kapcsolja be a gyújtás bekapcsolása után, nem kell megadnia a PIN-kódot.

Amennyiben a Navigator-t bekapcsolt állapotban szereli ki a járműből, biztonsági okokból bekéri PIN-kódot.

Képernyő fényereje

Beépített állapotban a képernyő fényerejét a motorkerékpár vezérli. Manuális beállítása nem szükséges.

Az automatikus beállítás külön kérésre a Navigator kijelzőbeállításiban kikapcsolható.

Ápolás

Ápolószerek	202
A gépjármű mosása.....	202
Érzékeny alkatrészek tisztítása	203
Fényezés ápolása.....	204
Állagmegőrzés	204
Motorkerékpár leállítása hosszabb időre	205
A motorkerékpár üzembe helye- zése	205

Ápolószerek

A BMW Motorrad azt tanácsolja, hogy a BMW Motorrad márkaszervizben beszerezhető tisztító- és ápolószereket használja. A BMW Care Products termékek bevizsgált hatóanyagú, laboratóriumi teszteken átesett és a gyakorlatban is kipróbált készítmények, amelyek optimális ápolást és védelmet kínálnak a gépjárművében felhasznált anyagok számára.



FIGYELEM

Nem megfelelő tisztító- és ápolószerek használata

A jármű alkatrészei károsodnak

- Ne használjon oldószereket, például nitrohígítót, hideg zsírolót, üzemanyagot és ezekhez hasonlókat, valamint ne használjon alkoholtartalmú tisztítókat sem.◀



FIGYELEM

Erősen savas vagy erősen lúgos tisztítószerek használata

A jármű alkatrészei károsodnak

- Vegye figyelembe a tisztítószer csomagolásán feltüntetett higítási arányt.
- Ne használjon erősen savas vagy erősen lúgos tisztítószert.◀

A gépjármű mosása

A BMW Motorrad azt tanácsolja, hogy a gépjármű mosása előtt az odatapadt rovarokat és egyéb makacs szennyeződések az-
tassa fel, majd mossa le a BMW rovareltávolító segítségével.

A foltosodás elkerülése érdekében ne mossa a gépjárművet a napon, vagy közvetlenül azután, hogy erős napsugárzásnak volt kitéve.

Rendszeresen tisztítsa meg a villaszárakat a szennyeződésektől. Különösen a téli hónapok alatt ügyeljen a gépjármű gyakori mosására.

Az útszóró só eltávolításához tisztítsa meg hideg vízzel a motor-kerékpárt közvetlenül a használat után.



FIGYELMEZTETÉS

Nedves féktárcsák és fékbetétek a jármű mosása és vízen történő áthajtás után, vagy esőben

Roszsabb fékhatás, balesetveszély

- A szokásosnál hamarabb fékezzen, amíg a féktárcsák és fékbetétek megszáradnak vagy amíg szárazra nem fékezi őket.◀

FIGYELEM

A só hatásának felerősítése meleg vízzel

Korrózió

- Az útszóró só eltávolításához csak hideg vizet használjon.◀

FIGYELEM

Károsodások a nagynyomású mosóberendezések vagy gőzborotvák túl nagy nyomása miatt

Korrózió vagy rövidzárlat, károsodás a címkékben, tömítésekben, a hidraulikus fékrendszerben, az elektromos rendszerben és az ülésen

- Nagynyomású vagy gőzsugaras készülékeket csak körültekintően használjon.◀

Érzékeny alkatrészek tisztítása

Műanyagok

FIGYELEM

Nem megfelelő tisztítószer használata

Műanyagfelületek sérülése

- Ne használjon alkoholtartalmú vagy oldószertartalmú tisztítószereket, illetve súrolószereket sem.
- Ne használjon rovareltávolító szivacsot, vagy egyéb kemény felületű szivacsokat.◀

Burkolati elemek

A burkolati elemeket vízzel és BMW Motorrad tisztítószerral tisztítsa.

Műanyagból készült szelvédek és burák

A szennyeződések és rovarokat egy puha szivacs segítségével, sok vízzel távolítsa el.

ÉRTESÍTÉS

Egy nedves törülköendő segítségével lazítsa fel a makacs szennyeződések és a rovarokat.◀

TFT kijelző

A TFT-kijelző tisztításához használjon meleg vizet és mosogatószer. Tisztítás után szárítsa meg egy tiszta kendővel, pl. papírtörülővel.

Króm

A krómozott részeket bő vízzel és BMW Motorrad Care Products motorkerékpár-tisztítóval tisztítsa. Ez különösen a só keltette hatásokra vonatkozik.

Kiegészítő kezelésként használjon BMW Motorrad fémpolitúrt.

Hűtő

A motor elégtelen hűtés miatt fellépő túlmelegedésének elkerülése érdekében tisztítsa meg rendszeresen a hűtőt.

Ehhez használhat például kis víznyomású kerti locsolócsövet.



FIGYELEM

Hűtőlamellák elhajlítása

A hűtő lamellái megsérülnek

- A hűtő tisztításakor ügyeljen arra, hogy a hűtőlamellákat ne hajlítsa el. ◀

Gumi

A gumialkatrészeket vízzel vagy BMW gumiápolóval kezelje.



FIGYELEM

Szilikonspray használata a tömítógumik ápolásához

A tömítógumi károsodik

- Ne használjon szilikonsprayt vagy szilikontartalmú ápolószert. ◀

Fényezés ápolása

A fényezést károsító anyagok hosszú távú hatását gyakori mosással előzheti meg. Ez különösen akkor fontos, ha gépjárművel erősen szennyezett levegőjű, vagy olyan természetes szennyeződésekkel telített területeken, mint amilyen a fenyőgyanta vagy a virágpor, járt.

A különlegesen káros anyagokat távolítsa el azonnal, különben a fényezés megváltozását vagy elszíneződését okozhatják. Ilyenek például a kifolyt üzemanyag, az olaj, a zsír, a fékfolyadék vagy a madárürülék. Ezekben az esetekben BMW Motorrad tisztítószer vagy BMW Motorrad fénypolítúr használata ajánlott az állagmegőrzéshez.

A fényezés szennyeződései a gépjármű mosása után különösen könnyen észrevehetőek. Ezeket a területeket alaposan tisztítsa meg tisztítóbenzinbe vagy denaturált szeszbe mártott törülköző vagy vattapamacs segítségével. A BMW Motorrad azt ajánlja, hogy a kátrányfoltok eltávolításához használjon BMW kátrányeltávolítót. Végül végezze el a fényezés állagmegővését ezeken a területeken.

Állagmegőrzés

Ha már nem pereg le a fényezésről a víz, el kell végezni az állagmegőrzést.

A BMW Motorrad azt tanácsolja, hogy a fényezés ápolásához BMW Motorrad fénypolítúr vagy olyan ápolószert használjon, amely karnaubaviaszt vagy szintetikus viaszt tartalmaz.

Motorkerékpár leállítása hosszabb időre

- Tisztítsa meg a motorkerékpárt.
- Tankolja tele a motorkerékpárt.
- Akkumulátor kiszérése (☛ 181).
- A fék- és a tengelykapcsolókart, valamint a főállvány- és oldaltámasz-csapágyazást fújja be megfelelő kenőanyaggal.
- A festetlen és krómozott részeket konzerválja savmentes zsírral (vazelin).
- Állítsa le a motorkerékpárt egy száraz helyiségben úgy, hogy mindkét kerék tehermentesítve legyen (a legcélszerűbb, ha a BMW Motorrad által kínált első- és hátsókerékállványra helyezi).

A motorkerékpár üzembe helyezése

- Távolítsa el a külső konzerválóanyagot.
- Tisztítsa meg a motorkerékpárt.
- Akkumulátor beszerelése (☛ 182).
- Az ellenőrzőlista áttekintése (☛ 124).

Műszaki adatok

Hibakeresési táblázat	208	Riasztóberendezés.....	224
Csavarkötések	211	Méretek	224
Üzemanyag F 900 R (OK11)	213	Tömegadatok.....	225
Üzemanyag F 900 R A2 (OK31)....	214	Menetteljesítmény	226
Motorolaj	214		
Motor F 900 R (OK11)	215		
Motor F 900 R A2 (OK31)	216		
Tengelykapcsoló.....	217		
Sebességváltó	218		
Hátsókerék-hajtás	218		
Váz	219		
Futómű	219		
Fékek.....	220		
Kerekek és gumibroncsok	221		
Villamosság	222		

Hibakeresési táblázat

A motor nem indul be:

Ok	Elhárítás
Oldaltámasz kihajtott állapotban, motor fokozatba kapcsolva	Kapcsolja a sebességváltót üresbe, vagy hajtja vissza az oldaltámaszt.
Motor fokozatba kapcsolva, tengelykapcsolókar nincs behúzva	Kapcsolja a sebességváltót üresbe, vagy húzza be a tengelykapcsolókart.
Üzemanyagtartály üres	Tankoljon.
Akkumulátor lemerült	Csatlakoztatott akkumulátor töltése.
Az önindító túlmelegedési védelme kioldott. Az önindító csak korlátozott ideig működtethető.	Az önindítót hagyja kb. 1 percig lehűlni, míg ismét rendelkezésre áll.

Nem jön létre a Bluetooth-kapcsolat.

Ok

A párosításhoz szükséges lépések nem voltak végrehajtva.

A kommunikációs rendszer a párosítás ellenére nem kapcsolódik automatikusan.

A bukósisakban túl sok Bluetooth-eszköz van tárolva.

A közelben további Bluetooth-képes eszközzel felszerelt járművek találhatóak.

Elhárítás

A párosításhoz szükséges lépésekről tájékozódjon a kommunikációs rendszer kezelési útmutatójában.

A bukósisak kommunikációs rendszerének kikapcsolása és 1-2 perc múlva ismét összekapcsolása.

Minden párosítási adat törlése a bukósisakban (lásd kommunikációs rendszer kezelési útmutatóját).

Kerülje a hasonló célú párosítást több járművel.

Bluetooth-kapcsolat zavart.

Ok

Bluetooth-kapcsolat a végfelhasználói mobilkészülékkel megszakad.

Bluetooth-kapcsolat a bukósisakkal megszakad.

A bukósisakban a hangerő nem állítható be.

Elhárítás

Energiatakarékos üzemmód kikapcsolása.

A bukósisak kommunikációs rendszerének kikapcsolása és 1-2 perc múlva ismét összekapcsolása.

A bukósisak kommunikációs rendszerének kikapcsolása és 1-2 perc múlva ismét összekapcsolása.

A telefonkönyv nem jelenik meg a TFT kijelzőn.

Ok

A telefonkönyv még nem volt továbbítva a járműhöz.

Elhárítás

A végfelhasználói mobilkészüléken történő párosításnál a telefonadatok továbbításának (☎➔ 114) jóváhagyása.

Az aktív úti célra vezetés nem jelenik meg a TFT kijelzőn.

Ok

A navigáció a BMW Motorrad Connected alkalmazásból nem volt továbbítva.

Elhárítás

Az összekapcsolt végfelhasználói mobilkészüléken a BMW Motorrad Connected alkalmazás felhívása indulás előtt.

Az úti célra vezetés nem indítható.



A végfelhasználói mobilkészülék adatkapcsolatának biztosítása és a térkép anyag ellenőrzése a végfelhasználói mobilkészüléken.

Csavarkötések



Első kerék	Érték	Érvényes
Kerékfordulatszám-érékelő elől a villarúdon		
M6 x 16, Csavar kicserélése mikrokapszulás	8 Nm	
Első kerékburkolat a teleszkóp-villán		
M5 x 14, Csavar kicserélése mikrokapszulás	2 Nm	
Féknagyreg a teleszkópvillán		
M10 x 65	38 Nm	
Gyorskioldó tengely beszorítása		
M8 x 35	Meghúzási sorrend: A csavarokat 6-szor húzza meg felváltva	
	19 Nm	
Tengelycsavar az első gyorskioldó tengelyen		
M20 x 1,5	50 Nm	

Hátsó kerék	Érték	Érvényes
Kerékfordulatszám-érzékelő a féknyereg tartón hátul		
M6 x 16, Csavar kicserélése mikrokapszulás	8 Nm	
Hátsó kerék gyorskioldó tengelye a lengőkaron		
M24 x 1,5 mechanikus	100 Nm	
Tükörtartó kar	Érték	Érvényes
Tükör (ellenanya) a szorítóelemen		
M10 x 1,25	Balmenetes, 22 Nm	
Adapter a rögzítődarabon		
M10 x 14 - 4,8	25 Nm	

Üzemanyag F 900 R (0K11)

Ajánlott üzemanyag-minőség	 Ólmozatlan szuperbenzin (Max. 15% etanol, E15)  95 ROZ/RON 90 AKI
– ólmozatlan normál benzinnel ^{GY}	Ólmozatlan normálbenzin (országspecifikus) (Max. 15% etanol, E15) 91 ROZ/RON 87 AKI
Üzemanyagtartály térfogata	kb. 13 l
Tartalék üzemanyag mennyisége	kb. 3,5 l
Üzemanyag-fogyasztás	4,2 l/100 km, WMTC szerint
CO ₂ -kibocsátás	99 g/km, WMTC szerint
Emissziós szabvány	EU 5

Üzemanyag F 900 R A2 (0K31)

Ajánlott üzemanyag-minőség	 Ólmozatlan normálbenzin (Max. 15% etanol, E15)  91 ROZ/RON 87 AKI
Üzemanyagtartály térfogata	kb. 13 l
Tartalék üzemanyag mennyisége	kb. 3,5 l
Üzemanyag-fogyasztás	4,2 l/100 km, WMTC szerint
CO ₂ -kibocsátás	99 g/km, WMTC szerint
Emissziós szabvány	EU 5

Motorolaj

Motorolaj töltőmennyisége	kb. 3,0 l, szűrőcserével
Műszaki adatok	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, az adalékok (pl. molibdén alapú) használata tilos, mert azok megtámadják a motor bevonatos alkatrészeit, a BMW Motorrad a BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate olajat ajánlja.

Olajadalékok	BMW Motorrad nem ajánlja olajadalékok használatát, mivel ezek befolyásolhatják a tengelykapcsoló működését. Kérdezze meg BMW Motorrad márkaszervizénél, hogy mely motorolajok ajánlottak az Ön motorkerékpárjához.
--------------	--

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Motor F 900 R (0K11)

Motorszám helye	Forgattyúház felső része, az olaj-hőcserélő közelében
Motortípus	A24A09A
Motortípus	Vízhűtéses kétcilinderes négyütemű motor hengerként négy vontatókarral üzemeltetett szeleppel, két felül elhelyezett vezérműtengellyel és száraz olajteknős kenéssel
Lökettérfogat	895 cm ³
Hengerfurat	86 mm
Dugattyúlöklet	77 mm
Sűrítési viszony	13,1:1

Névleges teljesítmény	77 kW, a következő fordulatszámnál: 8500 min ⁻¹
– ólmozatlan normál benzinnel ^{GY}	73 kW, (országspecifikus) a következő fordulatszámnál: 8500 min ⁻¹
Forgatónyomaték	92 Nm, a következő fordulatszámnál: 6500 min ⁻¹
– ólmozatlan normál benzinnel ^{GY}	88 Nm, (országspecifikus) a következő fordulatszámnál: 6750 min ⁻¹
Legmagasabb fordulatszám	max. 9000 min ⁻¹
Alapjárat fordulat	1250 ^{±50} min ⁻¹ , a motor elérte az üzemi hőmérsékletet

Motor F 900 R A2 (0K31)

Motorszám helye	Forgattyúház felső része, az olaj-hőcserélő közepében
Motortípus	A24A09A
Motortípus	Vízhűtéses kétcilinderes négyütemű motor hengerként négy vontatókarral üzemeltetett szeleppel, két felül elhelyezett vezérműtengellyel és száraz olajteknős kenéssel
Lökettérfogat	895 cm ³
Hengerfurat	86 mm
Dugattyúlöklet	77 mm

Sűrítési viszony	13,1:1
Névleges teljesítmény	70 kW, a következő fordulatszámnál: 8000 min ⁻¹
– 35 kW-os teljesítménykorlátozással ^{GY}	35 kW, a következő fordulatszámnál: 6500 min ⁻¹
Forgatónyomaték	88 Nm, a következő fordulatszámnál: 6750 min ⁻¹
– 35 kW-os teljesítménykorlátozással ^{GY}	66 Nm, a következő fordulatszámnál: 4500 min ⁻¹
Legmagasabb fordulatszám	max. 9000 min ⁻¹
Alapjárat fordulat szám	1250 ^{±50} min ⁻¹ , a motor elérte az üzemi hőmérsékletet

Tengelykapcsoló

Tengelykapcsoló típusa	Többtárcsás olajfürdő (Anti Hopping – pattogás-gátló funkció)
------------------------	---

Sebességváltó

Sebességváltó típusa	A motorházba integrált, körmös kapcsolású 6-fokozatú sebességváltó
Sebességváltó-áttételek	1,821, Primer áttétel 1:2,833, 1. fokozat 1:2,067, 2. fokozat 1:1,600, 3. fokozat 1:1,308, 4. fokozat 1:1,103, 5. fokozat 1:0,968, 6. fokozat

Hátsókerékajtás

Hátsókerékajtás típusa	Lánchajtás
Hátsókerékajtás fogszáma (hajtó/hajtott lánckérek)	17/44

Váz

Váztípus	Héjszerkezetű, acél áthidaló keret
Típusábra helye	Bal első váz a kormányagyon
Jármű azonosítószámának helye	Jobb elöl a vázon

Futómű

Első kerék

Elsőkerék-felfüggesztés típusa	Teleszkópvilla
Rugóút elöl	135 mm, az első keréken
– mélyebbre helyezéssel ^{GY}	115 mm, az első keréken

Hátsó kerék

Hátsókerék-felfüggesztés típusa	Alumínium öntvény kétkarú lengővilla
Hátsókerék-rugózás típusa	Központi rugóstag csavarrugóval, beállítható lengéscsillapítóval és rugó-előfeszítéssel
Rugóút a hátsó keréken	142 mm, a hátsó keréken
– mélyebbre helyezéssel ^{GY}	122 mm, a hátsó keréken

Fékek

Első kerék

Elsőkerékfék típusa	Hidraulikus működtetésű, kéttárcsás tárcsafék 4 dugattyús radiálisan rögzített féknyereggel és úszóágyazású féktárcsákkal
Fékbetét anyaga elől	Szinterfém
Féktárcsavastagság elől	4,5 mm, új állapot min. 4,0 mm, kopási határ
A fék holtjátéka (Elsőkerékfék)	0,7...1,7 mm, a dugattyún mérve

Hátsó kerék

Hátsókerékfék típusa	Hidraulikus működtetésű tárcsafék 1 dugattyús úszónyereggel és rögzített féktárcsával
Fékbetét anyaga hátul	Szerves
Féktárcsavastagság hátul	5,0 mm, Új állapot min. 4,5 mm, Kopási határ
Fékpedál játéka	2,0...3,0 mm, a menetirányra merőlegesen a fék- lámpakapcsoló és a lábtartó között

Kerekek és gumiabroncsok

Ajánlott gumiabroncs-párosítások	A jóváhagyott gumiabroncsok legfrissebb listáját megtalálhatja BMW Motorrad márkaszervizekben vagy az interneten, a bmw-motorrad.com oldalon.
Az első és hátsó gumiabroncsok sebességindexe	W, minimálisan szükséges: 270 km/h
Első kerék	
Első kerék típusa	Alumíniumöntvény kerék
Első felni mérete	3,50" x 17"
Elülső gumiabroncs méretjelölése	120/70 ZR 17
Az első abroncsok terhelési indexe	58
Első kerék megengedett kiegyensúlyozatlansága	max. 5 g
Hátsó kerék	
Hátsó kerék típusa	Alumíniumöntvény kerék
Hátsó felni mérete	5,50" x 17"
Hátsó gumiabroncs méretjelölése	180/55 ZR 17
A hátsó gumiabroncsok terhelési indexe	73
Hátsó kerék megengedett kiegyensúlyozatlansága	max. 45 g

Gumiabroncsnyomás

Elülső gumiabroncsnyomás	2,5 bar, hideg gumiabroncsokkal
Hátsó gumiabroncsnyomás	2,9 bar, hideg gumiabroncsokkal

Villamosság

Főbiztosíték	40 A, feszültségszabályzó
Biztosítékdoboz	10 A, Csatlakozó 1: műszeregység, riasztóberendezés (DWA), gyújtáskapcsoló, diagnosztikai csatlakozó, főrelé tekercse 7,5 A, Csatlakozó 2: Bal oldali kombinált kapcsoló, abroncsnyomás-ellenőrző (RDC)
Konnektorok terhelhetősége	5 A

Akkumulátor

Akkumulátor típusa	AGM-akkumulátor (elnyelő üveg, átlátszatlan)
Akkumulátor névleges feszültsége	12 V
Akkumulátor névleges kapacitása	12 Ah
Akkumulátortípus (Keyless Ride távirányítós kulcshoz)	
– ezzel: Keyless Ride ^{GY}	CR 2032

Gyújtógyertyák

Gyújtógyertyák gyártója és megnevezése	NGK LMAR8J-9E
--	---------------

Izzók

Izzók a távolsági fényszórókhöz	LED
Izzók a tompított fényhez	LED
Izzók a helyzetjelzőkhöz	LED
Izzók a hátsó világításhoz/féklámpához	LED
Rendszám-tábla-világítás izzója	a hátsó lámpába integrálva
Izzók irányjelzőkhöz	LED
Izzók a hátsó irányjelzőkhöz	LED

Riasztóberendezés

Aktiválási időtartam üzembe helyezéskor	kb. 30 s
Riasztás időtartama	kb. 26 s
Akkumulátor típusa	CR 123 A

Méreték

Járműhossz	2140 mm, hátsó kerék felett
– mélyebbre helyezéssel ^{GY}	2135 mm, hátsó kerék felett
Járműmagasság	1130 mm, műszeregység, DIN szerinti terheletlen tömeg esetén
– mélyebbre helyezéssel ^{GY}	1110 mm, műszeregység, DIN szerinti terheletlen tömeg esetén
Járműszélesség	815 mm, kézikarral
Vezetőülés magassága	815 mm, vezető nélkül, DIN szerinti terheletlen tömeg esetén
– alacsony üléssel ^{GY}	790 mm, vezető nélkül, DIN szerinti terheletlen tömeg esetén
– Extra magas üléssel ^{GY}	865 mm, vezető nélkül, DIN szerinti terheletlen tömeg esetén
– mélyebbre helyezéssel ^{GY}	770 mm, vezető nélkül, DIN szerinti terheletlen tömeg esetén

Motorkerékpár-vezető lábának belső ívhosszúsága	1820 mm, vezető nélkül, DIN szerinti terheletlen tömeg esetén
– alacsony üléssel ^{GY}	1785 mm, vezető nélkül, DIN szerinti terheletlen tömeg esetén
– Extra magas üléssel ^{GY}	1890 mm, vezető nélkül, DIN szerinti terheletlen tömeg esetén
– mélyebbre helyezéssel ^{GY}	1755 mm, vezető nélkül, DIN szerinti terheletlen tömeg esetén

Tömegadatok

A jármű terheletlen tömege	211 kg, DIN szerinti terheletlen tömeg, menetkész állapotban üzemanyaggal 90%-ig feltöltve, GY nélkül
Első kerékterhelés üres tömeg esetén	106 kg
Megengedett első kerékterhelés	max. 180 kg
Hátsó kerékterhelés üres tömeg esetén	105 kg
Megengedett hátsó kerékterhelés	max. 300 kg
Megengedett össztömeg	430 kg
Maximális terhelés	219 kg

Menetteljesítmény

Legnagyobb sebesség	>200 km/h
---------------------	-----------

Szerviz

BMW Motorrad szerviz.....	228
BMW Motorrad szerviztörténet	228
BMW Motorrad Mobilitási szolgálta- tások.....	229
Karbantartás	229
Karbantartási terv	231
Karbantartási igazolások	232
Szervizigazolás.....	246

BMW Motorrad szerviz

Teljes lefedettségű forgalmazói hálózatán keresztül a BMW Motorrad a világ több mint száz országában gondoskodik motorkerékpárjáról. A BMW Motorrad márkaszervizek rendelkeznek a megfelelő műszaki információkkal és tudással ahhoz, hogy BMW járművén minden karbantartási és javítási munkát megbízhatóan végre tudjanak hajtani. A legközelebbi BMW Motorrad képviselőt megtalálhatja a weboldalunkon a következő linken: bmw-motorrad.com



FIGYELMEZTETÉS

Szakszerűtlenül elvégzett karbantartási és javítási munkák

Balesetveszély az ezekből származó károsodások miatt

- A BMW Motorrad ezért azt tanácsolja, hogy a motorkerékpárján elvégzendő munkákat szakszervizben, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszervizben végezteti el. ◀

Annak biztosításához, hogy BMW járműve folyamatosan a legjobb állapotban legyen, a BMW Motorrad a javasolt karbantartási idők betartását tanácsolja. Rögzíttesse az összes karbantartási és javítási munkát ezen útmutató "Szerviz" című fejezetében. A garanciális időszak lejártá utáni méltányossági teljesítések elengedhetetlen feltétele a rendszeres karbantartás igazolása.

BMW márkaszervizben tájékozódhat arról, hogy milyen szolgáltatásokat tartalmaznak az egyes BMW Motorrad szervizek.

BMW Motorrad szerviztörténet

Bejegyzések

Az elvégzett karbantartási munkák nyilvántartása a karbantartási igazolásban történik. A bejegyzések – a szerviznaplóhoz hasonlóan – a rendszeres karbantartás bizonyítékai.

Ha a jármű elektronikus szerviztörténetébe bejegyzés történik, a szervizelés szempontjából fontos adatok a BMW AG, München központi informatikai rendszerein lesznek elmentve.

Az elektronikus szerviztörténetbe bevitt adatokat adott esetben az új járműtulajdonos is megtekintheti. A BMW Motorrad márkaszerviz vagy szakszerviz megtekintheti az elektronikus szerviztörténetbe bevitt adatokat.

Adatközlés és -továbbítás ellenzése

A járműtulajdonos egy BMW Motorrad márkaszervizben vagy szakszervizben ellenezheti az elektronikus szerviztörténetbe való bejegyzéseket a hozzájuk kapcsolódó tárolt járműadatokkal, valamint a járműgyártó felé történő adattovábbítást a járműtulajdonosként eltöltött időre vonatkoztatva. Ekkor a jármű elektronikus szerviztörténetébe nem kerül bejegyzés.

BMW Motorrad Mobilitási szolgáltatások

Új BMW Motorrad meghibásodása esetén a BMW Motorrad Mobilitási szolgáltatások különböző szolgáltatásokat biztosít (például mobilszerviz, autóménés, járműelszállítás).

A kínált mobilitási szolgáltatásokról a BMW Motorrad márkaszervizben tájékozódhat.

Karbantartás BMW átadáskori áttekintés

A BMW átadáskori áttekintést a BMW Motorrad márkaszerviz végzi, mielőtt átadná Önnek a járművet.

BMW bejáratás utáni ellenőrzés

A BMW bejáratás utáni ellenőrzés az első 500 és 1200 km megtétele között esedékes.

BMW szerviz

A BMW szerviz évenként egyszer esedékes, terjedelme a jármű korától, illetve a megtett kilométerek számától függően változhat. BMW Motorrad márkaszervize igazolja a szerviz elvégzését, vala-

mint bejegyzí a következı szerviz idıpontját.

Magas évi futásteljesítmény esetén bizonyos körülmények között szükség lehet a bejegyzett idıpontonál korábbi szervizre is. Ezekre az esetekre a szerviztanúsítványban egy maximális kilométerállás is szerepel. Ha ezt a kilométerállást a megadott szervizidıpont előtt éri el, a szervizt korábban kell elvégezni.

A kijelzı szervizkijelzıje a megadott értékek alapján körülbelül egy hónappal vagy 1000 km-rel az idıpont előtt emlékezteti a közelgı szervizidıpontra.

Szervizzel kapcsolatos bővebb felvilágosítás:

bmw-motorrad.com/service

A járművére érvényes szervizintervallumokat az alábbi karbantartási tervben találja:

Karbantartási terv

- 1** BMW bejáratás utáni ellenőrzés
- 2** BMW szervizcsomag standard tartalma
- 3** Olaj- és szűrőcsere a motorban
- 4** Szelepjáték ellenőrzése
- 5** Az összes gyújtógyertya cseréje
- 6** Légszűrőbetét cseréje
- 7** Olajcsere a teleszkópvillaiban
- 8** Fékfolyadék cseréje a teljes rendszerben
 - a évente vagy 10 000 km-enként (amelyik előbb bekövetkezik)
 - b először egy év után, majd kétévente

Karbantartási igazolások

BMW szervizcsomag standard tartalma

A következőkben a BMW szervizcsomag standard tartalmának tevékenységeit soroljuk fel. Az Ön járművére vonatkozó tényleges szervizterjedelem eltérhet ettől.

- Járműteszt végrehajtása a BMW Motorrad diagnosztikai rendszerrel
- Hűtőfolyadékszint ellenőrzése
- Tengelykapcsoló holtjátékának ellenőrzése/beállítása
- Elülső fékbetétek és féktárcsák kopásának ellenőrzése
- Hátsó fékbetétek és féktárcsák kopásának ellenőrzése
- Elülső és hátsó fékfolyadékszint ellenőrzése
- A fékvezetékek, féktömlők és csatlakozások ellenőrzése szemrevételezéssel
- Gumiabroncsnyomás és -profilmélység ellenőrzése
- Lánchajtás ellenőrzése és kenése
- Oldaltámasz könnyű járásának ellenőrzése
- Főállvány könnyű járásának ellenőrzése
- Kormánycsapágó ellenőrzése
- A világítás és a jelzőberendezés ellenőrzése
- A motorindítás-tiltás működőképességének ellenőrzése
- Végellenőrzés és közlekedésbiztonság ellenőrzése
- Szerviz dátum és hátralévő távolság beállítása a BMW Motorrad diagnosztikai rendszer segítségével
- Az akkumulátor töltöttségének ellenőrzése
- A BMW szerviz jóváhagyása a fedélzeti szervizkönyvben

BMW átadáskori áttekintés

végrehajtva

dátuma _____

bélyegző, aláírás

BMW bejáratás utáni ellenőrzés

végrehajtva

dátuma _____

km-nél _____

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma _____

vagy, ha korábban eléri

km-nél _____

bélyegző, aláírás

BMW szerviz

végrehajtva

dátuma _____

km-nél _____

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma _____

vagy, ha korábban eléri

km-nél _____

bélyegző, aláírás

Elvégzett munka

BMW szerviz

Igen Nem

Olajcsere a motorban, szűrő is

Szelepjáték ellenőrzése

Minden gyújtógyertya cseréje

Légszűrőbetét cseréje

Olajcsere a teleszkópvillában

Fékfolyadékcsere az egész rendszer-
ben

Tájékoztatások

BMW szerviz

végrehajtva

dátuma _____

km-nél _____

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma _____

vagy, ha korábban eléri

km-nél _____

Elvégzett munka

BMW szerviz

Igen

Nem

Olajcsere a motorban, szűrő is

Szelepjáték ellenőrzése

Minden gyújtógyertya cseréje

Légszűrőbetét csere

Olajcsere a teleszkópvillaiban

Fékfolyadékcsere az egész rendszerben

Tájékoztatások

bélyegző, aláírás

BMW szerviz

végrehajtva

dátuma _____

km-nél _____

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma _____

vagy, ha korábban eléri

km-nél _____

bélyegző, aláírás

Elvégzett munka

BMW szerviz

Igen

Nem

Olajcsere a motorban, szűrő is

Szelepjáték ellenőrzése

Minden gyújtógyertya cseréje

Légszűrőbetét cseréje

Olajcsere a teleszkópbillában

Fékfolyadékcsere az egész rendszerben

Tájékoztatások

BMW szerviz

végrehajtva

dátuma _____

km-nél _____

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma _____

vagy, ha korábban eléri

km-nél _____

Elvégzett munka

BMW szerviz

Igen

Nem

Olajcsere a motorban, szűrő is

Szelepjáték ellenőrzése

Minden gyújtógyertya cseréje

Légszűrőbetét csere

Olajcsere a teleszkópvillaiban

Fékfolyadékcsere az egész rendszerben

Tájékoztatások

bélyegző, aláírás

BMW szerviz

végrehajtva

dátuma _____

km-nél _____

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma _____

vagy, ha korábban eléri

km-nél _____

bélyegző, aláírás

Elvégzett munka

BMW szerviz

Igen Nem

Olajcsere a motorban, szűrő is

Szelepjáték ellenőrzése

Minden gyújtógyertya cseréje

Légszűrőbetét cseréje

Olajcsere a teleszkópvillában

Fékfolyadékcsere az egész rendszerben

Tájékoztatások

BMW szerviz

végrehajtva

dátuma _____

km-nél _____

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma _____

vagy, ha korábban eléri

km-nél _____

Elvégzett munka

BMW szerviz

Igen

Nem

Olajcsere a motorban, szűrő is

Szelepjáték ellenőrzése

Minden gyújtógyertya cseréje

Légszűrőbetét csere

Olajcsere a teleszkópvillaiban

Fékfolyadékcsere az egész rendszerben

Tájékoztatások

bélyegző, aláírás

BMW szerviz

végrehajtva

dátuma _____

km-nél _____

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma _____

vagy, ha korábban eléri

km-nél _____

bélyegző, aláírás

Elvégzett munka

BMW szerviz

Igen

Nem

Olajcsere a motorban, szűrő is

Szelepjáték ellenőrzése

Minden gyújtógyertya cseréje

Légszűrőbetét cseréje

Olajcsere a teleszkópvillában

Fékfolyadékcsere az egész rendszer-
ben

Tájékoztatások

BMW szerviz

végrehajtva

dátuma _____

km-nél _____

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma _____

vagy, ha korábban eléri

km-nél _____

Elvégzett munka

BMW szerviz

Igen

Nem

Olajcsere a motorban, szűrő is

Szelepjáték ellenőrzése

Minden gyújtógyertya cseréje

Légszűrőbetét csere

Olajcsere a teleszkópvillaiban

Fékfolyadékcsere az egész rendszerben

Tájékoztatások

bélyegző, aláírás

BMW szerviz

végrehajtva

dátuma _____

km-nél _____

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma _____

vagy, ha korábban eléri

km-nél _____

bélyegző, aláírás

Elvégzett munka

BMW szerviz

Igen Nem

Olajcsere a motorban, szűrő is

Szelepjáték ellenőrzése

Minden gyújtógyertya cseréje

Légszűrőbetét cseréje

Olajcsere a teleszkópvillában

Fékfolyadékcsere az egész rendszerben

Tájékoztatások

BMW szerviz

végrehajtva

dátuma _____

km-nél _____

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma _____

vagy, ha korábban eléri

km-nél _____

Elvégzett munka

BMW szerviz

Igen

Nem

Olajcsere a motorban, szűrő is

Szelepjáték ellenőrzése

Minden gyújtógyertya cseréje

Légszűrőbetét csere

Olajcsere a teleszkópvillaiban

Fékfolyadékcsere az egész rendszerben

Tájékoztatások

bélyegző, aláírás

BMW szerviz

végrehajtva

dátuma _____

km-nél _____

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma _____

vagy, ha korábban eléri

km-nél _____

bélyegző, aláírás

Elvégzett munka

BMW szerviz

Igen Nem

Olajcsere a motorban, szűrő is

Szelepjáték ellenőrzése

Minden gyújtógyertya cseréje

Légszűrőbetét cseréje

Olajcsere a teleszkópállásban

Fékfolyadékcsere az egész rendszerben

Tájékoztatások

BMW szerviz

végrehajtva

dátuma _____

km-nél _____

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma _____

vagy, ha korábban eléri

km-nél _____

Elvégzett munka

BMW szerviz

Igen

Nem

Olajcsere a motorban, szűrő is

Szelepjáték ellenőrzése

Minden gyújtógyertya cseréje

Légszűrőbetét csere

Olajcsere a teleszkópvillaiban

Fékfolyadékcsere az egész rendszerben

Tájékoztatások

bélyegző, aláírás

Elvégzett munka	km-nél	Dátum

Függelék

Megfelelőségi nyilatkozat az elektromos indításgátlóhoz	250
Tanúsítvány az elektronikus indításgátlóhoz	256
Megfelelőségi nyilatkozat a Keyless Ride-hoz	258
Tanúsítvány a Keyless Ride-hoz	263
Megfelelőségi nyilatkozat az abroncsnyomás-ellenőrzéshez	265
Tanúsítvány az abroncsnyomás-ellenőrzéshez	272
Megfelelőségi nyilatkozat a TFT műszeregységhez	273
Tanúsítvány a TFT műszeregységhez	279
Megfelelőségi nyilatkozat az intelligens vészjózóhoz	282

Megfelelőségi nyilatkozat a riasztóberendezéshez	288
--	-----

Declaration of Conformity

Radio equipment electronic immobiliser (EWS)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 134 kHz
(Transponder: TMS37145 / TypeDST80,
TMS3705 Transponder Base Station IC)
Output Power : 50 dBµV/m

Manufacturer and Address

Manufacturer: BECOM Electronics GmbH
Adress: Technikerstraße 1, A-7442 Hochstraß

Austria

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<http://www.becom.at/de/download/>

Belgium

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
<http://www.becom.at/de/download/>

Bulgaria

С настоящото BECOM Electronics GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение EWS4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
<http://www.becom.at/de/download/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/EE.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Czech Republic

Tímto BECOM Electronics GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení EWS4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

Germany

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.becom.at/de/download/>

Denmark

Hermed erklærer BECOM Electronics GmbH, at radioudstyrstypen EWS4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.becom.at/de/download/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib BECOM Electronics GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp EWS4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.becom.at/de/download/>

Spain

Por la presente, BECOM Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico EWS4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.becom.at/de/download/>

Finland

BECOM Electronics GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi EWS4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<http://www.becom.at/de/download/>

France

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

United Kingdom

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<http://www.becom.at/de/download/>

Greece

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Croatia

BECOM Electronics GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EWS4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
<http://www.becom.at/de/download/>

Hungary

BECOM Electronics GmbH igazolja, hogy a EWS4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
<http://www.becom.at/de/download/>

Ireland

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.becom.at/de/download/>

Italy

Il fabbricante, BECOM Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EWS4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.becom.at/de/download/>

Lithuania

Aš, BECOM Electronics GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EWS4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos teksto prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.becom.at/de/download/>

Luxembourg

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.becom.at/de/download/>

Latvia

Ar šo BECOM Electronics GmbH deklarē, ka radioiekārta EWS4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.becom.at/de/download/>

Malta

B'dan, BECOM Electronics GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EWS4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.becom.at/de/download/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, BECOM Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur EWS4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<http://www.becom.at/de/download/>

Poland

BECOM Electronics GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EWS4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<http://www.becom.at/de/download/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) BECOM Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio EWS4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
<http://www.becom.at/de/download/>

Romania

Prin prezenta, BECOM Electronics GmbH declară că tipul de echipamente radio EWS4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
<http://www.becom.at/de/download/>

Sweden

Härmed försäkrar BECOM Electronics GmbH att denna typ av radioutrustning EWS4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<http://www.becom.at/de/download/>

Slovenia

BECOM Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme EWS4 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<http://www.becom.at/de/download/>

Slovakia

BECOM Electronics GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EWS4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

FCC Approval

Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des

informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

Declaration of Conformity

Radio equipment Keyless Ride

Simplified EU Declaration of Conformity acc.
Radio Equipment Directive 2014/53/EU after
12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency band: 434,42 MHz
Maximum Transmission Power: 10 mW

Manufacturer and Address

Manufacturer:
Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,
Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany

Bŭlgarski

С настоящото Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG декларира, че този тип радиосъоръжение HUF5750 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.huf-group.com/eudoc/>

Česky

Tímto Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení HUF5750 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Dansk

Hermed erklærer Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, at radioudstyrstypen HUF5750 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Deutsch

Hiermit erklärt Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp HUF5750 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, et käesolev raadioseadme tüüp HUF5750 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.huf-group.com/eudoc>

English

Hereby, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type HUF5750 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Español

Por la presente, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico HUF5750 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Français

Le soussigné, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type HUF5750 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Hrvatski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa HUF5750 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Íslenska

Hér Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG að radióbúnaður gerð HUF5750 tilskipunar 2014/53/EB samsvarandi.

The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffang: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Italiano

Il fabbricante, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HUF5750 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Latviski

Ar šo Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG deklarē, ka radioiekārta HUF5750 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Lietuvių

Aš, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas HUF5750 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Magyar

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG igazolja, hogy a HUF5750 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Malti

B'dan, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju HUF5750 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur HUF5750 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Norsk

Herved Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG at radioutstyrstype HUF5750 i direktiv 2014/53/EU tilsvarende.

Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Polski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego HUF5750 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio HUF5750 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Românesc

Prin prezenta, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio HUF5750 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensko

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme HUF5750 skladen z Direktivo 2014/53/UE.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensky

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HUF5750 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Suomi

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi HUF5750 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Svenska

Härmed försäkrar Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG att denna typ av radioutrustning HUF5750 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Huf Hülsbeck & Fürst, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός HUF5750 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device



USA, Canada

Product name: BMW Keyless Ride ID Device
FCC ID: YGOHUF5750
IC: 4008C-HUF5750

Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

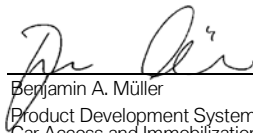
BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
 - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment- Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
 - EN 301 489-1 (V1 .9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
 - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
 - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW;
Part 1: Technical characteristics and test methods.
Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking: **CE**

Velbert, October 15th, 2013



Benjamin A. Müller
Product Development Systems
Car Access and Immobilization – Electronics
Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Steeger Straße 17, D-42551 Velbert

Declaration of Conformity

Radio equipment tyre pressure control (RDC)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 433.895 - 433.945 MHz
Output Power : <10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Schrader Electronics Ltd.
Adress: Technology Park, Antrim,
N. Ireland BT41 1QS, United Kingdom

Austria

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Belgium

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Bulgaria

С настоящото Schrader Electronics Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение BC5A4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Czech Republic

Tímto Schrader Electronics Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BC5A4 je v souladu se směrnici 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Germany

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Denmark

Hermed erklærer Schrader Electronics Ltd., at radioudstyrstypen BC5A4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Estonia

Käesolevaga deklareerib Schrader Electronics Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp BC5A4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Spain

Por la presente, Schrader Electronics Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BC5A4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Finland

Schrader Electronics Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BC5A4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

France

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

United Kingdom

Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Greece

Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Croatia

Schrader Electronics Ltd. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BC5A4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Hungary

Schrader Electronics Ltd. igazolja, hogy a BC5A4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Ireland

Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Italy

Il fabbricante, Schrader Electronics Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BC5A4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Lithuania

Aš, Schrader Electronics Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BC5A4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos teksto prieinamas šiuo interneto adresu:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Luxembourg

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Latvia

Ar šo Schrader Electronics Ltd. deklarē, ka radioiekārta BC5A4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Malta

B'dan, Schrader Electronics Ltd., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BC5A4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Schrader Electronics Ltd., dat het type radioapparatuur BC5A4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Poland

Schrader Electronics Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BC5A4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Schrader Electronics Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BC5A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Romania

Prin prezenta, Schrader Electronics Ltd. declară că tipul de echipamente radio BC5A4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Sweden

Härmed försäkrar Schrader Electronics Ltd. att denna typ av radioutrustning BC5A4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovenia

Schrader Electronics Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme BC5A4 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovakia

Schrader Electronics Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BC5A4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

Simplified EU Declaration of Conformity acc.
Radio Equipment Directive 2014/53/EU after
12.06.2016 and during transition period



Technical information

BT operating frq. Range: 2402 – 2480 MHz
BT version: 4.2 (no BTLE)
BT output power: < 4 dBm
WLAN operating frq. Range: 2412 – 2462 MHz
WLAN standards: IEEE 802.11 b/g/n
WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:
Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Adress: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:<http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ICC6.5in е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ICC6.5in je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen ICC6.5in er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ICC6.5in vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ICC6.5in es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ICC6.5in on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ICC6.5in u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a ICC6.5in típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ICC6.5in è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ICC6.5in atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta ICC6.5in atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ICC6.5in huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur ICC6.5in conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ICC6.5in jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ICC6.5in está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio ICC6.5in este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning ICC6.5in överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ICC6.5in skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ICC6.5in je v súlade so smernicou 2014/53/EU.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

Technical information

BT operating frq. Range: 2402 – 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power: < 4 dBm

WLAN operating frq. Range: 2412 – 2462 MHz

WLAN standards: IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Adress: Robert Bosch Str. 200,

31139 Hildesheim, GERMANY

Turkey

Robert Bosch Car Multimedia GmbH, ICC6.5in tipi telsiz sisteminin 2014/53/EU nolu yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki internet adresinden görülebilir: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Brazil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Canada

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Taiwan, Republic of

根據 NCC 低功率電波輻射性電機管理辦法 規定：
第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，

指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้

มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

United States (USA)

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Korea

적합성평가에 관한 고시

R-CMM-RBR-ICC651N

상호 : Robert Bosch Car Multimedia

GmbH 모델명 : ICC6.5in

기자재명칭 : 특정소출력 무선기기

(무선데이터통신시스템용 무선기기)

제조사 및 제조국가 : Robert Bosch Car

Multimedia GmbH / 포르투갈

제조년월 : 제조년월로 표기

이 기기는 업무용 환경에서 사용할 목적으로 적합성평가를 받은 기기로서 가정용 환경에서 사용하는 경우 전파간섭의 우려가 있습니다.

Declaration of Conformity

Radio equipment intelligent emergency call

Simplified EU Declaration of Conformity acc.
Radio Equipment Directive 2014/53/EU after
12.06.2016 and during transition period



Technical information

Antenna internal:

Frequency Band: 880 MHz - 915 MHz

Radiated Power [TRP]: < 22 dBm

Not accessible by user:

Frequency Band: 1710 MHz - 1785 MHz

Radiated Power [TRP]: < 26 dBm

Frequency Band: 1920 MHz - 1980 MHz

Radiated Power [TRP]: < 22 dBm

Frequency Band: 880 MHz - 915 MHz

Radiated Power [TRP]: < 23 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение TPM E-CALL EU е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení TPM E-CALL EU je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen TPM E-CALL EU er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp TPM E-CALL EU vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico TPM E-CALL EU es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TPM E-CALL EU on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TPM E-CALL EU u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a TPM E-CALL EU típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TPM E-CALL EU è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TPM E-CALL EU atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta TPM E-CALL EU atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TPM E-CALL EU huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur TPM E-CALL EU conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TPM E-CALL EU jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio TPM E-CALL EU está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio TPM E-CALL EU este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning TPM E-CALL EU överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme TPM E-CALL EU skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TPM E-CALL EU je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Declaration of Conformity

Radio equipment anti-theft alarm (DWA)

Simplified EU Declaration of Conformity acc.
Radio Equipment Directive 2014/53/EU after
12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 433.05-434.79 MHz
Output Power : 10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Meta System S.p.A.
Adress: Via Galimberti 5
42124 Reggio Emilia - Italy –

Austria

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der
Funkanlagentyp TXBMWMMR der Richtlinie
2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-
Konformitätserklärung ist unter der folgenden
Internetadresse verfügbar:
<https://docs.metasystem.it/>

Belgium

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que
l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR
est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de
conformité est disponible à l'adresse internet
suivante:<https://docs.metasystem.it/>

Bulgaria

С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че
този тип радиосъоръжение TXBMWMMR е в
съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за
съответствие може да се намери на следния
интернет адрес: <https://docs.metasystem.it/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWWR πληροί την οδηγία 2014/53/EE.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Czech Republic

Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TXBMWWR je v souladu se směrnici 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://docs.metasystem.it/>

Germany

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWWR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

Denmark

Hermed erklærer Meta System S.p.A., at radioudstyrstypen TXBMWWR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://docs.metasystem.it/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp TXBMWWR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://docs.metasystem.it/>

Spain

Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TXBMWWR es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://docs.metasystem.it/>

Finland

Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TXBMWMMR on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://docs.metasystem.it/>

France

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

United Kingdom

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Greece

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Croatia

Meta System S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TXBMWMMR u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://docs.metasystem.it/>

Hungary

Meta System S.p.A. igazolja, hogy a TXBMWMMR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://docs.metasystem.it/>

Ireland

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://docs.metasystem.it/>

Italy

Il fabbricante, Meta System S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TXBMWMMR è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://docs.metasystem.it/>

Lithuania

Aš, Meta System S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TXBMWMMR atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos teksto prieinamas šiuo interneto adresu: <https://docs.metasystem.it/>

Luxembourg

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet

suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Latvia

Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta TXBMWMMR atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://docs.metasystem.it/>

Malta

B'dan, Meta System S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TXBMWMMR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://docs.metasystem.it/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A., dat het type radioapparatuur TXBMWMR conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<https://docs.metasystem.it/>

Poland

Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TXBMWMR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<https://docs.metasystem.it/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TXBMWMR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
<https://docs.metasystem.it/>

Romania

Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio TXBMWMR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
<https://docs.metasystem.it/>

Sweden

Härmed försäkrar Meta System S.p.A. att denna typ av radioutrustning TXBMWMR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<https://docs.metasystem.it/>

Slovenia

Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme TXBMWMR skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<https://docs.metasystem.it/>

Slovakia

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TXBMWMR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://docs.metasystem.it/>

A

A mindenkori legjobb kör, 86

ABS

Kijelzések, 55

Műszaki részletek, 142

Öndiagnosztika, 126

Adaptív kanyarvilágítás, 153

Műszaki részletek, 153

Akkumulátor

A fedélzeti elektromos rendszer feszültségének figyelmeztető jelzése, 47

beszerelés, 182

Csatlakoztatott akkumulátor töltése, 180

Karbantartással kapcsolatos megjegyzések, 179

kiszereles, 181

leválasztott akkumulátor töltése, 181

Műszaki adatok, 222

Aktualitás, 10

Alacsonyítás

Korlátozások, 122

ASC

Ellenőrző és figyelmeztető lámpa, 56

Kezelés, 75

Kezelőszerv, 25

Műszaki részletek, 144

Öndiagnosztika, 127

Á**Ápolás**

Fényezés konzerválása, 204

Króm, 203

Áttekintés

Az ülés alatt, 24

Bal oldali kombinált kapcsoló, 25

Ellenőrző és figyelmeztető lámpák, 30

Gépjármű bal oldala, 21

Gépjármű jobb oldala, 23

Járművem, 107

Jobb oldali kombinált kapcsoló, 26, 27

Műszeregység, 28

TFT kijelző, 31, 33

B

Bejáratás, 128

Biztonsági tudnivalók fékezéskor, 131
menet közben, 122

Biztosítékok

Csere, 183

Elhelyezkedés a járművön, 24

Bluetooth, 104

Párosítás, 104

C**Check-Control**

Kijelző, 37

Párbeszéd, 37

Csatlakozóaljzat

Elhelyezkedés a járművön, 21
Használattal kapcsolatos megjegyzések, 190

Csavarkötések, 211

Csomag

Terheléssel kapcsolatos megjegyzések, 122

Csomagtartódoboz, 191

D

Diagnosztika csatlakozó
Elhelyezkedés a járművön, 24
leszerelés, 184
rögzítés, 185

Dinamikus fékszabályozás, 149
Műszaki részletek, 149

Dinamikus vonóerő-szabályozás
ASC, 144
DTC, 144

DTC

Ellenőrző és figyelmeztető
lámpa, 56
Kezelés, 75
Műszaki részletek, 144
Öndiagnosztika, 128

DWA

Műszaki adatok, 224

Dynamic ESA

Kezelés, 76
Kezelőszerv, 25

E

Ellenőrző lámpák, 28
Áttekintés, 30

Elsőkerékállvány
Beszerelés, 157

É

Értékek
Kijelző, 37

F

Fedélzeti elektromos rendszer
feszültsége
Figyelmeztető jelzés, 47

Fedélzeti számítógép, 110

Fékbetétek
bejáratás, 129
ellenőrzés elöl, 161
Ellenőrzés hátul, 162

Fékek

A fékkar beállítása, 118
ABS Pro részletesen, 144
ABS Pro vezetési üzemmódtól
függő, 132
Biztonsági tudnivalók, 131
Működés ellenőrzése, 161
Műszaki adatok, 220

Fékfolyadék

Első folyadékszint
ellenőrzése, 163
Első tartály, 23
Hátsó folyadékszint
ellenőrzése, 164
Hátsó tartály, 23

Felszerelések

Általános információk, 190

Felszereltség, 9

Fényszóró

Világítótávolság, 116
Világítótávolság beállítása, 117

Figyelmeztető jelzések

ABS, 55
ASC, 56
DTC, 56
Fedélzeti elektromos rendszer
feszültsége, 47
Fokozat nincs betanítva, 59
Hűtőfolyadék-hőmérséklet, 50
Izzóhiba, 48
Járművem, 107
Kibocsátásra figyelmeztető
fény, 50

Külső hőmérséklet-figyelmeztetés, 46
Megjelenítés, 37
Motorelektronika, 51
Motorvezérlés, 51
RDC, 52
Riasztóberendezés, 49
Tartalék üzemanyag, 59
Figyelmeztető jelzések áttekintése, 39
Figyelmeztető lámpák, 28
Áttekintés, 30
Fokozatváltás
Felváltási javaslat, 102
Váltásra figyelmeztető fényjelzés, 130
Fordulatszám mérő, 28
Fordulatszám mérő, 101
Forgatónyomatékok, 211
Futómű
Műszaki adatok, 219
Fűtött markolatok
Kezelés, 91
Kezelőszerv, 26, 27

G

Gumiabroncsok
Ajánlás, 168
bejáratás, 129
Műszaki adatok, 221
Nyomás ellenőrzése, 167
Nyomások, 222
Profilmélység ellenőrzése, 167, 168
Gyűjtás
bekapcsolás, 62
kikapcsolás, 63
Gyűjtógyertyák
Műszaki adatok, 223

H

Hátsókerék hajtás
Műszaki adatok, 218
Helyzetjelzők, 71
Hibakeresési táblázat, 208
Hűtőfolyadék
Folyadékszint ellenőrzése, 166
Töltési szint kijelzője, 23
Túlmelegedés figyelmeztető jelzése, 50
utántöltés, 167

I

Indítás, 125
Kezelőszerv, 26, 27
Indításgátló
Tartalék kulcs, 66
Irányjelző
Kezelés, 74
Kezelőszerv, 25
Izzók
Féklámpa és hátsó helyzetjelző LED cseréje, 178
Hibás izzóra figyelmeztető jelzés, 48
Irányjelző, 178
LED-ek cseréje a helyzetjelzőkben, 178
LED-ek cseréje a távolsági fényszóróban és tompított fényszóróban, 177
Műszaki adatok, 223

J

Jármű
üzembe helyezés, 205
Jármű azonosítószáma
Elhelyezkedés a járművön, 23

K
Karbantartás
Karbantartási terv, 231
Karbantartási időközök, 229
Karbantartási igazolások, 232
Kerekek
Első kerék beszerelése, 171
Első kerék kiszérése, 169
Felnik ellenőrzése, 167
Hátsó kerék beszerelése, 176
Hátsó kerék kiszérése, 174
Méretváltozás, 168
Műszaki adatok, 221
Keyless Ride
A tanksapka kireteszelése, 136
A távirányítós kulcs eleme lemerült vagy a távirányítós kulcs elveszett, 65
Figyelmeztető jelzés, 46, 47
Gyújtás bekapcsolása, 64
Gyújtás kikapcsolása, 65
Kormányzár reteszelése, 64
Kezelési fókusz
Csere, 99

Kezelési útmutató
Elhelyezkedés a járművön, 24
Kibocsátásra figyelmeztető fény, 50
Kódoló csatlakozó beszerelése, 80
Elhelyezkedés a járművön, 24
Kombinált kapcsoló
Bal oldali áttekintés, 25
Jobb oldali áttekintés, 26, 27
Kormányzár rögzítés, 62
Környezeti hőmérséklet
Külső hőmérséklet-figyelmeztetés, 46
Kulcs, 62, 63
Külső hőmérséklet Kijelző, 46
Külső indítási segítség, 178
Kürt, 25

L
Lánc
Belógás beállítása, 186
Belógás ellenőrzése, 186
Kenés, 185
Kopás ellenőrzése, 187
Laptimer, 85
beállítás, 86
Időmérés befejezése, 86
Időmérés elindítása, 85
Lengéscsillapítás
Beállítóelem, 21
Leparkolás, 133
M
Média
Kezelés, 113
Menetteljesítmény
Műszaki adatok, 226
Menü előhívása, 98
Méretek
Műszaki adatok, 224
Mobilitási szolgáltatások, 229

Motor

- Indítás, 125
- Kibocsátásra figyelmeztető fény, 50
- Motorelektronika figyelmeztető jelzése, 51
- Motorvezérlés figyelmeztető jelzése, 51
- Műszaki adatok, 215, 216
- Motorféknyomaték-szabályozás, 146
- Motorkerékpár
ápolás, 201
leállítás hosszabb időre, 205
lekötözés, 138
leparkolás, 133
tisztítás, 201
- Motorolaj
Folyadékszint ellenőrzése, 158
Műszaki adatok, 214
Olajsztintmérő pálca, 21
Töltőnyílás, 21
utántöltés, 160

Műszaki adatok

- Akkumulátor, 222
- Általános információk, 9
- Fékek, 220
- Futómű, 219
- Gyújtógyertyák, 223
- Hátsókerék-hajtás, 218
- Izzók, 223
- Kerekek és gumiabroncsok, 221
- Menetteljesítmény, 226
- Méretek, 224
- Motor, 215, 216
- Motorolaj, 214
- Riasztóberendezés, 224
- Sebességváltó, 218
- Szabványok, 9
- Tengelykapcsoló, 217
- Tömegadatok, 225
- Üzemanyag, 213, 214
- Váz, 219
- Villamosság, 222
- Műszeregység
Áttekintés, 28
Környezetifény-érzékelő, 28

N

- Nappali menetfény
Automatikus nappali menetfény, 73
Manuális nappali menetfény, 72
- Navigáció
Kezelés, 110

Ó

- Óra
beállítás, 103

P

- Pairing, 104
- Parkolófény, 71
- Pre-Ride-Check, 126
- Pure Ride
Áttekintés, 31

R

- RDC
Figyelmeztető jelzések, 52
Műszaki részletek, 150

Riasztóberendezés
Ellenőrző lámpa, 28
Figyelmeztető jelzés, 49
Kezelés, 87
Rövidítések és szimbólumok, 8
Rugó-előfeszítés
Beállítás, 118
Beállítóelem, 23

S

Sebességkijelző, 28
Sebességtartó automatika
Kezelés, 82
Sebességváltó
Műszaki adatok, 218
Segélyhívás
automatikusan kisebb
esésnél, 69
automatikusan súlyos
esésnél, 70
Fontos tudnivalók, 15
kezelés, 68
manuális, 68
Nyelv, 68

Speed Limit információ
be- vagy kikapcsolás, 101
Szerszámkészlet
Elhelyezkedés a járművön, 24
Szerviz, 228
Szerviztörténet, 228
Szervizkijelző, 60

T

Tankolás, 134
Keyless Ride-dal, 136
Üzemanyag-minőség, 133
Tanksapka vészkioldó, 138
Tartalék üzemanyag
Figyelmeztető jelzés, 59
Hatótávolság, 102
Távírányító
Elem cseréje, 66
Telefon
Kezelés, 113

Tengelykapcsoló
Holtjáték beállítása, 165
Holtjáték ellenőrzése, 165
Működés ellenőrzése, 165
Műszaki adatok, 217
Tengelykapcsolókar
beállítása, 117
TFT kijelző, 28
Áttekintés, 31, 33
kezelés, 98, 99, 100
Kezelőszerv, 25
Kijelző kiválasztása, 95
Típustábla
Elhelyezkedés a járművön, 23
Topcase doboz
kezelés, 192
Tömegadatok
Műszaki adatok, 225
Terhelhetőségi táblázat, 24
Tükrök
Beállítás, 116

U

Ülés

Beszerelés, 92

Kiszerezés, 92

Reteszelés, 21

Üzemanyag

Műszaki adatok, 213, 214

Tankolás, 134

tankolás a Keyless Ride-
dal, 136

Üzemanyag-minőség, 133

Üzem mód, 78

PRO üzemmód beállítása, 81

V

Váltásra figyelmeztető

fényjelzés, 87

be-/kikapcsolás, 87

beállítás, 87

Váltóasszisztens

Fokozat nincs betanítva, 59

Műszaki részletek, 151

Vezetés, 129

Váz

Műszaki adatok, 219

Vészleállító kapcsoló

kezelés, 67

Kezelőszerv, 26, 27

Vészvillogó

kezelés, 73

Kezelőszerv, 25

Vezetői információk állapotsor

beállítás, 100, 101

Világítás

Adaptív kanyarvilágítás, 153

Automatikus nappali
menetfény, 73

Fénykürt használata, 70

Helyzetjelző, 70

Helyzetjelzők, 71

Kezelőszerv, 25

Manuális nappali menetfény, 72

Parkolófény használata, 71

Távolsági fényszórók
használata, 70

Tompított fény, 70

Villamosság

Műszaki adatok, 222

Járműve felszereltségétől, illetve tartozékaitól függően még az azonos országba szánt kivitelek esetében is eltérések mutatkozhatnak a képeken bemutatottakhoz és a leírtakhoz képest. Ezek az eltérések semmilyen követelésre nem jogosítanak.

A méret-, tömeg- és teljesítményadatok a vonatkozó tűrésekkel együtt értendők.

A konstrukció, a felszereltség és a tartozékok változtatásának joga fenntartva.

Tévedés joga fenntartva.

© 2019 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
80788 München, Németország
Utánnomás – még kivonatossan is – csak a BMW Motorrad After-sales részlegének írásos engedélyével történhet.

Eredeti kezelési útmutató, a nyomtatás Németországban készült.

Fontos tudnivalók a tankoláshoz:

Üzemanyag

Ajánlott üzemanyag-minőség



Ólmozatlan szuperbenzin (Max. 15% etanol, E15)

95 ROZ/RON

90 AKI



– ólmozatlan normál benzinnel^{GY}

Ólmozatlan normálbenzin (országspecifikus) (Max. 15% etanol, E15)

91 ROZ/RON

87 AKI

Ajánlott üzemanyag-minőség

F 900 R A2 (0K31): lásd "Műszaki adatok" c. fejezet.

Üzemanyagtartály térfogata

kb. 13 l

Tartalék üzemanyag mennyisége

kb. 3,5 l

Gumiabroncsnyomás

Elülső gumiabroncsnyomás

2,5 bar, hideg gumiabroncsokkal

Hátsó gumiabroncsnyomás

2,9 bar, hideg gumiabroncsokkal

A járművével kapcsolatos további információkat a következő weboldalon talál: bmw-motorrad.com

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Rendelési szám: 01 40 1 603 395

11.2019, 1. kiadás, 78

